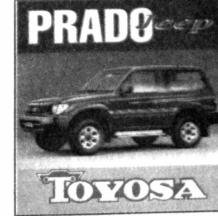




MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.661

LA PAZ/SEDE/AVIA, JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1996 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



En respuesta al "Movimiento Generacional"

# Goni defiende a la élite política

## En esta Edición

### Exija



### Condepa

Carlos Palenque anunció que la expulsión de Ricardo Paz no será revisada (página 6)

### LSD

Para tranquilidad de los padres: No circula LSD (página 8).

### Negocio

La mano de obra de los niños se convirtió en un gran negocio para los patrones (PRESENCIA del País, página 1).

### Petróleo

El campo petrolífero Paloma comenzó a producir crudo en el Chapare. (PRESENCIA del País, página 1).

### Libertad

El ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, volverá a la política realizando una gira sobre un caballo blanco (PRESENCIA del Mundo, página 7).

### Apoyo

El Psiquiátrico clama por ayuda. (PRESENCIA del País, página 3).

### Papa

El Papa Juan Pablo II pedirá en su viaje a Francia solidaridad internacional con los marginados (PRESENCIA del Mundo, página 6).

### El Dólar

1 \$us = Bs 5,15

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada salió al frente del llamado "Movimiento Generacional" y destacó que Bolivia debe estar orgullosa de su élite política, porque impulsa los cambios sin violencia.



Archivo PRESENCIA

"La gente nos grita, nos critica, nos suben, nos bajan; pero nosotros seguimos adelante, inclusive a un alto costo personal y familiar, sino pregúntenle al compadre (Palenque)", dijo anoche Sánchez de Lozada en la presentación del libro "Bolivia: Gobernabilidad y cambio revolucionario", escrito por Guillermo Bedregal.

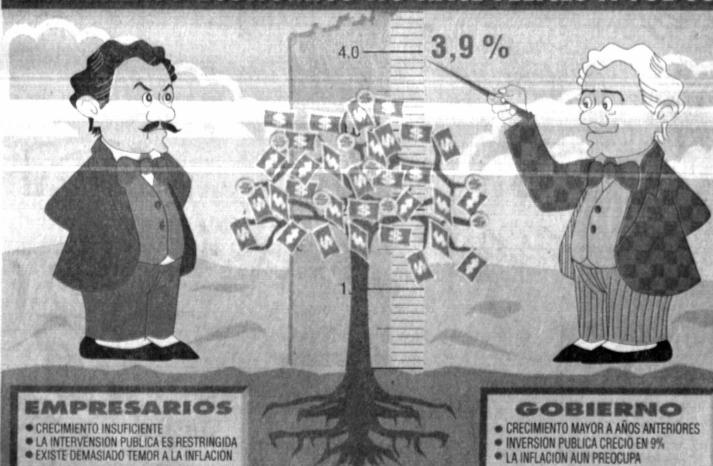
Calificó como "mito negro" los movimientos generacionales que en el país crea estos días "alboroto", pero los justificó porque "la gente quiere cosas nuevas, pero no sabe qué es". Sostuvo que los movimientos generacionales también deben ser portadores de propuestas de cambio.

El Jefe de Estado dijo que la tendencia fácil es siempre criticar lo antiguo y viejo, pero reflexionó a quienes piensan así, que para impulsar cualquier cambio los políticos serán siempre esenciales.

Página 7

**CRITICA.** - Los movimientos generacionales son un "mito negro", afirma Goni.

## CRECIMIENTO ECONOMICO NO HACE FELICES A TODOS



### EMPRESARIOS

- CRECIMIENTO INSUFICIENTE
- LA INTERVENCIÓN PÚBLICA ES RESTRINGIDA
- EXISTE DEMASIADO TEMOR A LA INFLACIÓN

### GOBIERNO

- CRECIMIENTO MAYOR A AÑOS ANTERIORES
- INVERSIÓN PÚBLICA CRECIO EN 9%
- LA INFLACIÓN AÚN PREOCUPA

### La Policía rebasada

## Guayaramerín presa de la delincuencia

La población beniana de Guayaramerín vive bajo Auto de Buen Gobierno, debido a la descontrolada ola de violencia desatada por delincuentes comunes. En la primera semana de septiembre murieron siete personas por disparos de armas de fuego en riñas callejeras.

Los "ajustes de cuentas" cobraron ayer la vida de dos personas, pese a que el Auto de Buen Gobierno rige desde el pasado lunes. La Policía detuvo a 14 jóvenes, de entre 14 y 18 años de edad, que portaban armas de fuego de diferente calibre. Las instituciones de

partamentales y civicas pidieron el reemplazo del comandante policial en Guayaramerín, y el refuerzo de efectivos. Las calles estarán patrulladas durante la noche y nadie podrá portar armas.

PRESENCIA del País, página 1

### Hoy se firmarán los acuerdos

## Gobierno concertó Ley INRA con indígenas y empresarios



DECISIÓN GOBERNAMENTAL. - No habrá diálogo con los marchistas.

La reducción de las atribuciones de la Superintendencia Agraria, la titulación de las tierras comunitarias y la reversión de las propiedades por evasión de impuestos, posibilitaron un acuerdo entre el gobierno, los indígenas y los agroindustriales, en torno al proyecto de Ley del INRA.

El proyecto será remitido hoy al Poder Legislativo para su consideración, anunció el diputado del MBL, Miguel Urioste, quien confirmó el acuerdo entre los tres sectores, después de cinco días de negociaciones.

Los acuerdos serían suscritos hoy por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los representantes de pueblos originarios y de empresarios agroindustriales cruceros.

El gobierno reiteró que no dialogará con los campesinos, colonos y cocaleros que aún continúan marchando hacia La Paz.

Policarpio Quentas



CONCENTRACIÓN. - Edgar "Huracán" Ramírez habla a los trabajadores en la plaza San Francisco.

El gobierno sintió brisa, no huracán

## La COB movilizó a los trabajadores

El paro convocado por la Central Obrera Boliviana (COB) no paralizó el país, porque la medida fue acatada sólo por algunos sectores laborales, que se movilizaron en la mayoría de las capitales del país en rechazo a la política económica gubernamental.

En alusión al alzado del radical secretario ejecutivo de la COB, Edgar "Huracán" Ramírez, el ministro de Gobernación interino, Hugo San Martín, dijo que el paro y las movilizaciones "no fueron un huracán, sino apena-

nas una brisa". Por su parte, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, opinó que la protesta no fue contundente, porque las actividades productivas se desarrollaron con normalidad.

Página 3

## Vetará su posible reelección EE. UU. no quiere más a Butros Gali en la ONU

La embajadora de los Estados Unidos ante la ONU, Madelaine Albright, dijo ayer que su país vetará la reelección de Butros Gali como secretario general de la ONU, si él no retira su candidatura, y no cambiará de parecer después de las elecciones norteamericanas de noviembre próximo.

No hay posibilidades de que el egipcio Gali esté en el cargo en enero próximo, dijo en una rueda de prensa dominada por preguntas sobre la oposición de Washington a un segundo mandato de Gali. Albright instó claramente a Gali a retirar su candidatura para un segundo mandato. El primero termina el 31 de diciembre próximo.

Pese a la advertencia estadounidense, en declaraciones a un diario británico Gali negó que la organización pueda dañarse aún más si él no ofrece retirarse al final de su mandato este año. Lo que se necesita en este momento es continuidad", dijo.

(PRESENCIA del Mundo, página 8)

Página 3

**Pimentel: sectores del MNR buscan asaltar la Secretaría de Educación**

El pedido de algunos parlamentarios del MNR, para alejar de su cargo al actual secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel (MBL), provocó ayer una respuesta contundente y segura por parte de la autoridad cuestionada.

"Los movimientos que suscriben esa carta y a los maestros movimientos, lo que menos les interesa es la reforma educativa, lo que quieren es asaltar los cargos de esta Secretaría para beneficiarse personal", aseguró.

Mientras tanto, el ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, señaló que cualquier relevo de las autoridades jerárquicas del Poder Ejecutivo es potestad del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

No obstante, aclaró que ante las denuncias sobre supuesta corrupción, instruyó una investigación que si demuestra la veracidad de las sindicaciones se asumirán "las medidas que el caso aconseje".

Peru que si se trata de suposiciones políticas, es un asunto que deberá ser analizado por el Presidente, en el marco de la coalición de gobierno", dijo.

**DESIGNACIONES**

**"A DEDO"**

Pimentel denunció que ciertos sectores del MNR, con el pretexto de "movimientos" al gobierno, lo que en realidad buscan es "partidizar" la reforma educativa y copar "a dedo" los altos cargos de la reforma, que actualmente son ocupados por técnicos designados mediante exámenes de oposición y competencia.

Señaló que quienes solicitaron su relevo de las altas funciones que cumple, no son sino algunos parlamentarios que "no pasan de 10". Dijo que en las últimas horas recibió el sólido respaldo del Comité Ejecutivo de su partido, encabezado por Miguel Urioste, por lo que desestimó una eventual renuncia al cargo que desempeña.

**LOAYZA ES DE ADN**

Por su parte, el director de Educación, Carlos Orozco (MNR), rechazó las acusaciones de sus "compañeros de partido" y reiteró que asumió el cargo mediante un examen de oposición y competencia.

Para atender a más de 1,3 millones de asegurados

## CNS inició equipamiento de los 42 hospitales y policlínicos del país

Gracias a un crédito español de 7 millones de dólares se adquirieron equipos y material para mejorar la atención a los asegurados de la entidad, afirmó su presidente Ricardo Sfeir.



El presidente de la CNS, Ricardo Sfeir, durante la entrega de equipos al Policlínico Manco Kapac.

La Caja Nacional de Salud (CNS), después de 40 años comenzó a modernizar cerca de 220 consultorios ubicados en los 42 hospitales y policlínicos que existen en todo el territorio, gracias a un crédito de 7 millones de dólares otorgado por el gobierno de España.

El presidente de la CNS, Ricardo Sfeir, a tiempo de entregar un stock de equipos al Policlínico Manco Kapac, señaló que el plan operativo aprobado para esta gestión contempla cambios radicales para mejorar la salud.

En opinión de Sfeir, la CNS goza actualmente de una excelente salud económica y está invirtiendo sus recursos para beneficiar al asegurado. "Se necesitan mejores consultorios y centros hospitalarios para dar comodidad a los asegurados y permitir un mejor trabajo al personal médico", añadió.

Explicó que los 42 centros hospitalarios y policínicos se beneficiarán con la dotación de estos equipos, especialmente el Hospital Obrero, que viene funcionando desde hace 40 años. A ese centro se está dotando de modernos equipos, como el de tomografía; y actualmente se procesa la licitación de un moderno equipo de resonancia magnética, afirmó.

"Nosotros contamos con una población de 1.350.000 asegurados, indicó al informar que

para cubrir estos servicios se cuenta con seis mil empleados, entre médicos, paramédicos y administrativos.

**CREDITO ESPAÑOL**

El ejecutivo de la CNS explicó que el proyecto en un principio sólo estaba dirigido a la compra de equipos de laboratorio y otros pequeños rubros, por lo que se tuvo que declarar deseada la licitación. "Ahora se realiza una nueva licitación cambiando las compras, que estaban basadas en un diagnóstico, el cual especificaba cuáles eran nuestras necesidades de mayor prioridad", manifestó.

da, antes de su envío al Poder Legislativo.

Teodovich se mostró confiado en que el diputado solicitante quedará conforme con lo enviado, aunque se mostró dispuesto a acudir ante cualquier llamado posterior.

"Yo estoy a disposición para asistir y hacer las aclaraciones necesarias", afirmó el ministro.

De acuerdo con normas parlamentarias, un informe escrito si no satisface a quien lo solicitó puede derivar en un informe oral y si este procedimiento tampoco es satisfactorio, el ministro convocado podría ser interpelado.

## Los libros de la reforma en la mira del Parlamento

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, señaló ayer que está dispuesto a acudir al Parlamento para responder a cualquier tipo de interpelación, respecto de la compra de 6 millones de libros de la reforma educativa.

Recordó que el diputado Jorge Albarracín solicitó un informe escrito sobre esos 6 millones de libros y que la documentación correspondiente fue remitida ayer al representante naciona-

nal.

Sin embargo, el informe antes fue examinado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Loza-

da, antes de su envío al Poder Legislativo.

Teodovich se mostró confiado en que el diputado solicitante quedará conforme con lo enviado, aunque se mostró dispuesto a acudir ante cualquier llamado posterior.

"Yo estoy a disposición para asistir y hacer las aclaraciones necesarias", afirmó el ministro.

De acuerdo con normas parlamentarias, un informe escrito si no satisface a quien lo solicitó puede derivar en un informe oral y si este procedimiento tampoco es satisfactorio, el ministro convocado podría ser interpelado.

Francisco Zaratti:

## "Hay que protegerse porque la piel no olvida"

(EFE). Las personas deben protegerse del sol "porque la piel no olvida ni perdona", afirmó el director del Laboratorio de Ozono y RUV de la UMSA, Francisco Zaratti, al resumir una de las conclusiones del seminario "Naturaleza y Efectos de la Radiación Ultravioleta y la Capa de Ozono".

El evento se realizó entre el 16 y 18 de septiembre, organizado por la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y auspiciado por varios organismos internacionales, con el objetivo de ampliar el conocimiento y generar conciencia sobre los efectos en la salud, por la radiación ultravioleta y el adelgazamiento de la capa de ozono.

Entre las conclusiones se señaló que independientemente de una posible reducción de la capa de ozono sobre la región, "se ha reconocido la conveniencia de estimular cambios de hábito en la población, respecto a la protección de la piel y los ojos", como el uso de sombreros y anteojos en las horas de mayor insolación.

Otras medidas preventivas que se recomiendan en el documento de conclusiones del seminario, son las de evitar la exposición directa de la piel a la radiación solar, en las horas cercanas al mediodía, y utilizar protectores para la piel.

Zaratti señaló que se cree que cierto tipo de tendencias, que provienen de la televisión y de la radio, hace que las personas, los jóvenes principalmente, no tomen medidas que eviten riesgos innecesarios con la radiación solar.

Es por eso, continuó el investigador, que se está detectando un incremento del cáncer de piel, sobre todo en las

zonas altas, cataratas y otras enfermedades, por causa de la excesiva exposición a la radiación ultravioleta.

Otra conclusión es que se tomó conciencia "de la gravedad del problema del deterioro de la capa de ozono, fenómeno que, si bien en la actualidad está confinado a la Antártida y la región subantártica, podría llegar a afectar extensas regiones de nuestro continente".

Zaratti señaló también que, desde el punto de vista científico, se estrecharon vínculos con diferentes centros de investigación del cono sur (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Perú), para completar la brevedad posible redes nacionales y una subcontinental de medición de la radiación ultravioleta y monitoreo de la capa de ozono.

La creación de esas redes, continúa, tiene el objetivo de dar la alerta necesaria y poder estudiar con mayor profundidad y de manera interdisciplinaria, el impacto de la radiación sobre sistemas acuáticos, las plantas y la salud humana, que también tienen consecuencias económicas.

Indicó que los impactos de la RUV afectan de alguna forma a los cultivos y plantas, con consecuencias para la economía campesina y muchas veces del país.

Según Zaratti, en el seminario se vio la voluntad de diferentes instituciones (gubernamentales, ONGs, nacionales e internacionales) de poder participar en campañas comunes coordinadas, para educar, informar y sensibilizar en general sobre problemas del medio ambiente y en especial sobre ese asunto.



El bronceado de la piel ahora se convierte en un peligro.

**SANTIAGO**



VUELOS DIRECTOS

**TODOS LOS DÍAS**

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES O LLAME AL 08003001

**La línea bandera de BOLIVIA**

**LAB**  
BOLIVIAN AIRLINES

## Gobierno logró acuerdos con indígenas y empresarios

Indígenas aceptaron Superintendencia Agraria y empresarios admitieron no pago de impuestos como causal de reversión.

(JATHA). Aunque aún faltan pequeños detalles técnicos que serán analizados por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, los indígenas y el gobierno lograron un acuerdo final respectivo a la Ley INRA, proyecto que será remitido este jueves a la Cámara de Diputados, informó hoy el diputado embelesta Miguel Urioste, que participó en las negociaciones.

La comisión técnica del gobierno informará al Presidente y a la coalición gobernante sobre los avances de las negociaciones, y posteriormente se producirá una reunión con los representantes indígenas para ultimar los detalles del acuerdo, dijo Urioste. El proyecto será remitido por el Poder Ejecutivo este jueves al Congreso nacional.

**AVANCES**  
"Existen avances sustitutivos. Por ejemplo, se modificaron algunas de las atribuciones de la Superintendencia Agraria", para facilitar que los indígenas acepten esa instancia fiscalizadora, informó Urioste.

El acuerdo establece que la Superintendencia Agraria no podrá revertir tierras, añadió el embelesta.

**TITULACION**  
"Se precisó con exactitud el procedimiento para la titulación de las tierras co-

munitarias de origen", anunció Urioste.

Los indígenas aceptaron la propuesta gubernamental de institucionalizar el Instituto Nacional de Reforma Agraria mediante la Ley INRA, para así poder legalizar los derechos propietarios de los pueblos indígenas a través del director ejecutivo del Instituto.

Hasta ayer los indígenas consideraban que ese trámite iba a demorar demasiado tiempo, pero hoy entendieron, según Urioste, "que no existe otro mecanismo para la titulación, porque otra forma hubiera sido irresponsable y contraria a la ley".

Esa titulación, añadió, se realizará después del respectivo saneamiento de los derechos propietarios de las tierras comunitarias de origen.

Por su lado, los indígenas también aceptaron que el Ministerio de Desarrollo Sostenible sea parte de la estructura de la Ley INRA.

### IMPRESTOS

El tema referido a los impuestos, el más conflictivo para los empresarios, también fue concertado.

"Se acordó que el daño ecológico no será causal de reversión de tierras, pero se mantuvo que el no pago de impuestos por dos gestiones consecutivas, sí", informó Urioste.

El acuerdo establece que la Superintendencia Agraria no podrá revertir tierras, añadió el embelesta.

**TITULACION**

"Se precisó con exactitud el procedimiento para la titulación de las tierras co-

# El paro de la COB se cumplió parcialmente en todo el país

*Marchas laborales exigieron la aprobación de Ley del INRA consensuada y rechazaron la Ley de Pensiones.*

El paro de 24 horas convocado por la Central Obrera Boliviana (COB) se cumplió parcialmente en la mayoría de las capitales del país. Sólo Potosí, Llallagua y Camiri suspendieron sus actividades. En La Paz la medida fue parcial, al igual que en Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Cobija y Tarija.

### LA PAZ

Miles de marchistas recorrieron ayer las calles de la ciudad de La Paz, portando pancartas contra la Ley de Pensiones y exigiendo la aprobación de la Ley del INRA que beneficie a los campesinos que marchan hacia la sede de gobierno.

Durante la concentración en la plaza San Francisco, el secretario general de la COB, Gerónimo Meneses, expresó su airada protesta contra el gobierno, por su insensibilidad al no atender la demanda de los campesinos.

El secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, criticó la política económica gubernamental. "Esta marcha tiene más honra, porque no está subordinada a la prebnda gubernamental y no se puede esperar otra cosa de un gobierno que se encaramó para estar en contra de los trabajadores", anadió.

"El gobierno convirtió el país en una factoría de las empresas extranjeras y en un gigantesco mercado persa, donde los desocupados salen a las calles para ganarse el pan de cada día", dijo.

Posteriormente, los trabajadores de todos los sectores recorrieron las calles céntricas pacíficamente, pero ocasionando un congestionamiento vehicular en la ciudad.

### LLALLAGUA

En Llallagua la marcha de protesta se cumplió y los trabajadores expresaron su descontento por la actual política gubernamental, reiteraron su rechazo a la Ley de Pensiones y la creación de las AFPs.

### COCHABAMBA

El paro se cumplió parcialmente en este distrito y la marcha laboral organizada por la Central Obrera Departamental (COD) fue masiva.

Lo más destacado del paro fue la decisión de los petroleros de suspender sus actividades. En la refinería "Gualberto Villarreal", de Valle Hermoso, sólo trabajaron grupos de emergencia por turnos.

### COBIAJA

En Cobija los trabajadores acataron parcialmente el paro, en apoyo a los indígenas y campesinos que marchan a La Paz en demanda de la aprobación de la Ley del INRA consensuada.

El secretario ejecutivo de los Trabajadores de Salud, Santiago Cordero, afirmó que el magisterio y sus compañeros de los centros de salud paralizaron sus actividades.

### SUCRE

El paro fue parcial en la ciudad de Sucre - informó ANF-, tanto que las actividades públicas y



privadas se desarrollaron casi con total normalidad. La Universidad de San Francisco Xavier no interrumpió sus actividades administrativas. El magisterio fiscal no acudió a las escuelas, en la tarde se movilizaron.

### ORURO

El paro no se acató en este distrito, las actividades se cumplieron sin ninguna interferencia y sólo los sectores de municipales, magisterio y los trabajadores de SELA acataron el paro, y protagonizaron una marcha que recorrió las calles céntricas de la ciudad.

### TARIJA

En Tarija el paro también fue parcial, sólo sectores del magisterio urbano, rural y universidad acataron la medida. A la movilización acudieron los trabajadores de la municipalidad, salud y jubilados.

### POTOSÍ

El paro fue acatado por casi todos los trabajadores de Potosí, dijo el ejecutivo de la COD, Max Feraude. Los únicos que acudieron a sus fuentes de trabajo fueron los empleados del Estado y la administración departamental. Comerciantes y transportistas suspendieron sus actividades. Se produjeron bloqueos.

### SANTA CRUZ

En esta ciudad no tuvo efecto la convocatoria de la COB. Sólo los trabajadores de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, de salud y petroleros acataron el paro. Las actividades se desarrollaron con normalidad en el comercio, el transporte y las actividades privadas y públicas, reportó la agencia española EFE.

### CAMIRI

Ramón Lazcano, dirigente de la COB, informó que en ese distrito los petroleros paralizaron las refinerías, destinando sólo grupos de emergencia, lo cual obligó al superintendente Antonio Rivero pedir fuerzas del ejército y la Policía para resguardar las instalaciones. También los trabajadores protagonizaron una marcha.

**Gobierno: Paro de la COB no fue un huracán, fue apenas una brisa**

El ministro de Gobierno interino, Hugo San Martín, opinó que el paro de 24 horas y las movilizaciones convocadas por la Central Obrera Boliviana "no fueron un huracán, sino apenas una brisa primaveral".

Al afirmar que la COB falla en su estrategia de lucha, porque ésta se utilizaba en el pasado cuando daba buenos resultados, dijo que los dirigentes se equivocan al ingresar a la confrontación y no querer entrar a la lógica del diálogo, que es parte vital de la democracia.

El ministro de Comunicación, Guillermo Richter, dijo que no hay capacidad creativa para reformar el mecanismo de movilización y que la COB se ha pe-trificado. "Si no hay una COB fuerte con objetivos precisos para ingresar al proceso de cambios estructurales, será un organismo fosilizado", añadió.

Para el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, el paro fue acatado por un reducido grupo de sectores, como universitarios, maestros, municipio y salud, mientras que el sector productivo, la industria, el comercio y la banca trabajaron normalmente.



**Todos los Días (10: 15) Telef. Piloto 370002 (La Paz)**

**ALAS DE AMERICA**

## Mas allá de la competencia



**LAND CRUISER  
PRADO**

• Motor 2.700 cc a gasolina • 16 válvulas • Motor 3.000 cc Turbo Diesel • 4 cilindros en línea • 5 velocidades • Tracción en las 4 ruedas • Dirección hidráulica • Volante basculante • Cap. 8 personas WAGON • Cap. 5 personas HARD TOP • Opcionales

• Cuota inicial • Aprobación en 24 hrs. • Garantía personal y prendaria • 48 meses crédito • Recibimos su vehículo usado como parte de pago

**TOYOSA SA.**

LA PAZ Oficina Central: COCHABAMBA Sucursal: SANTA CRUZ Sucursal: ORURO Sucursal:

Plaza Venezuela 1413-1425

Central Piloto: Telfs. 390930-391964

Av. Heróicas esq. San Martín

Centro Piloto: Telfs. 54213-314139-391523

Av. Monseñor Rivero esq.

Uruguay Telfs. 343070-368585

Av. Monseñor Rivero esq.

Uruguay Telfs. 343070-368585

Zona Franca de

Oruro Telfs. 78061-53552 Fax: 78061

## Embotellamiento en las supercarreteras de la información

Por Hazel Henderson\*

**L**a reciente interrupción durante 19 horas de la supercarretera informativa América On Line fue sólo una primera señal de lo que, inevitablemente, le depara el futuro al espacio cibernetico.

Internet, tomado por un nueva frontera del "libre mercado" por sus usuarios, ha demostrado ser una moderna versión de los "comunes", que esta vez no son tierras de la comunidad como en la Inglaterra medieval sino el libre espacio cibernetico.

Como los antiguos "comunes", los actuales pueden también ser arruinados por el uso excesivo si no se toman medidas para regular el acceso a los mismos.

Como también ha sucedido con las que fueron nuevas fronteras, los primeros usuarios, o sea los pioneros del espacio cibernetico las traspasaron para competir libremente. A esa altura los mercados resultan instituciones adecuadas.

Sin embargo, como pasa con los ecosistemas en la naturaleza, todas las fronteras finalmente se cierran cuando cada vez más y más individuos (o especies) las cruzan y compiten hasta que todos los espacios han sido ocupados.

Algo así es lo que está sucediendo con Internet, actualmente superexplotada por millones adicionales de usuarios, mientras que el World Wide Web está siendo prácticamente inundado por multitudes de avisos de empresarios, incluyendo a mercantes del sexo y la pornografía.

Y a medida que los mercados y las ex-nuevas fronteras se transforman en lugares atiborrados, las reglas de ganancia-pérdida del mercado, que potencian al máximo el interés propio, van provocando múltiples nuevas tragedias de los "comunes". Internet es sólo el último ejemplo.

Pero, gradualmente, las re-

glas competitivas de ganancia para unos y de pérdida para otros están siendo sustituidas por la cooperación y por reglas en las que ambas partes ganan en la medida que los derechos de acceso son negociados y/o establecidos por leyes, contratos y tratados globales.

Hoy en día nos estamos familiarizando con tales procesos y reglas para el acceso a las longitudes de banda de la radio y la TV, para proteger la capa de ozono y la biodiversidad en la tierra, los océanos y la atmósfera.

Existe habitualmente un juego de tira y afloja entre los primeros usuarios del libre mercado y la emergente conciencia de los derechos y las necesidades de todos los miembros de la sociedad, pudiendo pagar o no los precios cada vez más altos para el uso de los superexplotados recursos comunes.

Internet, como la mayoría de la infraestructura material mundial, fue financiada por los contribuyentes. Comenzó en Estados Unidos como Arpanet, una red para uso militar, y luego incluyó centros de investigación, sostenida por los contribuyentes, no por la empresa privada.

Para hacer que Internet siga siendo "libre" (para los actuales usuarios que pueden permitirse la posesión de las computadoras personales necesarias para su acceso y para el WWW) harían falta masivas inversiones adicionales de los contribuyentes, o de lo contrario se incrementarían rápidamente las inversiones privadas, lo que llevaría a limitar el acceso por medio de los precios.

De todos modos, las reglas cambian.

A medida que se alarga y hace más lenta la cola para ingresar al sistema, surgirán las nuevas reglas para expandirlo, ya sea por iniciativa pública o privada. Y todos deberán pagar su cuota.

Las normas de los "comunes" del espacio cibernetico serán establecidas por una serie de acuerdos a lo largo y ancho del sistema forjados con la participación de quienes lo hacen funcionar, usuarios, empresarios, redes de comunicaciones comunitarias y funcionarios públicos.

En la actual Era de la Información, los criterios clave para el acceso a Internet son la democracia y los derechos humanos.

Más allá de los derechos económicos ya plasmados en los convenios internacionales, el derecho de acceso a las comunicaciones se está haciendo crucial.

Si el acceso a las redes mundiales de comunicación se está transformando en una necesidad, entonces ciertos sectores de Internet y del World Wide Web deberían ser declarados de "interés público".

Una parte de las tarifas pagadas por los usuarios comerciales sería destinada a facilitar el acceso universal, como ocurre en la mayoría de las redes telefónicas.

Pero las nuevas supercarreteras informativas no harán sino invitar a usuarios adicionales, así como las nuevas autopistas se ven instantáneamente atascadas de nuevos autos.

¿Cómo se producirá entonces el inevitable racionalamiento de las longitudes de banda de las supercarreteras informativas y de las órbitas de los satélites en el espacio cibernetico?

¿Será racionando por medio del precio o mediante reglas de acceso establecidas por la comunidad para los servicios públicos como la policía, la educación y las redes no

comerciales para usuarios locales? Los "libertarios-ciberneticos" reclaman al espacio cibernetico como el gran "guardián" democrático y paladín de la libertad de palabra. Pero para que realmente sea tal cosa

debería llegar a quienes en el mundo sufren de la pobreza de información, no sólo a los cosmopolitas que tienen abundancia de ella, como ocurre hoy en día.

Los viejos centros urbanos están ahora circundados por ricas y bien conectadas localidades satélite suburbanas, habitadas por quienes disfrutan casi exclusivamente del enorme flujo de la información.

Sin embargo, los entusiastas de Internet insisten en que la gente no necesitará más mudarse a las ciudades para "enchufarse" en las oportunidades de desarrollo sino que podrá permanecer en sus localidades y aldeas finalmente conectadas a los sistemas de comunicación.

Muchos de nosotros podemos prever la concreción de esa soñada descentralización, mediante la cual se puede preservar lo mejor de las culturas tradicionales y compartir las aulas de las comunicaciones con todo el resto del mundo.

La Era de la Información puebla todavía favorecer una gran expansión de los derechos humanos, la democracia y el desarrollo, gracias a la cual podremos gustar de todas las diversidades culturales de los demás, así como gozamos de formas ajenas de música, cocina y arte.

Mucho dependerá de como enfrentemos la actual crisis de Internet.

Hagamos que un eventual mal fin similar al de los "comunes" ingleses se transforme en un llamado al despertar, a la reclarificación de las reglas del mercado del espacio cibernetico para compartirlo colectivamente.

\*Hazel Henderson, economista y autora de los libros "Paradigms of Progress" y "Building a Win-Win World". (St. Augustine, Florida, EE.UU. / Inter Press Service).



## La parroquia "Madre del Verbo Divino"

Por Evar Luis Fernández\*

**L**a parroquia "Madre del Verbo Divino" festejó sus 14 años de vida el pasado 8 de septiembre. Los feligreses y agentes de pastoral organizaron la celebración con gran regocijo, porque además se recordó en dicha ocasión, el primer año de la fundación del Templo Central.

La parroquia "Madre del Verbo Divino" fue creada el 5 de agosto de 1982, tras la llegada a Bolivia de los Misioneros del Verbo Divino, congregación religiosa que se hizo cargo del trabajo pastoral de la Iglesia Católica en la zona noroeste de la ciudad de Cochabamba.

Esta parroquia fue creada con la desmembración territorial de las parroquias de Santa Ana de Cala Cala y de Cristo Rey, entre otras. Desde un principio se la puso bajo la protección de la Virgen María, con la expresión bíblica de "Verbo Divino", en alusión al prólogo del Evangelio de San Juan, en el que se nos revela a Jesucristo como el "Verbo Divino", es decir la Palabra de Dios, hecha hombre.

La nueva parroquia, desde su creación, tuvo como "sede provisional" al templo de Nuestra Señora de la Merced, en el tradicional barrio de Sarco. Desde allí los Mi-

sioneros del Verbo Divino comenzaron su apostolado, tras un proceso de conocimiento y estudio de la nueva realidad misionera que tenían al frente.

Después de 14 años de vida, la parroquia "Madre del Verbo Divino", con alegría y humedad, puede decir con el salmista bíblico: "Dios ha estado de nuestra parte", porque al comenzar la década de los 80 apenas se podía intuir y apreciar los logros que ha conseguido en tan poco tiempo.

La parroquia entera, a la cabeza de los misioneros conocidos como "verbitas" y el trabajo decidido de los agentes de pastoral, se ha propuesto trabajar en un proyecto; el de la "Iglesia-Comunidad", propuesto esbozado por las transformaciones al interior del Concilio Vaticano II, en 1965, y retomado por la Iglesia Latinoamericana en sus variados documentos como los de Medellín (1968), Puebla (1979) y Santa Domingo (1992).

El proyecto "Iglesia-Comunidad" que guía e inspira las labores de la Parroquia del Verbo Divino, ha permitido crear grandes espacios de participación de los feligreses en todo lo que significa la acción pastoral. Se han ido

## "tribuna"

### El México de La Macarena

Por Jorge Ramos Avalos\*

Ciudad de México. El país está lleno de banderitas. Cuando las cosas no van bien, el nacionalismo se presenta como un último refugio. Y en México las cosas no van bien. Hay banderitas, pero en las calles no hay ganas de celebrar.

Cada vez que regreso a México -en mis tres años de intermitente exilio voluntario- siento la necesidad de tomarme una especie de radiografía al país para saber dónde estoy parado. Lo que leo y veo sobre México desde fuera no es suficiente y puede llevar a conclusiones simplistas, equivocadas. Pero lo que he encontrado en mis últimas visitas solo corroboran la incertidumbre con que se ve a México desde el exterior y que tiene tan nerviosos a los inversionistas.

En esta ocasión me reuni con varios de mis excompañeros de universidad y, en general, ellos ven la situación del país con un mayor pessimismo que hace 15 años. Y no son la excepción, desafortunadamente. Vamos a ver:

-Política. Ni con mediocridad ni con sordina; ni con el presidente y el PRI, ni con la oposición. Los mexicanos no tienen una alternativa real a los partidos políticos tradicionales. En un país con tan pocos líderes dignos de confianza, han sido los mismos partidos políticos quienes han bloquedo el surgimiento de candidaturas independientes.

Además, hay un enorme vacío de liderazgo. Zedillo puede ser presidente del país, pero eso no significa que sea necesariamente el líder de la sociedad mexicana; la percepción es que no está a la vanguardia en la identificación de problemas ni en la toma de decisiones. Sin embargo, la oposición todavía no canta mejor las rancharas. Junto a la enorme tarea de crear una verdadera democracia en México, los opositores del régimen aún tienen que demostrar magisterio y imaginación que las priistas de oficio. La honestidad no es suficiente para caminar a un país, pero es un buen punto de arranque.

-Guerrilla. México tiene ahora dos movimientos guerrilleros, mientras el gobierno carece de una estrategia coherente para lidiar con ellos. Los zapatistas en Chiapas siguen ganando tiempo entre rupturas de diálogo y negociaciones. Y por otra parte, los militares y las fuerzas de seguridad aún no saben cómo enfrentar a los rebeldes del Ejército Popular Revolucionario (EPR). Esta confusión impide que se haga justicia a los que fueron asesinados. Los rebeldes comenzaron siendo una "pantomima" (según el secretario de gobernación) para convertirse en "terroristas" (de acuerdo con Zedillo). Si bien muchos mexicanos no concuerdan con los métodos violentos de los dos grupos, sí coinciden con ellas cuando denuncian la pobreza que padece la mayoría en el país y el autoritarismo que ha caracterizado al sistema político mexicano por siete décadas.

-Justicia. Cuando la autoridad no es legítima, el estado de derecho se tambalea. La pregunta que se hace en varios en México es válida: si el gobierno no ha podido -o no ha querido- resolver los asesinatos de Luis Donaldo Colosio, José Francisco Ruiz Massieu y el cardenal Posadas, ¿cómo va a resolver los problemas diarios de crimen y abuso que sufre el ciudadano promedio? Por eso cada vez son más comunes los linchamientos en pequeñas poblaciones. Basta mencionar

al hombre en Veracruz que fue quemado vivo, tras violar y matar a una jovencita. Cuando la justicia no llega, algunos prefieren tornarla con sus propias manos.

-Delinuencia. Este es un punto ligado al anterior. En esta visita, mientras comía con mi familia unos tacos de carnitas, chicharrón y guacamole, unos ladrones baileaban de gusto al robar las parrillas de los dos automóviles estacionados frente a la casa de mi hermano. Tras este percance, dos asaltos a mano armada, una casa robada y un carro desaparecido como en acto de magia, creí que mi familia tenía muy mala suerte. Pero en este México donde la Policía es más temida que respetada, ¿quién no conoce a una víctima del crimen o de un secuestro express? Por cierto, la impunidad en los casos que han afectado a mi familia sigue siendo del 100 por ciento. ¡Record policial perfecto!

-Economía. La tan caeca "recuperación económica" no ha tocado a todos. El presidente Ernesto Zedillo puede tirar al aire los números que quiera, pero en el país sigue habiendo más de 11 millones de desempleados y subempleados, así como una de las peores distribuciones de ingreso en el mundo. Y la culpa, la acepte o no, cae en él y en Salinas.

-Guerrilla. México tiene ahora dos movimientos guerrilleros, mientras el gobierno carece de una estrategia coherente para lidiar con ellos. Los zapatistas en Chiapas siguen ganando tiempo entre rupturas de diálogo y negociaciones. Y por otra parte, los militares y las fuerzas de seguridad aún no saben cómo enfrentar a los rebeldes del Ejército Popular Revolucionario (EPR). Esta confusión impide que se haga justicia a los que fueron asesinados. Los rebeldes comenzaron siendo una "pantomima" (según el secretario de gobernación) para convertirse en "terroristas" (de acuerdo con Zedillo). Si bien muchos mexicanos no concuerdan con los métodos violentos de los dos grupos, sí coinciden con ellas cuando denuncian la pobreza que padece la mayoría en el país y el autoritarismo que ha caracterizado al sistema político mexicano por siete décadas.

-Justicia. Cuando la autoridad no es legítima, el estado de derecho se tambalea. La pregunta que se hace en varios en México es válida: si el gobierno no ha podido -o no ha querido- resolver los asesinatos de Luis Donaldo Colosio, José Francisco Ruiz Massieu y el cardenal Posadas, ¿cómo va a resolver los problemas diarios de crimen y abuso que sufre el ciudadano promedio? Por eso cada vez son más comunes los linchamientos en pequeñas poblaciones. Basta mencionar

\*Periodista mexicano. Reside en Estados Unidos.

litúrgicas realizadas cada noche en el Templo Central a partir del 1º de septiembre las que culminaron en la noche artística del sábado 7 de septiembre, tras la Eucaristía de Visperas presidida por Mons. Jesús López de Lama.

El domingo 8, la comunidad parroquial celebró la Eucaristía de fiesta con la presencia del Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Apaza, y el Superior Regional de los Misioneros del Verbo Divino, P. Félix Bannigan.

Después de la procesión con la imagen de la Virgen "Madre del Verbo Divino" y la Eucaristía, se realizó una hermosa kermesse en las calles de la parroquia. Los fondos serán destinados a la edición de un catálogo parroquial.

La parroquia Madre del Verbo Divino, en este su aniversario, tuvo como lema "Compartiendo Verbo Y Vida", poniendo énfasis en que querían afianzar la razón de ser de la Iglesia; compartir fe y vida en el largo proceso de construcción del Reino de Dios, de justicia, de libertad y salvación en Jesucristo, que querían hacerse realidad en el medio cochabambino.

\*Estudiante de Teología. Cochabamba.

un primer plano de la atención ciudadana.

En efecto, un signo de nuestro tiempo es el papel que desempeñan las instituciones de educación superior en los nuevos esquemas de desarrollo socio-económico vigentes en la mayor parte de los países.

Esta nueva composición ha impulsado las universidades a redefinir sus funciones, puesto que se han visto asediadas por cambios acelerados que, en gran parte de los casos, han generado efectos peligrosos en los rubros presupuestarios, académicos, de infraestructura y administrativos hasta otros que truncaron la actualización y modernización del proceso enseñanza-aprendizaje.

En muchos casos, las universidades se vieron inmersas en agudas crisis.

La Universidad Mayor de San Andrés inauguró su II Congreso Interno el 4 de noviembre próximo para analizar siete temas fundamentales. La Universidad Boliviana, en el contexto nacional e internacional, aspectos institucionales, académicos, financieros, administrativos, de infraestructura y culturales.

De acuerdo con el Estatuto Orgánico aprobado en 1988, el Congreso Interno es el nivel de decisión más alto de la UMSA. Su trascendencia radica en que tiene asignadas como atribuciones: fijar la política universitaria de la UMSA, aprobar o modificar el Estatuto Orgánico, establecer la posición de la UMSA ante el Congreso de universidades y gestionar ante el sistema la creación de nuevas áreas y facultades.

La decisión de convocar al Congreso Interno fue adoptada en uso de sus atribuciones, por la Asamblea Docente Estudiantil de delegados realizada el viernes 26 de julio en el Paraninfo Universitario.

Con el propósito de promover la participación de la comunidad universitaria, han sido programadas actividades preparatorias, las que en muchos casos se están cumpliendo de acuerdo con el cronograma establecido, como es el caso de congresos facultativos, jornadas académicas y ampliadas.

La Facultad de Ciencias Básicas clausuró el pasado fin de semana su congreso, el Ampliado de la Federación de Docentes está en pleno desarrollo. Para el próximo 4 de octubre se tiene prevista la inauguración del I Congreso de Ciencia y Tecnología, cuyo objetivo general es el de ampliar las aptitudes y eficiencia de la UMSA para el cumplimiento de su misión, mediante el establecimiento de sostenibles organizaciones financieras y normativas y funcionales a la gestión de los procesos de investigación, innovación tecnológica y del posgrado.

Por todo lo mencionado, y debido a la trascendencia de las instituciones de educación superior por su función social, la redefinición del accionar universitario que se va a generar en el II Congreso Interno colocará a la UMSA en

\*Jefe de la División de Relaciones Públicas y Prensa de la UMSA.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soroco Quiroga

Editor General: Jaime Humérez Seleme

Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañoñ Albarracín

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

## Radios y regulación sectorial

**E**l conflicto entre varias radioemisoras de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz con la Superintendencia de Telecomunicaciones, surgido a raíz del emplazamiento que el ente regulador les hizo para que adecúen su situación jurídica y técnica a las nuevas normas legales vigentes para dicho sector, ha derivado en un abierto desacato de los operadores afectados, con anuncio de recursos judiciales y declaratoria de emergencia más amenaza de huelga de hambre de los radialistas sindicalizados.

Los empresas radiodifusoras involucradas alegan que el actual Superintendente de Telecomunicaciones está ejerciendo ilegalmente su función, hecho que -según ellos- lo inhabilita para presionar a las radios con emplazamientos y sanciones tan drásticas como la suspensión de emisiones, que equivale a un cierre temporal o definitivo del medio. Remarcan que la Ley de Telecomunicaciones exige, entre otros requisitos, que el Superintendente sectorial tenga título universitario y diez años de experiencia, condiciones que -dicen- no han sido cumplidas por dicho ejecutivo.

El Superintendente cuestionado, por su parte, argumenta que tiene título de ingeniero mecánico otorgado por un Instituto Politécnico de Estados Unidos y algo más de una década de experiencia laboral, lo cual lo habilita para ejercer tal cargo. Sin embargo, desde la óptica de cuerpos colegiados profesionales de ingenieros, ese diploma sólo correspondería al grado de técnico superior, no pudiendo ser revalidado a nivel de licenciatura.

Varias empresas de radio han anunciado que recurrirán a la Corte Suprema demandando la inconstitucionalidad del nombramiento de dicha autoridad y todo indica que esa instancia judicial deberá pronunciarse finalmente sobre el asunto. Mientras tanto, el rechazo de varias empresas radiales a las resoluciones de la Superintendencia es un hecho, como también lo es el debilitamiento de la autoridad de este ente regulador ante la posibilidad de que sus resoluciones puedan ser posteriormente tachadas de nulidad.

Para nadie resulta novedad la existencia de radioemisoras y también teledifusoras que funcionan ilegalmente en varios departamentos del país. La deficiente legislación sobre telecomunicaciones que regía antes y la corrupción administrativa que durante muchos años imperó en el sector, se tradujo en la concesión irracional de frecuencias y licencias, al extremo de ocasionar saturación y hasta sobreposición de emisoras en el dial y de canales en la pantalla chica. Uno de los objetivos de la nueva Ley de Telecomunicaciones es, precisamente, el reordenamiento legal y técnico en esos campos, tarea que corresponde a la Superintendencia del sector.

Es probable que algunos operadores de radio y televisión estén buscando soslayar su adecuación al nuevo régimen esgrimiendo, como pretexto, un presunto ejercicio irregular de funciones por parte del Superintendente sectorial; si así fuera sólo estarían ganando tiempo, porque no podrán evadir indefinidamente el cumplimiento de la Ley, pues, tarde o temprano, ella se impondrá, independientemente de la persona que ejerce dicho cargo.

El actual pleito entre radios y Superintendencia tendrá que servir de antecedente para que a futuro se evite dejar margen a la impugnación de nombramientos jerárquicos. Tratándose de requisitos para ejercer determinado cargo, el texto legal debería ser claro, preciso y detallado; no difuso ni tan genérico que se preste a múltiples interpretaciones y sea potencial fuente de problemas y conflictos, como en el caso que comentamos.

## Un intento de preparar la cancha

## Mercosur y TLC polarizan debate sobre ALCA

**L**os dos principales bloques económicos del continente delinearon estrategias distintas en materia de libre comercio en el hemisferio, en la reunión de 27 viceministros de comercio exterior de los países americanos, clausurada este martes en Florianópolis, en el sur de Brasil. Es un hecho sin precedentes en la diplomacia comercial en América en la era de la globalización.

Por Carlos Castilho

**L**a polarización entre el Mercosur y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) quedó muy clara en la discusión de las estrategias sobre cómo llegar a un Área de Libre Comercio de América (ALCA), pese al esfuerzo de los diplomáticos en negarla.

Por primera vez un proceso de integración se propone avanzar del sur hacia el norte, contrariando la tradicional idea de que todo viene del norte, afirmó sin mayores sutilezas diplomáticas el empresario Osvaldo Douat, responsable de integración económica en la Confederación de Industrias Privadas de Brasil.

Los cuatro países del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) presentaron a los otros 30 socios del ALCA un plan de tres puntos que en su fundamental busca postergar la discusión sobre acceso a mercados para después del año 2000.

El plan Mercosur, que será discutido en los países miembros antes de la próxima reunión de viceministros, fijada para febrero en Recife, Brasil, propone que se discuta primero la facilitación de comercio, después las normas de comercio y sólo al final la delicada cuestión del acceso a los mercados nacionales.

La propuesta intenta neutralizar un posible intento de los países del TLC (Estados Unidos, México y Canadá) en acelerar la discusión sobre acceso a mercados

dos, según expresaron informalmente algunos miembros del gobierno norteamericano.

Estados Unidos estaría interesado en que el ALCA se constituya en el año 2000 y no en el 2005, como se acordó en la Cumbre de Miami en diciembre de 1994, cuando fue anunciada la propuesta.

Peter Algeier, jefe de la delegación de Estados Unidos en la reunión de Florianópolis, respondió a la iniciativa del Mercosur con una lista de 12 preguntas que, en lo fundamental, buscan aclarar detalles de la propuesta.

La posición de Algeier fue apoyada por sus colegas de México, Jaime Zabludovsky, y de Canadá, Kathryn McCallion.

Las preguntas de Estados Unidos no conforman una propuesta estructurada como la del Mercosur, pero lógicamente están orientadas hacia una estrategia distinta, lo que es natural en un proceso tan complejo como el del ALCA, dijo a IPS el viceministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Carlos Pérez del Castillo.

Las propuestas del Mercosur y del TLC serán ahora discutidas por los 34 miembros del ALCA y volverán a la mesa de negociaciones en las próximas reuniones de viceministros de Comercio Exterior, fijadas para febrero y abril de 1997 en Recife y Río Janeiro respectivamente.

Esas dos reuniones son pre-

paratorias del encuentro de ministros del ALCA que se realizará en Belo Horizonte, Brasil, en mayo próximo, y tienen como misión preparar informes sobre 11 temas básicos para la integración continental.

José Botafogo Gonçalvez, jefe de la delegación brasileña, procuró alejar la idea de confrontación, afirmando que el encuentro de Florianópolis fue sólo un intento de preparar la cancha.

Pero Isaac Cohen, observador de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) fue más claro: Brasil y Estados Unidos, países líderes de los dos grandes bloques hemisféricos, son los principales protagonistas del ALCA.

El Mercosur y el TLC representan 95 por ciento del comercio en América y concentran 85 por ciento de la producción económica global del continente.

Cohen dijo que los países más débiles, como Honduras y Suriname, necesitarán de ayuda para ingresar en la integración evitando el riesgo de graves desequilibrios.

Ese temor parece estar en el origen de la posición de los países del Mercosur, que han utilizado la palabra cautela como una expresión clave en su diplomacia comercial.

(Florianópolis-Brasil/Inter Press Service)

## Democracia demencial

**D**ialogo y presión. Este es el binomio en que se columpa cada uno de los conflictos que se plantean entre el Gobierno y las organizaciones naturales de la sociedad civil. Se repite todo los días la misma cantinela.

Por una parte, el Gobierno afirma que no dialogará con sus contrarios bajo presión de manifestaciones callejeras o marchas camineras. Estas últimas, con madre y bebé fallecidos... La lógica oficial es que no se puede negociar bajo amenazas: sea por un principio de autoridad, sea porque cualquier diálogo debe realizarse en la tranquilidad de una sala de reuniones, sin el bullicio exterior que no deja ni hablar ni oír.

Los otros, por su lado, sostienen lo contrario: seguirán presionando y tratando de dialogar simultáneamente, gritando y conversando. La lógica de éstos es que, si cesan las manifestaciones 'multitudinarias' -cada vez menos concurrencia- el Gobierno hará lo que le dé la gana y sin oír a nadie más que a los suyos.

Hasta hace poco, esta última estrategia era exclusiva de la COB, de los campesinos, indígenas, maestros, universitarios y otros sectores llamémoslos populares por darles algún calificativo de orden práctico. También los 'cívicos' han utilizado este 'método de lucha' cuando se les ha subido la mosca a la nariz.

Ultimamente, la Confederación de Empresarios Privados ha optado por similares procedimientos. Sus dirigentes no se han lanzado a los caminos porque, si lo hicieran, irían pilotando pimpantes vehículos cromados. Y esta exhibición automovilística no impresionaría al sensible y respetable público. Pero si han alentado y engrosado manifestaciones

'cívicas', sin peligro de fatigarse en las polvorrientas carreteras.

He aquí el desbarajuste: negociación-presión, diálogo-amenaza. Términos que por su propia naturaleza deberían atenderse como heterogéneos y antagónicos. Con ellos, ningún matemático sería capaz de operar pitágoricamente. Y sin embargo, ésta es la realidad heterodoxa a la que el Gobierno no puede escapar.

¿Cómo hay que interpretar este hecho de experiencia? No descubro nada nuevo cuando afirmo que ésta es una prueba fehaciente de la crisis profunda que registran las instituciones políticas convencionales. Los partidos están dejando de representar a grandes sectores sociales. Estos últimos recurren a sus propias organizaciones para hacerse oír.

De la pérdida de representatividad de los partidos se pasa, insensible pero efectivamente, a su pérdida de legitimidad. Y de ahí -cuidado con el vértigo- a cuestionarse la legitimidad del mismísimo Congreso Nacional. Pues si los partidos ya no representan más que a ellos mismos y no a los diversos segmentos del pueblo soberano, qué legitimidad tiene entonces el Parlamento? ¡Gravísimo! La conclusión sería: 'cerremos el parlamento a cal y canto, licenciamos a los Honrables, invitamos de representación política a los sindicatos, a las cámaras empresariales o a los consejos universitarios y traslademos el debate a la intemperie de las plazas públicas'. Ni más ni menos que lo pretendido por la revolucionaria pero química, efímera y fracasada 'Asamblea Popular', que quiso suplantar al Congreso Nacional en 1971, incluso ocupando sus hemicílos. ¡Demencial democracia!

## La Biblia en sus manos

## El fariseo y la mujer pecadora

Un fariseo había invitado a Jesús a comer. Entró en casa del fariseo y se acostó en el sofá según la costumbre. En ese pueblo había una mujer conocida como pecadora. Esta, al enterarse de que Jesús estaba comiendo en casa del fariseo, compró un vaso de perfume y, entrando, se puso de pie detrás de Jesús. Allí se puso a llorar junto a sus pies, los secó con sus cabellos, se los cubrió de besos y se los ungido con el perfume.

Al ver esto, el fariseo que lo había invitado se dió cuenta: "Si este hombre fuera profeta, sabría quién es y qué clase de mujer es la que lo toca: una pecadora". Pero Jesús, tomando la palabra, le dijo: "Simón, tengo algo que decirte". Simón contestó: "Di, Maestro".

"Un prestamista tenía dos deudores, uno le debía quinientas monedas y el otro cincuenta. Como no tenían con qué pagarle, les perdonó la deuda a los dos. ¿Cuál de los dos lo querrá más?"

Contestó Simón: "Pienso que aquel a quien

le perdonó más". Jesús le dijo: "Juzgaste bien".

Y volviéndose hacia la mujer, dijo a Simón: "¿Ves a esta mujer? Cuando yo entré a tu casa no me ofreciste agua para los pies; mientras que ella los mojó con sus lágrimas, y los secó con sus cabellos. Tú no me besaste al llegar; pero ella, desde que entró, no ha dejado de cubrirme los pies con sus besos. No me echaste aceite en la cabeza; ella, en cambio, derramó perfume en mis pies. Por esto te digo que sus pecados, sus numerosos pecados, le quedan perdonados, por el mucho amor que demostró. Pero aquél a quien se le perdonó poco, demuestra poco amor".

Después dijo a la mujer: "Tus pecados te quedan perdonados". Los que estaban con él se rieron y empezaron a preguntarse: "¿Quién es este hombre que ahora pretende perdonar los pecados?" Pero, de nuevo, Jesús habló a la mujer: "Tu fe te ha salvado; vete en paz". (Lucas 7, 36-50).



## Pirotecnia

Por Sonia Montaño Virreira

## Jueces y políticos de la mano

**Q**uién les devuelve los años perdidos a las víctimas de la injusticia? Una noticia ha indicado que dos mujeres acusadas de terrorismo son inocentes. Han pasado seis años desde que fueron encarceladas para que sin arrugarse los acusadores, juzgadores y responsables insinuaran que no hay materia juzgable y que se procedería a su liberación.

No es la primera vez que estamos frente a una criminal forma de administrar la justicia. Así lo vimos cuando, gracias a las leyes Blattmann, muchos inocentes recuperaron su libertad. Si señor, se trataba de personas que no habían sido juzgadas o ya habían cumplido sus condenas y que sin embargo tuvieron que esperar años para ser absueltos, en algunos casos por crímenes no cometidos.

Mientras estas iniquidades desgarran la conciencia, los supremos han decidido rechazar el Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura porque dice que quieren ser los únicos y omnipotentes administradores de la injusticia. Semejante despropósito no debe pasar desapercibido y, por el contrario, debería acelerarse la puesta en marcha de las reformas Constitucionales. Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Ombudsman son más que nunca necesarios para frenar los excesos de la Justicia, cuyos supremos son a veces demasiado humanos para querer gozar de impunidad.

La reforma del sistema judicial, es uno de los pendientes más serios de los partidos políticos, cuyos representantes en los diversos ámbitos de poder no han mostrado ningún interés por poner en práctica las reformas constitucionales. Parecería que están primando intereses, miedos, complicidades entre diversos

actores del sistema político a quienes no les da la vidas postergadas de tantas personas que padecen sus maldades.

¿Dormirán tranquilos quienes desde distintos ámbitos han callado secretos de Estado que implicaron la condena de inocentes?

¿Dormirán tranquilos los jueces que pierden su tiempo en protestas ilegales mientras la retardación de justicia sigue campante?

Parece que el único cuyo sueño se perturba, es el ministro de Justicia, quien lucha como Quijote porque se cumpla la ley en un mundo donde todo está al revés. ¿Acaso no es absurdo que la justicia esté en manos de quienes quieren ignorar la ley? ¿Y no es peor aún que todos nos sintamos impotentes para cambiarlos? Mientras jueces y políticos sean un solo corazón estamos perdidos.

## A mano alzada

Por Rulo Vali



Retorno de Ricardo Paz, la manzana de la discordia

# Reuniones y más reuniones; pero "compadres" no ceden

Mónica insiste en que se debe juzgar a Ricardo Paz antes de condenarlo y Palenque reitera que la expulsión de éste es un pasaje de ida sin retorno.

El jefe de Condepa, Carlos Palenque, y su esposa Mónica no cedieron ayer en sus posiciones respecto a la expulsión de Ricardo Paz, pese a las reuniones por separado que sostuvieron el Consejo Nacional Patriótico condepa y el grupo de Paz en lo que se llamo un proceso de reflexión.

Después de una reunión de la dirección de Conciencia de Patria, que tuvo una duración de aproximadamente dos horas y 20 minutos, Carlos Palenque declaró a la prensa que la expulsión de Ricardo Paz fue defendida la semana anterior cuando él mismo ratificó esa decisión asumida en principio por seis dirigentes que se denominó núcleo histórico de Condepa.

"Ese es un camino sin retorno, Ricardo Paz no tiene ninguna posibilidad de retornar al seno de Condepa, está expulsado y su expulsión es definitiva", señaló.

Esta decisión fue adelantada por la "comadre" y "simbolo" de Condepa Remedios Loza, quien antes de la reunión de la dirigencia condepa dijo que por decisión de Palenque no se revocaría la expulsión de Paz y su retorno motivaría la salida de ella.

En todo caso, Palenque recordó a los periodistas que el lunes de la semana pasada, los miembros del Consejo Nacional Patriótico y otros militantes de Condepa firmaron un documento y que "a partir de él y de la decisión del grupo de fundadores históricos, respaldado por la jefatura nacional, eso (la expulsión de Paz) se convierte ya



Palenque, después de la reunión que sostuvo ayer por la tarde con los miembros del Consejo Nacional Patriótico.

en un camino sin retorno".

Cuando fue consultado acerca del futuro político de su esposa Mónica, respondió que no hablaría de ella porque lo político, en este caso, está relacionado con su vida personal.

#### LOS ACERCAMIENTOS

Un día antes de esta ratificación, el ex secretario Ejecutivo de Condepa, Ricardo Paz había adelantado que se había abierto un compás de espera en el cual se estaría negociando su retorno al seno de ese partido. Fue entonces cuando anunció la postergación, por una semana, del Congreso interno condepa.

#### LO QUE DICE LA COMADRE

Antes de la declaración de Palenque, la comadre Mónica ratificó su posición en comunicación con PRESENCIA respecto a la situación de Ricardo Paz.

De quien reclamó que debe ser sometido a un proceso y sostuvo que si a otro dirigente le hubiera pasado lo mismo, ella también habría reclamado.

Justificó todas sus conductas que ocasionaron los problemas en Condepa al señalar que todo lo que hizo fue por mantener sus principios y desatar de su partido actitudes

## Paz denuncia terrorismo en partido de Palenque

#### ACERCAMIENTOS PARA SU RETORNO

El expulsado secretario ejecutivo confirmó que hubo acercamientos entre Mónica y su esposo Carlos Palenque hasta ayer para su posible retorno a Condepa, pero al parecer se habrían impuesto los mismos dirigentes que firmaron su expulsión. "Han puesto las cosas en blanco y negro, han dicho o 'el nosotros', agregó.

Por su parte, el diputado Gonzalo Ruiz Paz tras la reunión del Consejo Nacional Patriótico en la que Palenque ratificó la expulsión de Paz, dijo que "esto no va más". Condepa es un partido serio y por eso Ricardo no vuelve".

"dictatoriales y hitlerianas".

Sin embargo, adelantó que "en las próximas horas" su esposo personalmente le diría si Paz retorna o no al partido.

#### ACERCAMIENTOS PARA SU RETORNO

El expulsado secretario ejecutivo confirmó que hubo acercamientos entre Mónica y su esposo Carlos Palenque hasta ayer para su posible retorno a Condepa, pero al parecer se habrían impuesto los mismos dirigentes que firmaron su expulsión. "Han puesto las cosas en blanco y negro, han dicho o 'el nosotros', agregó.

Por su parte, el diputado Gonzalo Ruiz Paz tras la reunión del Consejo Nacional Patriótico en la que Palenque ratificó la expulsión de Paz, dijo que "esto no va más". Condepa es un partido serio y por eso Ricardo no vuelve".



MacLean está acabando con la paciencia de los adenistas.

Nadie piensa detenerlo

## Abren las puertas de ADN para que MacLean se vaya

La jefa de bancada de Acción Democrática Nacionalista (ADN), María Elena de Urresti, dijo ayer que si el alcalde de La Paz, Ronald MacLean, quiere dejar su partido para integrar las filas del llamado "movimiento generacional", tiene las puertas abiertas.

"Nosotros tenemos las puertas abiertas como ha dicho mi jefe, el general Hugo Banzer Suárez, unos entran, otros salen. De la supuesta partida del licenciado Ronald MacLean, lo sentiremos porque es una buena persona, pero tras él hay miles de jóvenes con la misma capacidad", señaló.

#### MAYOR LEALTAD

La parlamentaria dijo que en ADN hay varios dirigentes jóvenes que tienen la misma postura de Ronald MacLean y, tal vez, podamos encontrar en ellos mayor consecuencia y lealtad, así es que no nos vamos a poner a llorar, el que quiere irse que se vaya y el que quiera venir es bienvenido".

El Alcalde de La Paz tuvo algunos problemas en su partido a consecuencia de los despidos en la Alcaldía de esta ciudad, entre los que se incluía a censurarse a gente de su partido, lo que motivó una fuerte reacción de dirigentes departamentales.

Pero a estos inconvenientes se sumaron algunas desinteligencias que motivaron la intervención de Banzer, quien lo apoyó, pero lo pidió que se dedicase a hacer obras y no a otra actividad. Su caso fue derivado al Tribunal de Honor de ADN.

Según de Urresti, MacLean debe a ADN su ascenso político y agregó que el llamado "movimiento generacional" es una opción excluyente que no es aceptada por su partido.

#### OPORTUNISMO

El subjefe de ADN, Jorge Quiroga, señaló, según ANF, que el "movimiento generacional" es oportunista y político debido a que ninguno de los que lo conforman tiene aspiraciones comunes, por eso sus aspiraciones se deben a móviles personales. En cuanto a MacLean, dijo desconocer alguna declaración suya apoyando el nuevo proyecto.

El dirigente adenista criticó el hecho de que la agrupación política del alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, "Nueva Fuerza Republicana", junto al líder de UCS, Johnny Fernández, se atrevió a censurar supuestos nombramientos a dedo practicados en otros partidos porque en primer lugar, nadie los apoyó a ellos como líderes de partidos.

## Breves

#### Goni viajará a España y Alemania

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada realizará en octubre dos viajes de trabajo a España y Alemania, confirmó ayer el canciller Antonio Aramburí Quiroga, señalando que ambas visitas están programadas y sólo restan definir algunos aspectos de carácter protocolar.

#### Alemania el Presidente viajará del 15 al 19 de octubre y en la oportunidad se entrevistará con presidente alemán Roman Herzog, el canciller Helmut Kohl y la presidenta del Parlamento Alemán, Rita Süssmuth.

#### Confirmado el debate sobre Pensiones

El foro-debate sobre el proyecto de la Ley de Pensiones, que organiza la Asociación de Pensionistas de La Paz, con la participación del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los jefes políticos de ADN, Hugo Banzer Suárez; MIR, Jaime Paz Zamora, y de Condepa, Carlos Palenque Avilés, fue confirmado para el domingo 29 de este mes a las 21:00 horas en el set de Canal 7.

Los cuatro participantes, con la moderación de Carlos D. Mesa, tendrán los mismos tiempo para exponer sus puntos de vista y se dejó establecido que las imágenes del debate no podrán ser utilizadas, posteriormente, para spots publicitarios.

#### ADN empezará campaña en diciembre

SANTA CRUZ (ANF/ABP)-

Acción Democrática Nacionalista

iniciará su campaña electoral el

primer de diciembre y mientras que esa fecha realiza trabajo de organización partidaria.

Jorge Quiroga, subjefe mili-

tar de ADN, dijo que están abocados a recoger las iniciativas para lo que será el programa de gober-

no del general Hugo Banzer.

La fiscalización parlamentaria es mínima (EFE)-

En los últimos 14 años de vida democrática en Bolivia, sólo el 0,5 por ciento de los casos de fiscalización que llegaron al Congreso fueron resueltos, lo que evidencia que esta materia que debería superar el 100 por ciento es preocupante.

El diputado independiente Mario R. de Peña manifestó que la escala del 14

este porcentaje es preocupa-

se los innumerables ca-

se "perdidos" que quedaron al ga-

sin (solución) por la ausencia de una norma clara en el trabajo de fiscalización que deben ejercer los comisionados de trabajo.

Elaboran Ley contra lavado de mercancías (EFE)-

La Comisión de Lucha

Contra el Narcotráfico de la Cámara de Diputados comenzó a trabajar en la elaboración del pro-

yecto de Ley Contra el Lavado de Dinero, en coordinación con el Poder Ejecutivo, a fin de que pue-

da ser considerado en esta le-

latura ordinaria.

El presidente de la comisión

Sergio Medinaelli, explicó que

la redacción de este proyecto re-

quiere efectuar modificaciones

en el Código Penal y a la Ley de Ban-

El 24 se reunirán en Santa Cruz

## El "movimiento" participará en las elecciones con sigla de UCS

Johnny Fernández dice que después de realizar una encuesta que dio por resultado que la gente quiere un cambio, él decidió impulsar el "Movimiento generacional de ideas para salvar Bolivia".

SANTA CRUZ Y SUCRE (PRENSA).- El alcalde de Santa Cruz, Johnny Fernández, anunció que el "Movimiento generacional de ideas para salvar Bolivia", nombre puesto por él a ese proyecto, se reunirá el 24 de septiembre en esta ciudad y participará en los próximos comicios con la sigla de UCS.

"El 24 de septiembre -dijo- llegarán el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa; el de La Paz, Ronald MacLean; el de Sucre, "Chunka" Gutiérrez, y también los alcaldes de Oruro, Potosí, Trinid-



Johnny cree que la gente de su partido no se molestará con él por lo que está haciendo.

LA ENCUESTA QUE HIZO JOHNNY

Según Fernández, una encuesta nacional realizada hace

tres meses, donde se consultó a 4.800 personas, sirvió de base para crear el denominado "movimiento generacional", ya que la respuesta de los encuestados coincidió en exigir la renovación de líderes y "caras nuevas en la política", dijo el jefe cívico, admitiendo haber sido él quien financió la encuesta.

Explicó que el "movimiento generacional" está en proceso de estructuración y aseguró que no se trata de un pequeño grupo de políticos; aunque se negó a dar los nombres de los que lo integran para evitar problemas como el que se ha suscitado en Condepa.

#### NO HAY ALTERNATIVA

Para el jefe cívico, el país no tiene otra alternativa de cambio que no sea el "movimiento generacional", el mismo que aglutina a un grupo humano de toda Bolivia con ideas y propuestas nuevas, que pretenden terminar con la rosa de partidos que siempre proponen lo mismo y no renuevan sus líderes.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con muchos sectores, organizaciones juveniles y de adultos con ideas nuevas que no tuvieron oportunidad en los tradicionales partidos.

#### PRESTAR LA SIGLA DE UCS

Fernández aclaró que prestar la sigla cívica al "movimiento generacional" no causaría problemas en su partido; aunque existen varios de sus dirigentes que aspiran ser candidatos a la presidencia en 1997. Al respecto, el joven político dijo que los cívicos también tendrán oportunidad dentro de la nueva organización.

Confirmó la participación del "movimiento generacional" en los comicios del próximo año y dijo que utilizar la sigla de UCS permitirá una mayor votación y otras ventajas, ya que su partido tiene una estructura de alcance nacional, además de varias alcaldías.

#### PERCY, DESCARTADO

El jefe cívico desvirtuó la versión de un posible binomio compuesto por el alcalde cochabambino, Manfred Reyes Villa, y el ex burgomaestre cruceño Percy Fernández para las elecciones del próximo año.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

muchos sectores, organizaciones

juveniles y de adultos con ideas

nuevas que no tuvieron oportunidad

en los tradicionales partidos.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con

Por oponerse a la Constitución

## Del Granado pide la renuncia de supremos

El presidente de la Comisión de Derechos Humanos y vicepresidente del MBL, Juan del Granado, demandó ayer la renuncia del presidente interino de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Dellen Barbera, y de aquellos magistrados que se oponen al Tribunal Constitucional y al Consejo de la Judicatura por "contravenir preceptos constitucionales".

"Es un riesgo para todos los bolivianos tener jueces que están en contra de la Constitución y promueven su desconocimiento. El Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura ya no son proyectos, sino instituciones de la República consignadas en la 'Carta Magna'", declaró el parlamentario al fundamente su pedido.

La oposición de los jueces de la Suprema a la plena vigencia de esas instituciones, según Del Granado, implica "una abierta oposición a que haya justicia constitucional en el país que nunca la hubo".

El Tribunal Constitucional -dijo- busca "controlar y combatir el autoritarismo del Poder Ejecutivo que emite decretos contrarios a la Constitución y al autoritarismo del Poder Legislativo que dicta leyes contrarias a los preceptos constitucionales".

### JUSTICIA CON COLORES

El rechazo al Consejo de la Judicatura implica, en su criterio, que los magistrados quieren seguir manteniendo una "justicia partidista que depende de jueces subordinados a ADN, MNR, MIR o de cualquier otro partido mayoritario".

"Sin Consejo de la Judicatura estamos en riesgo de



Del Granado ataca otra vez a los magistrados.

seguir teniendo jueces corruptos, inefficientes, con poca formación profesional y sujetos a la dependencia de los políticos de turno", enfatizó.

Las dos instituciones fueron creadas hace más de dos años con la reforma constitucional sin que hasta la fecha el Parlamento le haya dado prioridad al tratamiento de las leyes orgánicas que normarán el funcionamiento de los dos órganos. Los magistrados no están de acuerdo, sobre todo con el Tribunal Constitucional, porque dejarán de tener conocimiento de las demandas de inconstitucionalidad.

El compromiso de las bancadas es impulsar el tratamiento de esas normas tan pronto se concluya la "agenda de emergencia". El Poder Ejecutivo envió el proyecto de Ley del Consejo de la Judicatura al Parlamento hace un tiempo.



Prestel se estrena con siete puntos en la Cámara de Diputados al lograr la aprobación de un importante instrumento.

### Reglamento de Debates

## Diputados aprobarán hoy su instrumento de modernización

Los diputados se proponen aprobar hoy su Reglamento de Debates en sesión declarada por tiempo y materia debido a que la próxima semana será difícil garantizar quórum por las fiestas cívicas de Santa Cruz y Pando a las que asistirá una buena parte de los parlamentarios, anunció ayer el jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal.

El diputado Benjamín Miguel, quien presidió ayer la sesión, destacó que no pasará de hoy la aprobación del instrumento de modernización.

"Hemos avanzado en más de dos terceras partes y me parece que al ritmo que estamos yendo, mañana (hoy) en un par de horas vamos a concluir fodo el trabajo para tener un nuevo Reglamento de Debates que se aplicaría a partir de 1997", dijo Benjamín Miguel a la conclusión de la sesión.

### PUNTOS PENDIENTES

Explicó que quedaron algunos puntos pendientes para una nueva redacción, como por ejemplo el problema del uso de la palabra y el de las remuneraciones.

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS

## INVITACION DIRECTA N° 04/96

Dando cumplimiento a la R.D. NP 19/96, de conformidad al D.S. 216145, Art. 14 Inc. b), invita a las casas comerciales e importadoras especializadas en la comercialización de repuestos y materiales para equipo pesado, legalmente inscritas en el Servicio Departamental de Caminos La Paz, a presentar propuestas para la provisión de:

### SISTEMA DE TRACCION (RODADO) TRACTOR "KOMATSU"

De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabar previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) a parte de la fecha sección Caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz - El Alto, zona Achachicala).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz, (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 16:00 de fecha 8 de octubre de 1996.

La Paz, 16 de setiembre de 1996

Ing. DAEN, Eduardo Gálvez Valdivia

DIRECTOR DEPARTAMENTAL DE CAMINOS LA PAZ

"Movimiento generacional", "alboroto" y "mito negro"

## Goni pide a políticos no seguir el camino de la autodestrucción

El Presidente reflexiona sobre el rol que juegan los políticos en el país y dice que se siente orgulloso de ellos porque están impulsando los cambios sin violencia.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada les dijo anoche a los políticos que deben sentirse orgullosos de lo que están haciendo porque quién haría los cambios para beneficio del país si no fueran ellos, aun con un costo personal y a pesar de cualquier incomprendimiento; por tanto, les dijo "no debemos autodestruirnos porque somos el motor del cambio que llevará a Bolivia a un mejor destino".

Durante la presentación del libro del primer subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, "Bolivia: Gobernabilidad y cambio revolucionario", el Jefe de Estado tomó la palabra sin estar en el programa de oradores para hacer varias reflexiones a propósito del debate surgido en el país a raíz del surgimiento del "movimiento generacional" impulsado por varios alcaldes de capitales de departamento.

**COMENZAR POR CASA**  
Sánchez de Lozada aprovechó el discurso del presidente de los Diputados, Georg Prestel, un joven político de las nuevas generaciones del MNR, quien habló en la misma ceremonia sobre los peligros que amenazan a la gobernabilidad.

Más que una crítica, el Presidente quiso aprovechar la ocasión para referirse al discurso que está manejando el "movimiento generacional" y lo hizo defendiendo a la élite política y al país en su conjunto por su "gran madurez", que a su juicio está permitiendo encarar lo que llamó un proceso de "cambios con orden y orden con cambios". Y hasta elogió a los partidos de



oposición por su conducta.

El punto del cambio es difícil -dijo- todos se oponen a las leyes; pero cuando estas se aprueban, todos respetan el orden constitucional y democrático y "todo retorna a la normalidad". Esta conducta -agregó- debe ser motivo de orgullo porque, a diferencia de otros países, está permitiendo a Bolivia avanzar sin violencia cuando en otros países la transformación de la sociedad está teniendo un alto costo en vidas humanas.

"Estamos -indicó- logrando niveles de gobernabilidad admirables para el Continente y tenemos que dejar de lado este tipo de autodestrucción en que a veces nos empeñamos porque tenemos una clase política capaz".

"La gente nos grita, nos critica, nos suben, nos bajan; pero

nosotros seguimos adelante, inclusive a un alto costo personal y familiar, sino pregunté a 'compadre' (Palenque)", dijo poniendo a su intervención su infaltable toque de humor.

### MITO NEGRO

El Presidente calificó como "mito negro" los movimientos generacionales que en el país están creando estos días "alboroto"; pero los justificó porque a su juicio buscan dar respuestas a las demandas de la gente. "La gente quiere cosas nuevas; pero no sabe qué es", afirmó al señalar que los movimientos generacionales también deben ser portadores de propuestas de cambio.

Para Sánchez de Lozada, la tendencia fácil es siempre reírse y alertar que esa tarea no será posible "si no conservamos a nuestra clase política y la mejoramos".

El Presidente compara a los políticos con el piloto imprescindible de un avión.

## Goni: Reformas dominarán el debate electoral del '97

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada anticipó anoche que sus reformas serán el tema central del debate político-electoral en la campaña de 1997 y dijo que los partidos políticos se dividirán entre aquellos que quieren profundizar los cambios y los que pretenden desecharlos.

Convencido de que lo hecho por su gobierno está en el camino correcto, dijo que los más se subirán al carro de las reformas más las impulsarán, y anticipó pocas opciones para aquellos candidatos que pretendan hacerlos a un lado.

"El que quiera echarlas al canasto está loco, por eso Banderas está desesperado", dijo el Primer Mandatario.

Para el Presidente, el pueblo ya hizo suyos los cambios y tanto es así -dijo- que la insurrección del movimiento generacional, joven que hoy reclama mayor protagonismo político, es fruto de esas transformaciones que ha dado a las regiones mayor impulso y autonomía.

Los cambios políticos serán siempre esenciales.

Aludiendo a sus clásicos ejemplos, el Presidente dijo que todos los bolivianos estamos embarcados en la misma aeronave en la que se escuchan voces de crítica permanente contra el piloto. Para colmo, la misma azaña -aludido a los medios de comunicación- dice que también el piloto es malo. "Bajo esa circunstancia, no podemos decir que vaya un pasajero a manejear el avión", ironizó.

Sánchez de Lozada señaló que los cambios deben concluirse y alertó que esa tarea no será posible "si no conservamos a nuestra clase política y la mejoramos".

### ¿QUÉ HACER CON LOS MUERTOS?

La Corte Nacional Electoral también ha concluido de depurar el Padrón Electoral. Ahora se sabe que los votantes en el país suman 2,3 millones de personas: pero el potencial electoral podría subir en un millón más, tomando en cuenta a las personas que nunca se registraron para votar y a los nuevos contingentes de electores.

Pero si bien después de 14 años de democracia continua, tres elecciones nacionales desde 1985 y cinco comicios municipales se ha logrado concluir el Padrón Electoral, la Corte no ha podido aún depurar a los muertos.

El 40 por ciento de los fallecidos no se registran, sobre todo en el campo. Por tanto, la cifra de 2,3 millones de electores incluye a miles de fallecidos. Por esa razón, en la lista de jurados electorales salen elegidas muchas personas que pasaron a mejor vida.

### Después de reunión con Goni

## Sigue sin descartarse cambio de antigüedad en el MNR

Después de una reunión del Comité Ejecutivo Nacional con su jefe, Gonzalo Sánchez de Lozada, sus miembros no descartaron la posibilidad de eliminar la antigüedad de los cinco años en los estatutos de ese partido, dijo el diputado Roberto Moscoso.

Explicó que en la reunión efectuada en la residencia presidencial, convocada por Sánchez de Lozada, se analizó la propuesta de 12 modificaciones al estatuto.

Consultado sobre la posibilidad de admitir "candidatos independientes", dijo que una cosa sería anular la antigüedad; pero esto no significaría dejar a un lado la militancia; aunque admitió que si algún ciudadano logra inscribirse en los registros del MNR, obviamente podrá habilitarse para ser elegido candidato presidencial, de anularse la antigüedad.

### NO HAY DEFINICIONES

Aseguró que en la reunión no hubo definiciones, sólo se siguió con el tratamiento del cronograma electoral interno y el estatuto orgánico del partido, pero no se ha tomado definición de ninguna naturaleza porque no estuvo presente el primer subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, y se decidió continuar hoy con la discusión.

Los temas que están pen-

dientes de análisis son la antigüedad para la candidatura presidencial, la forma de elección del candidato, el número de los subejefes, definición de la estructura organizativa del partido a nivel de comandos, definición sobre la estructura funcional y sectorial del partido, la elección del candidato a la Presidencia y de los subejefes.

Anticipó que de los 12 puntos propuestos para la modificación del estatuto, muchas reformas están quedando tal como se propuso, pero que continúa la discusión para eliminar los cinco años o reducir la antigüedad que se exige de militancia para ser aspirante a candidato presidencial. No hay definición de tal naturaleza y hay propuestas de muchos compañeros en función de aquello, pero el análisis sigue y no se han tomado definiciones, reiteró.

### ¿CAMBIA QUIROGA?

Después de que el prefecto de La Paz, Germán Quiroga, fuera el más acérrimo opositor de la posibilidad de cambiar el requisito de cinco años de antigüedad para ser candidato del MNR a la presidencia, ayer dio un giro al indicar que ese requisito podría ser modificado; aunque después aclaró que se debe respetar el mérito de la antigüedad y aseguró que no había cambiado de posición.



Todos los Días (10:15) Telef. Piloto 370002 (La Paz)

ALAS DE AMERICA



Araníbar durante su discurso.

## Canciller recordó 35 años de No Alineados

El núcleo de naciones de los Países No Alineados podrá proyectarse más allá de las fronteras del próximo siglo con el objetivo permanente de hacer que la humanidad viva y crezca con dignidad, dijo ayer el canciller Antonio Araníbar, al recordar el surgimiento del Movimiento No Alineado (NOAL) hace 35 años en Belgrado (ex-Yugoslavia), para rechazar la colonización y demandar una mayor justicia económica y comercial, además del derecho y la política internacionales.

El acto de conmemoración de los 35 años del nacimiento del Movimiento de los Países No Alineados se cumplió en la Cancillería de la República con asistencia de representantes diplomáticos y de los países miembros.

En el discurso central, el Canciller boliviano no hizo una historiación del surgimiento y las causas que primaron para el establecimiento del movimiento.

**Sánchez Berzain trámite 20 millones de dólares para la balanza de pagos, 23 millones de dólares para el desarrollo alternativo y 90 millones para financiar un nuevo programa de desarrollo alternativo a cinco años de plazo.**

Un informe completo sobre esta droga

# Para tranquilidad de los padres: No circula LSD



Esta es una muestra de una calcomanía que contiene LSD. En cada cuadrado existe una dosis microscópica de la droga.

**Martín Balcázar Martínez**

No hay presencia del LSD en Bolivia y si existe, la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) no puede encontrar ni la mínima pista para dar con las famosas calcomanías que supuestamente contienen esta poderosa droga alucinógena; sin embargo, las medidas de precaución no están demás.

La FELCN busca las "famosas" calcomanías, pero hasta ahora no encontró nada, más que publicaciones de prensa y comunicados de alerta distribuidos en los colegios.

"Hemos empezado una minuciosa investigación en todo el país donde se expiden chicles, dulces etc., pero hasta el momento no hemos encontrado nada que pueda alarmar a la población boliviana", dijo el director nacional de la FELCN, Cnel. Tomás Asturizaga.

Añadió que si la droga penetró en el país puede haber sido a través de mochileros; pero no existe nada concreto, entretenían a los niños y jóvenes que tuvieron en sus manos la calcomanía con la estrella azul, dijeron no haber sentido nada más que la dificultad de desplazarlas de su piel.

La FELCN investigará hasta determinar y demostrar que se trató de una falsa alarma el anuncio de la distribución de calcomanías con el LSD.

### ¿QUÉ ES EL LSD?

El LSD es una abreviatura de la expresión alemana para la dietilamina del ácido lisérgico y está clasificado dentro de los alucinógenos. Tiene un poder muy fuerte, es de fabricación química inodora e incolora y proviene del ácido lisérgico, que es una sustancia derivada del hongo ergot, el cual crece en el centeno.

De acuerdo a los estudios realizados en diferentes países y publicados en diferentes revistas como "Drogas de las que se Abusan", "Drogas, su aspecto...", lo que hacen... lo que son..." ambas editadas en los Estados Unidos, el LSD es una droga sumamente peligrosa y mortal.

### HISTORIA DEL LSD

El LSD fue descubierto en 1938 y fue consumido hasta 1943 sin que nadie se diera cuenta de su existencia; sin embargo, no pudo ser controlado. Fue muy popular entre los años '60 y '70 durante el movimiento de los "hippies", quienes eran sus principales consumidores.

De acuerdo a las publicaciones de estas revistas revisadas

por PRESENCE, el LSD fue usado como herramienta en una investigación para estudiar el mecanismo de las enfermedades mentales.

### EN BOLIVIA

En el país no hay antecedentes del consumo de LSD, hecho que fue ratificado por el director de la FELCN, Tomás Asturizaga, quien dijo que históricamente el organismo antidroga no encontró ningún caso de consumo de LSD. "Permanentemente conducimos a consumidores y ninguno de ellos estaba vinculado al consumo de LSD u otra sustancia similar", acotó.

Añadió que lo que se tiene frecuentemente es el consumo de sulfato base de cocaína, marihuana, thinner, ciefa, gasolina.

### EFFECTO

El LSD es conocido también como "acid", "blotter acid", "microdot" y "White Lightning", es tan fuerte que puede ocasionar la muerte, ya que causa la distorsión de la realidad, especialmente de la vista; el olfato, el tacto...

Bajo su influencia, se distorsionan los sentidos de dirección, distancia y tiempo, produce alucinaciones y espejismos visuales, además de que el consumidor escucha colores y ve sonidos.

El peligro más grande de esta droga es que afecta el razonamiento

provocando decisiones precipitadas o imprudentes que pueden derivar en accidentes u homicidios, por lo que sus consumidores deben estar vigilados muy de cerca por otra persona.

Si durante el proceso de alucinación se enojan o irritan las consecuencias pueden ser funestas, ya que la despersonalización y la depresión son tan severas que llevan al suicidio. Una dosis cuesta entre 10 a 20 dólares en Estados Unidos y Europa.

### DURACIÓN Efecto

El LSD es tan potente que la dosis necesaria es sumamente pequeña, es decir, una gota microscópica de droga, cuyo efecto denominado viaje o "trip", dura entre 10 y 12 horas.

Esta droga es puesta sobre un papel, en pequeños cuadros de gelatina o cualquier material absorbente o cualquier cosa que pueda ser ingerida, generalmente calcomanías como las que vemos en los cuadros.

Mucho después de haber usado el LSD se pueden experimentar regresiones como la intensificación de un color percibido, el movimiento de un objetivo fijo o el error de tomar un objeto por otro; sin embargo, no existe evidencia de que cause dependencia física.

## Fiscales son enjuiciados por corrupción

Los fiscales María Virginia Mejía y Jorge Leyton enfrentarán un proceso legal por los delitos de extorsión y cohecho pasivo, dijo el presidente de la Corte Suprema del Distrito, Willy Luna.

"Se aprobó por unanimidad en la sesión de Sesión Plena su procesamiento, no hubo votos disidentes para la apertura del proceso penal contra los dos fiscales acuado a lo requerido por el Ministerio Público", señaló.

Los dos fiscales son acusados de haber extorsionado a la propietaria de la fábrica de refrescos "Corona Real" ubicada en la ciudad de El Alto, para requerir a su favor en un proceso seguido por la Alcaldía de esa ciudad.

La supuesta extorsión fue descubierta el 24 de mayo por la fiscal de Distrito Cnel. Machicado, quien en una operación anticorrupción encontró en uno de los cajones del escritorio del fiscal Leyton un paquete con diez mil bolivianos que le fueron entregados minutos antes por Lucía Guzmán, propietaria de la mencionada fábrica de refrescos.

Después de un largo proceso de investigación recién ayer la Sala Plena de la Corte Superior del Distrito de La Paz, determinó el enjuicio a los dos fiscales.

Luna explicó que la resolución está en plena firma de los vocales de la Corte y posteriormente, se remitirá al juez de turno para que la suscribase la fase informativa.

El juez de turno deberá devolver el expediente a la Corte, en un lapso no mayor a los 20 días, para que ésta remita a la Corte Superior del Distrito de Oruro con el objeto de que tramite la fase del sumario y se dicte el acuerdo de procesamiento o de sobreseimiento.

Una vez cumplido el proceso que dura aproximadamente entre los 20/30 días, el expediente va a la Corte Superior de Oruro para que se emita la resolución respectiva.

"La Sala Plena de La Paz acaba de emitir la resolución respectiva.

Este proceso se cumplió de acuerdo a las pautas mencionadas anteriormente, debido a que se trató de un caso de corte establecido en los diferentes instrumentos legales vigentes en el país.

## Meier, otro que se puede salvar de las "sobredietas"

El diputado Michael Meier de UCS, podría volver a su curul si la jueza del Juzgado Superior de Instrucción en lo Penal, María Yaník, revoca el auto de procesamiento contra el ministro involucrado en las "sobredietas".

Meier pidió la revocación del auto de procesamiento argumentando que no tuvo nada que ver con la falsificación de sus documentos que le permitieron brinar una sobredietada.

Este pedido pasó a vista y el expediente fue devuelto el 10 de septiembre, incluyendo un requerimiento de revocación del auto de apertura de causa firmado por el fiscal Salas Paniquagua.

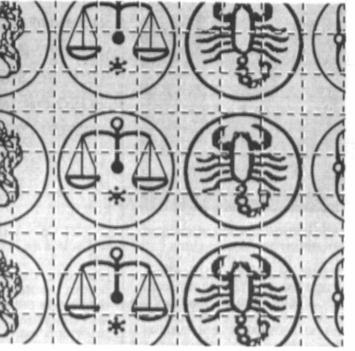
Aunque los argumentos de defensa puedan ser validados por el Ministerio Público, en su primer requerimiento, no los tomó en cuenta; sin embargo, ahora hace requiriendo la revocación del auto de procesamiento.

En su primer requerimiento el Ministerio Público acusó a Michael Meier de falsificación de documentos y uso de instrumentos que no estaban legalmente autorizados; no obstante, al enterarse del nuevo requerimiento fiscal Paniquagua señaló que el delito fue consumado por Rigoletto Parrado y Jaime Ramírez, sin conocimiento ni imputado Meier.

En el caso de autos se ha imperiosa la necesidad del análisis de la prueba preconstituida de principio a fin para establecer la comisión de los delitos que se le imputó a Michael Meier, llegando a evidenciar que éste no participó en los delitos de falsedad ideológica, ni en la falsificación de instrumentos falsificados, ni directa, ni indirectamente", dice el requerimiento fiscal.

Las pruebas presentadas por Michael Meier para su defensa fueron que devolvió el dinero que apenas se enteró de que había sido cobrado ilegalmente, el delito del que no estaba enterado, certificados de que se encontraba en Cochabamba cuando trámito su calificación como de servicio, además de estudios grafológicos que establecen la viabilidad del cobro ilegal de su

Estas mismas pruebas presentadas durante la investigación realizada por la fiscalía, sin haber sido tomadas en cuenta en ese entonces por los fiscales investigadores.



Una lamida de esta calcomanía puede ocasionar alucinaciones, ansiedad, psicosis y la alteración de los sentidos.

## Prevención, lucha antidroga y desarrollo alternativo

# Ministro de Gobierno optimista por ayuda que consiguió en EE.UU.



El Ministro de Gobierno es escuchado por mucha gente importante en EE.UU.

Por Alejandro Rodríguez

**WASHINGTON (ANSA)** - El ministro de Gobierno de Bolivia, Carlos Sánchez Berzain, se declaró ayer optimista sobre la posibilidad de un mayor apoyo económico estadounidense a los programas de desarrollo alternativo en su país.

"Hemos encontrado mucha receptividad. Creo que la clave es que ha sido un programa exitoso", declaró el ministro a ANSA al referirse a la erradicación de plantaciones de coca.

"La erradicación de coca es real y lo hemos hecho reemplazando los cultivos cuando éstos son erradicados. Es la cara social de la lucha contra la droga", agregó Sánchez Berzain, en medio de una intensa agenda de reuniones con altos funcionarios de la administración Clinton.

### MAYOR INTERÉS EN EE.UU.

El ministro observó que Washington ha asignado mayores recursos a la guerra contra las drogas y detectó un renovado interés en los círculos políticos estadounidenses para combatir más intensamente el problema.

Bolivia recibió en el último año cerca de 65 millones de dólares de ayuda estadounidense, incluyendo 35 millones para el programa de erradicación de coca.

El gobierno boliviano está tratando de 20 millones de dólares en apoyo a la balanza de pagos, una ampliación de 23 millones de dólares en la ayuda al programa de desarrollo alternativo, además de otros 90 millones para financiar un nuevo programa de desarrollo alternativo a cinco años de plazo.

El ministro anticipó que invitaría al "zar" de la lucha antidroga, general (retirado) Barry McCaffrey, a que visite Bolivia próximamente para discutir sobre el terreno aspectos de la cooperación.

El ministro anticipó que invitaría al "zar" de la lucha antidroga, general (retirado) Barry McCaffrey, a que visite Bolivia próximamente para discutir sobre el terreno aspectos de la cooperación.

Los familiares de la

Sra. ENRIQUETA

LEYTON DE QUEREJAZU

invitan a la misa que recordando los

seis meses de su fallecimiento, se

celebrará el día de hoy, a hrs. 12:00,

en la Iglesia de los Padres Carmelitas.

### AVISO NECROLOGICO

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, a dejado de existir el que en vida fue, ejemplar padre, cariñoso esposo y adorado abuelo:

**Señor Gral. Brig. S.P. ANDRES MONJE URQUIETA**

### BENEMERITO DE LA PATRIA

Q.E.P.D.

Lidia Ayala Vda. de Monje, esposa; Max, Marina, Juan Bautista, Jaime y Orlando, hijos; Consuelo Vega (ausente); Flavio (ausente); María López, Antonieta Inda (ausente); Jacqueline Araníbar (hijos políticos); Andrés, José Luis, Genaro, Rocío (ausentes); Reynaldo, Benjamín, Angélica, Juan Pablo, Jaime, Griselda (ausentes); Ariel, Paola, Felipe, Ignacio, nietos; José Muse (ausente); hermanos: Faustino, Fabio, bisnietos y bisnietos ausentes; y demás familiares, ruegan a sus amistades, camaradas de las FF AA., residentes de Moco Moco, parientes, personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 15:00, y al traslado de sus restos mortales del entierro al Cementerio Jardín el día 19 de los corrientes a horas 16:00.

El coraje fúnebre partirá de la Av. Braulio Vera esquina calle 8 # 6489 Irpavi. Favor que agradezca la familia doliente.

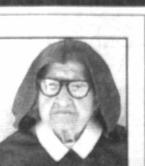
FUNERARIA A. VALDIVIA. TELS. 353630 - 325254.

Confortada por los auxilios de la Santa Religión, después de 71 años de Vida Consagrada con amor y generosidad al servicio del Señor, como misionera en esta tierra boliviana, ha dejado de existir la que en vida fue:

**Sor Ana Virginio Arnone, H.S.A.**

(Q.D.D.G.)

La Superiora Provincial y la Comunidad de las Hijas de Santa Ana de Cochabamba, les invitan a acompañarlas en la Santa Eucaristía que se celebrará en la Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (calle General Achá, entre Falsuri y Suipacha) y posterior traslado al Cementerio General, el día jueves 19 a hrs. 16:00 p.m.



invitan a la misa que recordando los seis meses de su fallecimiento, se celebrará el día de hoy, a hrs. 12:00, en la Iglesia de los Padres Carmelitas.



"No quisieramos ser agoreros señalando que la economía irá mal, pero vemos que hay la obstinación de mantener ciertas rigidencias financieras, que conducen al sistema productivo del país a una disminución de las inversiones".

José Luis Camacho, presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.

## Habrá un solo fondo para la banca y cooperativas

El proyecto de decreto de ampliación del Fondo de Apoyo al Sistema Financiero (FONDESIF) introduce la propuesta de fusión con el Fondo de Apoyo para Cooperativas Privadas (FONDECOP) e incluye una norma que rige el funcionamiento de las cooperativas de ahorro y crédito, informó el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

En el trabajo de redacción del decreto se introdujeron varios elementos nuevos, razón por la cual el gobierno se tomó un tiempo para darle las últimas pinceladas. Es posible que la próxima

semana el proyecto ya sea considerado por el Presidente de la República, agregó.

"Proponemos la fusión del FONDECOP con el FONDESIF, de manera que tengamos un solo fondo para tratar a los bancos y al sistema cooperativo del país", dijo al señalar que en el proyecto se establece un programa de apoyo a las operaciones de microcrédito y crédito rural, destinado a fortalecer entidades financieras que atienden al sector rural productivo, como ONGs y entidades de intermediación particulares.

Ministro Candia

## ¿Más créditos?, sólo con una banca sana

No es culpa de la Ley del BCB. Esta únicamente establece reglas del juego nuevas y hace que los bancos no recurran a los créditos vinculados

Hay una sobreestimación de los impactos de la Ley del Banco Central de Bolivia (BCB) en cuanto a la limitación del crédito para el sector productivo, dijo ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia, quien explicó que para facilitar el acceso debe reforzarse primero el sistema financiero.

Para mejorar el flujo de recursos para la producción, "yo diría que es importante que pensemos en perspectivas de largo plazo, que trabajemos en transformaciones hoy día, para que obtengamos frutos mañana y una de esas transformaciones es el fortalecimiento del sistema financiero".

Bolivia, afirmó, necesita trabajar con un sistema financiero que tenga una base patrimonial más amplia, además que es necesario mejorar la calidad de la cartera de los bancos, a pesar que determine que el proceso de selección del crédito sea más riguroso que en el pasado.

Mencionó también que se debe buscar la participación de nuevos agentes financieros, para que se genere mayor competencia en el sistema.

na y una de esas transformaciones es el fortalecimiento del sistema financiero".

Bolivia, afirmó, necesita trabajar con un sistema financiero que tenga una base patrimonial más amplia, además que es necesario mejorar la calidad de la cartera de los bancos, a pesar que determine que el proceso de selección del crédito sea más riguroso que en el pasado.

Mencionó también que se debe buscar la participación de nuevos agentes financieros, para que se genere mayor competencia en el sistema.

No hay que olvidar que los recursos disponibles actualmente son de corto plazo y no cubren las necesidades de inversión en el sector privado.

Una parte de las necesidades de recursos a largo plazo fue cubierta con los préstamos del Fondo de Apoyo a la Banca y al Sistema Productivo (FONDESIF), recursos que deberán ser completados con la Reforma de Pensiones y otras fuentes adicionales.

"Son esos los factores que realmente pesan y no es tanto la Ley del BCB, porque lo que hace

la ley es establecer reglas del juego nuevas y que los bancos no recurran a los créditos vinculados", explicó.

Hay que establecer normas, añadió, para que el grado de apalancamiento de los bancos sea más conservador, además de establecer normas para operaciones bancarias similares a las de países desarrollados. "En países como el nuestro, inclusive, deberíamos ser más exigentes para dar señales de mayor confianza para quienes buscan nuestros mercados", resaltó.

El 17 de octubre

## LAB verificará ensamble del avión capitalizador



El Lloyd Aéreo Boliviano cursó invitaciones a las principales autoridades del área económica y de capitalización, para que el próximo 17 de octubre puedan realizar una visita de verificación, en la fábrica Boeing de Seattle USA, del ensamble del avión 737-300, que debe ser incorporado como el aporte en especie del socio estratégico, informó el asesor de la Presidencia del LAB, Gilberto Villarroel.

Tal como estipula el contrato de capitalización, se hará entrega de las tres naves comprometidas, una en propiedad y dos en alquiler, antes del 31 de diciembre.

El valor de compra es de \$US 31.900.000 y se trata de una nave último modelo. En tanto que el costo de alquiler de la segunda nave asciende a \$US 8.700.000.

Destacó que con los aportes en efectivo, en tecnología y el previsto en especie, se perfeccione

na el proceso de capitalización de la línea bandera nacional, con lo cual el LAB puede dar inicio a los nuevos planes de operaciones, entre los que se encuentra la incorporación de rutas a Europa.

### ALIANZA

#### ESTRATEGICA

Mencionó que el día de hoy se oficializará la alianza estratégica entre el LAB y la compañía Sabre Travel Information Network. Explicó que esa empresa, junto a Zeus y Amadeus manejan el sistema de reservas de pasajes, reconfirmaciones e información en pantalla de todas las aerolíneas a nivel mundial. Sabre opera sobre todo en América Latina y en Estados Unidos, de manera que es posible, desde La Paz, reservar vuelos nacionales e internacionales en cualquier compañía aérea.

Por el nuevo sistema de reservas, el LAB podrá hacer viable la venta de pasajes y será utilizado por agencias de viajes y aerolíneas.

En la paz del Señor ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, cariosa madre y adorada abuelita

## SRA. OTILIA CARVALHO DE CASTILLO Q.E.P.D.

Gral. Div. Eden Castillo Galarza, esposo; Wilson, Bismarck y Henry, hijos; Cecilia y Mariza, hijas políticas; Orivaldo y Orisaldo Carvalho, hermanos (ausentes); hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y personas piadosas nos acompañen a la misa de cuerpo presente a hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día viernes 20 de septiembre a hrs. 11:00 a.m., acto que agradecerá la familia doliente.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Pablo Sánchez # 6767 (Irparvi).

## OBRAS del Gobierno Nacional



### ACLARACION A CONVOCATORIA LPZ-375/96

#### FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

PLIEGO: P-4564-1

CODIGO: EF08/LPZ/11809

PROYECTOS: UNIDAD EDUCATIVA INGAVI

Por un error involuntario los días 6 y 8 de Septiembre, en los periódicos Presencia y El Diario se publicó la convocatoria pública correspondiente al proyecto de referencia con el código LPZ-375/96, cuando el código correcto es LPZ-376/96.

Se ruega a las empresas que compraron los documentos de licitación tomar nota de la aclaración.

La Paz, Septiembre de 1996

Nota: Por un error involuntario, la presente convocatoria no se pudo publicar el día domingo 15/09/96. Esta es una reposición.

#### GOBIERNO MUNICIPAL DE VIACHA



CAPITAL DE LA PROVINCIA INGAVI

Teléfono 800006 - 800130

Viacha - Bolivia

### "MAS OBRAS PARA VIACHA" INVITACION DIRECTA Nº 005/96 (PRIMERA CONVOCATORIA)

La H. Alcaldía Municipal de Viacha, invita a las empresas constructoras, debidamente registradas en el país, a presentar sus propuestas para la ejecución de los siguientes trabajos de obras.

OBRA A EJECUTARSE: OBRA FINA CASA DE LA CULTURA DE VIACHA.

OBRA A EJECUTARSE: OBRA FINA DE LA SUB-ALCALDIA DE TILATA DE LA CIUDAD DE VIACHA.

Los Documentos de Licitación, podrán adquirirse en la Secretaría General de la H. Alcaldía Municipal de Viacha, a un costo de Bs. 150.-(CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), de cada una de las obras.

Los proponentes deberán presentar sus propuestas hasta el día 08 de octubre del presente año, a Hrs. 15:00 p.m. indefectiblemente.

La apertura de sobres se efectuará a Hrs. 16:00 p.m. del mismo día.

Viacha, septiembre de 1996  
STRIA. GRAL. H.A.M. VIACHA



Todos los Días (10: 15) Telef. Piloto 370002 (La Paz)

ALAS DE AMERICA



REPUBLICA DE BOLIVIA  
Ministerio de Capitalización

## ACTO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL PARA LA SELECCION DE ADMINISTRADORAS PRIVADAS DE FONDOS DE PENSIONES

El Ministro de Capitalización, Lic. Alfonso Revollo Thenier, comunica al público en general que el Acto de Presentación de Propuestas para la Licitación Pública Internacional para la Selección de Administradoras Privadas de Fondos de Pensiones se realizará el día jueves 19 de septiembre de 1996, a horas 18:15, en el Auditorio Principal del Centro de Comunicaciones La Paz, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz de la ciudad de La Paz.

La Paz, septiembre de 1996.

Con temores y aplausos

## En vigencia Manifiesto Internacional de Carga

Es un duro revés para el contrabando, afirma la Dirección General de Aduanas

Fue presentado oficialmente el Manifiesto Internacional de Carga (MIC), un mecanismo de control y seguimiento al comercio internacional desde la aduana de origen hasta la de destino, que está vigente ya en 6 países del cono sur y que desde ayer se incorpora en el país.

El documento, que según la Dirección General de Aduanas representa un duro golpe al contrabando, fue presentado ayer en un acto realizado en la Cámara Nacional de Comercio y al que se dieron cita altas autoridades de gobierno y del sector privado.

Si bien el nuevo mecanismo fue rechazado por la Cámara Boliviana del Transporte, que inclusive amenazó con un bloqueo de las principales carreteras del país en caso de aplicarse, la mayoría de los sectores del empresariado lo acepta como una medida acertada.

### CON APOYO

Durante el acto de presentación, el director de la DGA, Javier Calderón, indicó que el documento permitirá hacer un monitoreo y seguimiento exhaustivo de la carga, a través del intercambio de información con las aduanas de Brasil, Argentina, Perú, Chile, Uruguay y Paraguay.

Siendo atribución de la Secretaría de Hacienda el disponer la aplicación de ese instrumento, el subsecretario de Tributación, José Nogales, entregó la

Resolución Secretarial N° 511/96, que dispone la aplicación de ese instrumento a la DGA.

A nombre de los sectores de la industria, el comercio y la exportación, el empresario Guillermo Morales calificó a ese mecanismo como trascendental, para incorporar al país en la corriente del libre mercado.

A su turno, el secretario de Hacienda, Gonzalo Afcha, resaltó que la aplicación de nuevos sistemas en la DGA está asociado al cambio que ocurre en la estructura económica del país.

El hecho de que Bolivia se encuentre en una posición geográfica expectable, hace que se convierta en un territorio de tránsito de mercancías, situación para la cual requiere de una Aduana eficiente, agregó.

### MEJOR CONTROL

Según Calderón, el MIC hará más eficiente el control del comercio exterior, sin que esto signifique su obstaculización. Se tendrá a la facilitación, gracias al uso de un documento uniforme en todas las aduanas del cono sur.

Explicó que la DGA pudo llegar a ese punto de modernización gracias a un proceso de restructuración, a partir de la concesión de recintos aduaneros al sector privado; al equipamiento e informatización de la institución; a la cualificación del personal y gracias a las alianzas estratégicas con aduanas de países vecinos.

Otro paso en la reforma de pensiones

## Interesadas en ser AFPs presentan hoy sus ofertas

Se esperan las propuestas de alrededor de 70 empresas, entre ellas de cinco grupos bolivianos

Comienza el cambio en la seguridad social.



Se espera que esta tarde alrededor de 70 empresas presenten sus propuestas en el proceso de licitación internacional, para la conformación de dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) en el país, informó ayer el secretario de Capitalización, Edgar Saravia.

Se trata de una primera calificación, donde serán elegidas ocho candidatas para que compitan por las dos AFPs a crearse y que operarán desde 1997, según el proyecto de Ley de Pensiones que deberá aprobarse a fines de octubre.

Saravia confirmó que esta tarde, a las 18:15 horas, en el Palacio de Comunicaciones se realizará el acto donde se recibirán las propuestas de las interesadas que adquirieron los pliegos de especificaciones.

Un total de 73 empresas adquirió los términos de referencia, respondiendo a la licitación lanzada por el gobierno, pero es posible que sea un menor número que presente sus propuestas.

### CINCO GRUPOS BOLIVIANOS

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, José Luis Camara-

cho, reiteró ayer que si bien su sector no está conforme con participar en el concurso sólo con un 33% en una sociedad con socios estratégicos, existe un total de cinco grupos bolivianos que están interesados.

“Que no se diga luego que el empresariado boliviano no quiso invertir”, dijo al señalar que son cinco los grupos empresariales bolivianos que se presentarán en el proceso.

### QUEDARAN SOLO OCHO

En su primer paso, las empresas interesadas deberán presentar su documentación y responder las preguntas contenidas en los términos de referencia.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno espera que no pase del 1,5%.

Se tiene previsto para el 28 de noviembre la presentación de ofertas finales, para lo que un mes antes deberá estar aprobada la Ley de Pensiones.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno

espera que no pase del 1,5%.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candid

## Los sindicatos demandan un Mercosur con justicia social

**ASUNCIÓN. (REUTER).** Organizaciones sindicales afiliadas a la Central Latinoamericana de Trabajadores y otros grupos gremiales inauguraron ayer una reunión que busca justicia social en el Mercosur.

"Queremos que el Mercosur sea rentable, pero con justicia social... no queremos una integración para tener más desempleados, con cientos de miles de marginados", dijo a Reuters Ramón Ermácora, coordinador general del encuentro.

La Unión aduanera Mercado Común del Sur está originalmente constituida por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Chile ha confirmado su adhesión, mientras los integrantes del Pacto Andino negocian acuerdos con

el bloque vigente desde enero de 1996.

A la reunión convocada por la CLAT asistieron líderes sindicales de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, así como de Bélgica, Venezuela, Chile y BOLIVIA.

"Nos preocupa un Mercosur con excesivo énfasis en los negocios, donde simplemente se hace lo imposible por desregular y desarticular todo lo que obstruye a los negocios y poner todo al servicio de un capital ciego y sin piedad", agregó Ermácora.

"Apostamos al Mercosur, pero somos críticos y creemos que debe ser corregido creando espacios de mayor participación para los actores sociales", concluyó el encargado de la cumbre.



UNCTAD sobre Latinoamérica

## Las perspectivas a corto plazo apuntan a recuperación en 1996

**GINEBRA, (EFE).** Las perspectivas de crecimiento a corto plazo en América Latina apuntan hacia alguna mejoría, con crecimiento positivo en México y Argentina y moderado en Brasil, según el informe anual de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

El informe señala que en Chile se espera una desaceleración en el crecimiento ya que la reciente reducción de los precios del cobre puede llevar a un empeoramiento de la posición de pagos externos.

El cobre representa el cuarenta por ciento de los ingresos netos de exportaciones de Chile, reseña el informe.

En cuanto a otros países de la región mencionados específicamente en el informe, se señala que la preocupación por el aumento de los déficits de pagos y presupuestarios pueden llevar a un menor crecimiento en Colombia y Perú.

*En gran parte de América Latina no se ha resuelto la cuestión de cómo mantener la estabilidad de precios y una posición sostenida de los pagos, al tiempo que mantener niveles de crecimiento suficientemente altos como para reducir la pobreza y acercarse a los países más avanzados.*

Al pasar revista al año 1995 y al impacto de la crisis mexicana de diciembre de 1994, el informe señala que, en abierto contraste con las largas dificultades financieras que siguieron a la crisis mexicana de 1982, México y otros países latinoamericanos habían vuelto a los mercados financieros en otoño de 1995 a pesar de la drástica caída de los flujos de capital en la mayoría de los casos.

Las consecuencias de la crisis para la actividad económica de la región fueron mucho más serias. Los flujos netos de capital se redujeron drásticamente y por primera vez desde principios de los años noventa la región obtuvo un superávit comercial e hizo transferencias netas de recursos al exterior.

Después de un alza relativamente fuerte de la actividad económica en la región, que empezó en 1991, el crecimiento cayó al 0,7 por ciento en 1995 frente al 4,9 por ciento en el año precedente.

El crecimiento fue menor en

todos los países principales excepto Chile, país en el que el producto Interno Bruto subió un ocho por ciento gracias a la evolución excepcionalmente favorable de los precios de sus exportaciones.

Las economías de Centroamérica también pudieron mantener o aumentar sus niveles de crecimiento en 1995 gracias a las ganancias en exportaciones y a un aumento de la inversión.

Pero el informe señala también que la crisis de pagos ha puesto en evidencia dos áreas de fragilidad: los equilibrios fiscales y el sistema financiero.

UNCTAD concluye que en la mayor parte de América Latina aún no se ha resuelto la cuestión fundamental de cómo mantener la estabilidad de precios y una posición sostenida de los pagos, al tiempo que mantener niveles de crecimiento suficientemente altos como para reducir la pobreza y acercarse a los países más avanzados.

## FMI dice que baja el riesgo de "contagio" de crisis financieras

**WASHINGTON, (REUTER).** El riesgo de que una crisis financiera en un mercado emergente "contagie" a otros países se ha reducido desde la debacle del peso mexicano, según un informe divulgado ayer por el Fondo Monetario Internacional.

El estudio sobre mercados de capitales internacionales del FMI, realizado a casi dos años de que la devaluación de la moneda mexicana hiciera temblar a las economías de varios países latinoamericanos, notó que los inversionistas han aprendido de sus errores y excesos del pasado.

Sin embargo, los especia-

listas del FMI advirtieron que los países con sistemas bancarios débiles e ineficientes a sufrir cimbrazos de las crisis ajenas.

"Más aún... los inversionistas internacionales crecientemente consideran a la salud de los sistemas bancarios como uno de los fundamentos económicos, y como tal es probable que influya sobre el destino de los flujos de capitales", aseveró el informe.

Los autores del trabajo, que basaron sus estudios en datos oficiales y entrevistas con funcionarios, agentes de mercado

y banqueros, reseñaron el estado de los sistemas financieros de Argentina, Brasil, Chile, México y Venezuela.

México estuvo cerca de provocar una catástrofe financiera internacional cuando devolvió fuertemente su moneda en diciembre de 1994.

El contagio se manifestó en una abrupta caída de los flujos de capitales a los mercados emergentes, provocada por la estampida de inversionistas que habían hecho colocaciones sin precedentes en países en vías de desarrollo.

Con el paso del tiempo, los expertos del FMI ahora creen

## El crecimiento mundial será de menos de 2,4% este año

**GINEBRA, (EFE).** El crecimiento de la economía mundial será este año similar al de 1995 y quedarán por debajo del 2,4 por ciento, según el informe anual de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

Este lento crecimiento se producirá a pesar del auge continuo del comercio mundial, que en 1995 creció el ocho por ciento, según el informe.

Las perspectivas para los países en vías de desarrollo son de nuevo más alentadoras que para el mundo desarrollado, según este organismo, que considera que la deflación que se está produciendo en el mundo constituye una verdadera amenaza que pesa sobre la globalización y el crecimiento económico mundial.

Después de una de las recessiones más profundas de la época de la posguerra, la recuperación que comenzó en 1993 ha continuado pero ha sido mucho más débil que después de recessiones anteriores.

Como estaba previsto en el informe del año pasado, el crecimiento de la producción mun-

dial bajó del 2,8 por ciento en 1994 a un 2,4 por ciento en 1995.

Estas tasas de crecimiento defraudaron las expectativas oficiales de que la economía mundial estaba entrando en una época de crecimiento sostenido (por encima del tres por ciento) fomentado por las fuerzas de mercado, que hubiera permitido disminuir el desempleo en el Norte y aumentar el ingreso per cápita promedio en el Sur.

El crecimiento en los países en vías de desarrollo (PVD) también disminuyó en 1995 pero se mantuvo a una tasa casi doble de la de los países desarrollados.

La desaceleración se debió casi totalmente a la evolución de las economías de América Latina, en donde las ramificaciones de la crisis de México resultaron en una baja de más de un cuarto por ciento en la tasa de crecimiento.

Las perspectivas para 1996 apuntan hacia una clara mejoría en el mundo en desarrollo, con América Latina recuperando este año parte del terreno perdido el año pasado.

Las recomendaciones seguirán complementadas con otras que, a su vez, serán conocidas en marzo en Río de Janeiro. Ambos encuentros de viceministros serán preparatorios para la III Reunión Continental de Ministros de Comercio de los países americanos, con excepción de Cuba, que se negociará para llegar al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Esas sugerencias, que provendrán de los once grupos de trabajo, a cargo de otros tantos países, creados con visto al nacimiento del ALCA en el año 2005, serán presentadas en una segunda cita preparatoria que se celebrará en febrero del próximo año en la ciudad brasileña de Recife.

Las recomendaciones seguirán complementadas con otras que, a su vez, serán conocidas en una primera etapa (para evitar que se empantane el proceso de creación de las bases del ALCA), explicó a EFE uno de los viceministros que pidió no ser identificado.

Por último, los viceministros resolvieron que todos los pasos oficiales encaminados a la creación de la zona de libre comercio continental sean trasladados al sistema mundial de informática Internet.

## SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.

S.E.P.S.A.

INVITACION DIRECTA No. 05/96

PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. "SEPSA" invita a las Empresas y Firms Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la:

## PROVISION DE TRES CAMIONES PICK UP: DOS CAMIONETAS 4X4 Y UNA CAMIONETA 4X2.

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de DOScientos 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.00) en secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce No. 5, a partir del día miércoles 18 de setiembre de 1996.

Las propuestas, debidamente cerradas y lacadas serán recibidas hasta Hs. 15:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996, en las mismas oficinas con el rótulo de:

Señores  
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.  
INVITACION DIRECTA No. 05/96  
Plaza Arce No. 5  
Teléfono 22421  
Potosí.

La apertura de sobres se llevará a cabo en las oficinas de Gerencia General, a partir de horas 16:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421.

Potosí, setiembre 17 de 1996

GERENCIA GENERAL SEPSA

La Paz 18-9-96

PRIMERA PUBLICACION

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

CATHOLIC RELIEF SERVICES  
Programa Bolivia

CRS Bolivia requiere de un:

## MEDICO (A)

con dedicación exclusiva para conducir proyecto de Promoción y Mejoramiento de la Salud Reproductiva que se ejecuta en el área fluvial de la localidad de Puerto Rico, Pando.

Requisitos:

- Experiencia profesional adecuada para trabajar brindando asistencia médica ambulatoria en el área rural, especialmente en ginecología, obstetricia, medicina general y pediatría.
- Experiencia en capacitación comunitaria, educación para la salud y en programas de atención primaria en salud.
- Experiencia en epidemiología comunitaria y en organización comunitaria para la acción.
- Excelente capacidad de establecer relaciones humanas que faciliten el trabajo en equipo y la acogida del personal en las comunidades.
- **DISPONIBILIDAD INMEDIATA.**

Los profesionales interesados (as) solicitarán mayor información o dejar su Curriculum Vitae en las oficinas de CRS Bolivia, Calle Jacinto Benavente 2190, 2do. piso, entre Fernando Guachalla y Agustín Aspasia, (sopocachi), hasta el martes 24 del presente mes.

SIP

## Según los empresarios Obstinación financiera afecta al crecimiento

El empresariado criticó ayer al gobierno su obstinación en mantener ciertas rigideces económicas, temeroso de provocar inflación, lo que disminuye la inversión y con ello la producción y generación de empleos.

El presidente de la Confederación de Empresarios, José Luis Camacho, señaló que el empresariado busca del gobierno un entendimiento a sus planteamientos, pero "hay obstinación y un temor muy grande de la gente que maneja el área económica, de que si se provoca liquidez financiera para el sector productivo y se hace mayor inversión pública, se desatará un proceso de inflación".

Agregó que el sector privado se ve con las manos atadas para invertir más, ya que la banca, pese a tener liquidez, no otorga créditos para no correr el riesgo de estar obligada a aumentar su patrimonio, según lo establecido por la Ley del Banco Central.

A ese panorama se suman las próximas elecciones nacionales, que de acuerdo con la experiencia afecta a las inversiones, ya que el empresariado disminuye sus inversiones hasta ver cuál es el nuevo gobierno y su política a aplicar.

**AGOREROS**  
"No hemos llegado a su-

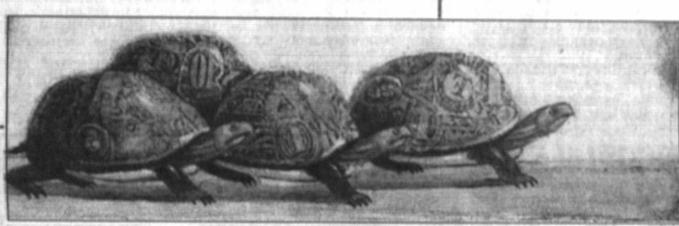
perar el 4% en crecimiento, por ello hay una desaceleración, al haber menos inversiones hay menos atención a los problemas de orden social, como es el caso del empleo y cosas colaterales", dijo Camacho.

De seguir el gobierno en la tendencia de no cumplir su programa de inversión hasta fin de año -añadió-, será difícil que se pueda superar esa tasa de crecimiento.

No quisieramos ser agoreros señalando que esto irá mal, pero vemos que hay la obstinación de mantener ciertas rigideces en la parte financiera, que conducen a todo el sistema productivo del país a una disminución de inversiones", afirmó.

**EN MORA**  
El representante del CEPB recordó que existen más de 350 millones de dólares de liquidez en los bancos, que sin embargo no son transferidos en créditos al sector productivo debido a las normas de Basilea, que ajustarían desde 1998 el patrimonio de los bancos del 8 al 10%.

"La banca no quiere prestar dinero porque el crédito al productor tiene mucho riesgo", dijo al señalar que los sectores de la industria, el comercio y la agropecuaria se encuentran en mora, y sin posibilidad de renegociar su préstamo.



Estamos absolutamente conscientes de que no debemos buscar como respuesta a la inflación una política de contraer el gasto, contraer la emisión, porque sería una política contraproducente frente a los shocks de oferta que observamos ahora", afirmó ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia, después de una serie de críticas nacidas en el seno del empresariado y entre analistas económicos, respecto a la rigidez financiera del gobierno para manejar la economía y desalentar el crecimiento.

Candia señaló que hay la necesidad de hacer un examen "muy dedicado" que pueda llevar a encontrar medidas contra la inflación -tema que aún preocupa al gobierno- sin tener una política restrictiva.

Según el ministro, las cifras del comportamiento de cuentas monetarias, tanto del sistema financiero como del Banco Central, muestran que hubo expansión en los volúmenes de operaciones del sistema financiero hacia el sector privado. "Esa expansión puede juzgarse como insuficiente tal vez o menos accesible que antes, pero eso no quiere decir que no haya expansión en el volumen de operaciones monetarias al sector privado".

La variación inflacionaria llegó a un nivel "que no nos hubiera gustado ver", pero por efecto de la sequía, fenómeno que determinó el alza de precios, la inflación hasta agosto superó el 7%.

No hay que olvidar, dijo Candia, que hay factores externos que también influyeron en la tasa de inflación.

Según las cifras económicas con las que se cuenta hasta junio de 1996, la actividad económica en el país creció a una tasa del 3,92% y la inversión pública en un 9% respecto al año anterior.

En una reunión con representantes del sector privado realizada ayer, Candia explicitó que en base a los sectores de comunicaciones, electricidad, gas, agua y petróleo, el índice de crecimiento del PIB hasta junio había alcanzado una tasa mayor en comparación a la gestión pasada.

Según el documento conocido por EFE, el sector de comunicaciones creció en 10,78 por ciento, seguido de electricidad, gas y agua con 8,84 por ciento, hidrocarbu-



Indicadores económicos (en porcentajes)

	1993	1994	1995	1996 (*)
Crecimiento del PIB (1990=100)	4,0	4,2	3,7	3,9
Inflación	9,3	8,5	12,6	7,13(**)
Tasas de interés en moneda extranjera	17,41	15,82	17,51	18,91(**)

\* Hasta junio de 1996 (\*\* Hasta agosto

ros con 6,20 por ciento, y construcción y obras públicas con 6,10 por ciento.

La industria manufacturera registró una tasa de crecimiento del 4,11 por ciento, un nivel similar al registrado el pasado año, en tanto que el

sector agropecuario, que pasó el año creciendo 2,1 por ciento, registró un 4,02 por ciento.

Por otro lado, la inversión pública creció en aproximadamente 9% respecto a similar período del año anterior.

Arre, arre, tortuga del crecimiento... jarre!

# ARICA-AQUILOU

VUELOS DIRECTOS  
**TODOS LOS DÍAS**  
CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES O LLAME AL 08003001

**La línea bandera de BOLIVIA**



Guayaramerín.- La belleza de esta ciudad fronteriza contrasta con la zozobra que comenzó a vivir su población en los últimos días. El Far West a la oriental ha costado hasta ahora nueve vidas.

## Damnificados de Cotahuma tendrán nuevos terrenos

Los damnificados por el derrumbe del cerro Cotahuma tendrán pronto nuevos terrenos para construir sus casas. El Concejo Municipal aprobó ayer una ordenanza municipal que dispone la expropiación de 12.000 m<sup>2</sup> de terreno para la construcción de bloques multifamiliares en favor de las familias que el último 9 de abril perdieron sus viviendas.

Para la habilitación del terreno, ubicado en el propio barrio de Cotahuma, a escasa distancia del lugar de la tragedia natural, el Concejo mediante trabajo concertado con el ejecutivo municipal y el consentimiento de los afectados- dispuso la devolución a sus propietarios de 25.219 m<sup>2</sup>, que habían sido expropiados en 1976 y 1977 mediante las ordenanzas 153/76 y 129/77.

### SE PRESERVA EL ÁREA FORESTAL

Con la abrogación de las dos ordenanzas 25.219 m<sup>2</sup> de terreno fueron habilitados ahora para uso residencial, luego que un estudio técnico verificó que son aptos para edificaciones. De este total, 12.000 m<sup>2</sup> son en favor de los damnificados, mientras que los restantes 13.219 m<sup>2</sup> serán objeto de un convenio a firmarse con los legítimos propietarios del terreno objeto de la expropiación".

La nueva ordeanza dispone también preservar cerca de 18.400 m<sup>2</sup> como área forestal "por razones de conservación ecológica y del medio ambiente, ubicada en el sector 'C', zona Alto Cotahuma". Este espacio fue considerado, inicialmente, como probable área a ser afectada para resolver la construcción de viviendas para los damnificados.

## Campo petrolero "Paloma" florece Chapare produce su oro negro

Explotación alcanza a 1.000 barriles, periodo de "pruebas de larga duración" se llevará a cabo en tres niveles durante 90 días.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- El campo petrolero "Paloma", en la zona tropical del departamento, comenzó a producir entre 700 y 1.000 barriles diarios de crudo en su periodo de prueba que se prolongará por tres meses antes de entrar en producción comercial.

Este reservorio es considerado uno de los más importantes de la zona, quizás aún más que el Surubi que aprovecha la subsidiaria norteamericana "Maxus", motivo por el que se espera un notable incremento de la producción petrolera del departamento hasta fin de año y, por consecuencia, el incremento de las regalías.

El gerente industrial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), interino, Germán Monroy Aquezolo, confirmó que el 12 de septiembre pasado se comenzó con la explotación del campo "Paloma". "Al momento tiene una producción que está entre 700 y 1.000 barriles por día", subrayó a tiempo de explicar que las denominadas "pruebas de larga duración" se llevarán a cabo en tres niveles durante 90 días.



### DISMINUYO LA PRODUCCIÓN

Según la información proporcionada por Monroy Aquezolo, la producción petrolera para el mes de agosto alcanzó a 11.600 barriles diarios, sin embargo, en la primera semana de este mes ésta cayó a 11.400 barriles por día.

Justificó la disminución con labores de mantenimiento y otras que se realizan en los campos, principalmente el Surubi. "Creemos que no es

alarmante decir que existe una disminución en la producción porque esto siempre se da", acotó antes de insistir en que la producción del campo "Paloma" reemplazará la declinación de la producción en los campos tradicionales.

### REGALIAS Y GAS

Respecto a la cantidad de ingresos generados por las regalías, el Gerente Industrial indicó que al momento la suma que se deposita está en el orden de los 55.000 dólares dia-

rios, monto que aumentó desde el 5 de junio. En enero de 1993 se pagaba 8.000 dólares, en febrero de ese año aumentó a 12.000 dólares. Este año el monto depositado fue de 6.638.000 dólares.

La producción de gas en la zona tropical, por su parte, alcanzó en agosto a 60.548.000 pies cúbicos diarios. En septiembre, la primera semana, la explotación de gas fue de 59.400.000 pies cúbicos por día.

## La Chiquitanía podría quedar desierta

SANTA CRUZ, PRESENCIA.- La descontrolada explotación minera en el Pre-cámbrico, convertiría en un desierto la Chiquitanía cruceña, advirtió el secretario departamental de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Sergio Antelo, alertando también que el chaqueo indiscriminado y el mal tratamiento de las aguas residuales de las industrias, terminarán con la flora, fauna y peces de los ríos.

La autoridad planteó a la Prefectura del Departamento la inmediata intervención antes de que los desastres sean incontrolables y el territorio chiquitano se convierta en desierto, el agua de los ríos y quebradas se transformen en veneno.

Según Antelo, las autoridades departamentales están obligadas a adoptar previsiones con relación a la explotación del pre-cámbrico, informando que ya fueron desplazadas comisiones técnicas para inspeccionar y verificar la verdadera situación.

La nueva administración departamental ha empezado a encarar directamente los problemas regionales, prueba de ello es la preocupación de la Secretaría de Desarrollo Sostenible, por preservar el medio ambiente.

Antelo señaló que como nunca en la historia cruceña, se está produciendo niveles muy elevados de contaminación. El chaqueo indiscriminado en la zona Norte del departamento de Santa Cruz, realizada por los pequeños agricultores, la tala de árboles, la quema desproporcionada y siempre abandonada, son verdaderos problemas que urge tratarlos y encontrar soluciones.

Según directora de Gestión Social:

## "La mano de obra de los niños, un negocio..."

Además de la explotación laboral, los niños son sometidos a la prostitución y el acoso sexual.

SUCRE (PRESENCIA).- La directora de Gestión Social, dependiente de la Prefectura, Roxana Mojica, protestó porque "para muchos patrones, la mano de obra de los niños es un gran negocio; a costa de los pulmones de los menores hay gente que está amasando fortunas", dijo.

"La situación de los menores es terrible, es dramática, es desesperante. Hay empleadores que no cumplen las leyes, que sólo les interesa ganar dinero. Explotan inhumanamente a los niños y adolescentes", agregó Mojica.

Recordó que en Sucre hay

ninos que no van a la escuela y no se divierten como les corresponde porque desde la madrugada y hasta el anochecer trabajan de canillitas, bolso, lavadores de autos, dulceros, etc.

"No se cumple la Ley General del Trabajo ni la Ley del Menor. Eso es grave. Todas las autoridades tienen que hacer esfuerzos para disminuir los casos de maltrato, abuso, injusticia e insensibilidad", añadió.

Expresó su preocupación porque en medio de la crisis económica los niños y las niñas no sólo sufren la explotación laboral, sino que son victimas de planes siniestros, increíbles e insoportables.

Comentó, por ejemplo, que en pasadas horas se descubrió en esta ciudad "una red de prostitución de menores".

Los ciudadanos Mario Fernández Manzano y Luján Giménez Salvatierra, propietarios de un club nocturno viajaban a Santa Cruz para ofrecer a adolescentes un trabajo rentable, aquí, en una "whiskería".

Sin embargo cuando ya estaban en Sucre se encontraron con una terrible sorpresa. El prometido "trabajo" era dedicarse a la prostitución. Algunas aceptaron esa situación,

pero otras no aguantaron.

Una de ellas decidió huir

del club nocturno y caminar

directamente a la terminal de buses para volver a su casa, en Santa Cruz. Quiso comprar pasaje. No le vendieron por ser menor de edad.

Entonces decidió presentar

la denuncia a Gestión Social.

Esta entidad, más la Policía Técnica Judicial y la Fiscalía,

lograron comprobar las graves denuncias.

En La Paz los niños lustrabotas protestan contra los abusos.



## En la llaja viven 5.600 extranjeros, la mayoría brasileños

**COCHABAMBA (EFE).** Alrededor de 5.600 extranjeros viven en Cochabamba, la mayoría subditos brasileños, sobre todo estudiantes universitarios, según un informe de la Dirección de Migración.

La cantidad de extranjeros se incrementó en los últimos meses de 3.600 a 5.600, según la directora de Migración, Norma de Jordán, quien además anunció la detención de 11 personas que se encontraban en el país de manera ilegal.

Dijo que los extranjeros detenidos por el Departamento de Inspectoría son ocho brasileños y tres peruanos, principalmente estudiantes que llegan a Cochabamba para inscribirse a la Universidad.

Explicó que los estudiantes brasileños tenían visa de turista y no podían estudiar o trabajar en el país y, en el caso de los subditos del Perú, los estaban renovando sus permanencias y otro será deportado porque no contaba con ningún documento.

Por otra parte, Jordán indicó que continúa la investigación para establecer de manera definitiva a los responsables de la falsificación de pasaportes en el país.

Informó que continúan las inspecciones en todo el departamento, a fin de establecer si todos los extranjeros en Cochabamba tienen la autorización respectiva para permanecer en el territorio nacional y estudiar o trabajar.

Este proceso está en el Juzgado Cuarto en lo Penal y se están presentando en esa instancia todas las pruebas que se lograron acumular en este caso, a fin de que los responsables sean sancionados como establecen las leyes", añadió.

Dijo que la Dirección de Migración continuará con la revisión de todos los pasaportes de los extranjeros que tienen permanencia en el Departamento de Cochabamba, con el propósito de verificar si éstos fueron legalmente otorgados o tienen alguna irregularidad.

La directora de Migración señaló que hasta la fecha se detectaron quince pasaportes con visas falsificadas, los mismos que fueron decomisados para entregarlos a la Policía, a fin de que se realice el examen gráfico.

Indicó que una vez que se determine la falsedad, son enviados inmediatamente al juzgado respectivo, con el propósito de acumular las pruebas necesarias contra los acusados en el caso.

Quieren nuevo Manifiesto Internacional de Carga

# Transportistas bloquearon los recintos de la Aduana

Movilizarán 2.200 camiones para bloquear carreteras

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Transportistas que realizan servicio internacional de carga, afiliados a la Cámara Boliviana de Transporte Nacional e Internacional, movilizaron medio centenar de camiones de alto tonelaje para bloquear recintos aduaneros de esta capital en protesta por la aprobación del nuevo Manifiesto Internacional de Carga (MIC/DTA) que viola la soberanía nacional.

La Cámara informó que hasta el 25 de este mes, la Dirección General de Aduanas, no modifica su decisión de permitir que camioneros chilenos transporten carga de ultramar en tránsito a Bolivia, más de 200 empresas y cooperativas de transporte -con sus 2.200 unidades de alto tonelaje- bloquearán todos los accesos a los almacenes fiscales que existen en Bolivia, así como las rutas internacionales que nos vinculan con el Océano Pacífico.

Convocó a todos los sectores vinculados al transporte, sindicales y empresariales a participar en "esta cruzada por la nacionalidad y el derecho de nuestras futuras generaciones", debido a que se trata de salvaguardar la soberanía nacional y

dar cumplimiento al Tratado de 1904 firmado con Chile en el que se otorga a Bolivia el manejo exclusivo de la carga sin injerencia alguna como única compensación efectiva por la pérdida del Litoral.

### VIOLACION DE LA SOBERANIA

El presidente de la Cámara Departamental de Transporte Nacional e Internacional, Patricio Jiménez Albarellos, explicó que mediante la aplicación del MIC/DTA y sus escasos sistemas de control, se va a vulnerar la soberanía boliviana sobre la carga de ultramar otorgando posibilidades a los transportistas de otros países para que transporten la carga boliviana y, por tanto, "ya es parte de nuestra soberanía", recalcó.

Insistió en que al llegar carga a Arica, a instituciones que son bolivianas como la Agencia Boliviana de Aduana y otras similares, la carga es boliviana y no debería necesitar un manifiesto de carga internacional. "Estamos señalando cuál es el peligro y exigiendo que se creen los mecanismos adecuados para hacer valer nuestra soberanía sobre esas cargas que son bolivianas", insistió.



Declaró que el gobierno está obligado a hacer respetar la soberanía nacional, sin embargo, la Aduana la pone en peligro.

Según "La Estrella" de Arica,

no sólo los chilenos se ocuparán de la carga boliviana, sino también transportistas brasileros que harán uso de la carretera chileno-boliviana y del puerto de Arica.

## Cobija

# Alcaldía, plazas y mercados sin agua

**COBIJA, (EFE).** La administración del Servicio de Agua Potable de Cobija cortó el suministro de este líquido a la Alcaldía local, para obligarla a pagar una deuda de 72.000 bolivianos, se confirmó ayer.

El administrador del Servicio de Agua, Julio Lavadenz, dijo que el corte afecta al edificio de la Alcaldía, al mercado municipal y a varias plazas de la ciudad.

La intención, dijo

Lavadenz, es de que las autoridades municipales paguen esa deuda pendiente desde hace más de 5 años, en cambio, acepten una conciliación de cuentas entre ambas instituciones.

"Antes de tomar la drástica medida, de dejar sin agua principalmente al mercado municipal, enviamos una nota amistosa al alcalde Samir Makaren para dialogar sobre este tema, pero en vista de que no hubo una respuesta, se tomó la medida", agregó Lavadenz.

Según el administrador de CORPAGUAS, el carro cisterna de la Alcaldía es el que más consume agua "ya que, pese a que cagaba agua 4 veces al día, se les computaba solamente dos, como cooperación a la población".

Lavadenz precisó que la deuda municipal desde 1990 ascendió a 52.800 bolivianos, aunque reconoció que también el Servicio de Agua Potable adeudaba a la Alcaldía por concepto de patente.

"Nosotros queremos que la Alcaldía concilie cuentas con el servicio y el saldo que lo pague", agregó el administrador sin precisar la deuda por patentes.

Mientras tanto, los comerciantes del Mercado Municipal, protestaron por el corte del servicio de agua y exhortaron a las autoridades a solucionar el problema, ya que ellos pagan alquiler por los puestos de venta.

## En el Concejo Municipal

# Prefectura resuelve crisis y provoca otra

**POTOSÍ (EFE).** El prefecto de Potosí, Yerko Kukoc, anunció la solución de la crisis que fue provocada por la renuncia de los secretarios y el tesorero de la Administración Departamental ya que las ratificaciones y nuevas designaciones serán oficializadas en el transcurso de las próximas horas.

Sin embargo, la solución a la crisis prefectural acarreará una similar situación en el Concejo Municipal de Potosí ya que el presidente de ese cuerpo deliberante, Ricardo

Gonzales, ha sido nombrado secretario departamental de Desarrollo Económico.

Kukoc aseguró que Gonzales aceptó el nombramiento y, por tanto, debe renunciar tanto a la presidencia como a su curul en el Concejo Municipal.

El suplente de Gonzales, Leonardo Aliaga, confirmó el anuncio del prefecto y dijo que ha iniciado trámites para jurar como concejal en el transcurso de la presente semana.

## Potosí

# La población migrante en el país asciende a un 1.180.000 habitantes

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** En Bolivia, existen 875.405 migrantes interdepartamentales de toda la vida y 304.894 migrantes interdepartamentales recientes que equivalen a 1.180.299 habitantes migrantes, lo que permite afirmar que la población boliviana demuestra una movilidad considerable.

Se considera migrante de toda la vida, a toda persona que nació en un lugar diferente de aquél en el que tiene su residencia habitual y, como migrante reciente se considera a toda persona que cambió de residencia habitual en el quinquenio precedente a la fecha de un determinado Censo.

Estos datos están contemplados en una ayuda memoria elaborada por el Instituto Nacional de Estadística, INE-Potosí, a requerimiento de la Asociación de Periodistas de Potosí, con motivo de la organización del Primer Encuentro Nacional de pioneros residentes en el interior de la República, que se realizará del

20 al 22 del presente mes, en la Villa Imperial.

En dicho documento, se señala entre otros aspectos: que en la población migrante de toda la vida, son seis los departamentos que presentan tasas de migración neta negativas, Potosí, Oruro y Chuquisaca, en ese orden, son los departamentos que poseen las tasas más significativas de menos 29, menos 22 y menos 13, respectivamente. En menor proporción los departamentos de Beni, Pando y La Paz en cuanto al índice de migrantes.

Por otra parte, los departamentos que acogen mayor número de migrantes de toda la vida son Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, constituyendo las zonas de mayor atracción en el país.

En una de las gráficas preparadas por el INE-Potosí, se observa que el departamento de Santa Cruz constituye el polo de mayor atracción sobre todo para los migrantes de Cochabamba, La Paz y Chuquisaca. Sin embargo,

Cochabamba y La Paz tienen departamentos de absolución de migrantes.

En relación con las migraciones entre áreas, en otro cuadro se observa que el 167 por ciento de las migraciones de origen urbano (centros poblados de más de 1000 habitantes) se tiene preferencia por dirigirse a otra área urbana, mientras los migrantes del interior rural, el 85 por ciento se desplaza dentro del área rural.

### MIGRACION RECIENTE

En cuanto a la migración reciente, se verifica que el 81 por ciento general que surgió del análisis de la migración de toda la vida, confirma en base a los datos de los cinco años anteriores al Censo. Hay cuatro departamentos que poseen tasas de migración neta negativas, de los cuales Chuquisaca y Potosí presentan las tasas elevadas de menos 6.7 y 6.4, respectivamente. Seguidamente Chuquisaca con menos 1.8, Potosí menos 0.71.

## CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

# LICITACION PUBLICA N° 005/96 PRIMERA CONVOCATORIA COMPRA DE BIEN INMUEBLE

La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento a las Normas legales en actual vigencia de la R.S. 216145 del 03-08-95, invita a todas las personas naturales o jurídicas establecidas en el país a presentar sus propuestas dentro del siguiente requerimiento:

### 1 Inmueble en Potosí, ciudad capital dentro del departamento del mismo nombre.

El pliego de condiciones técnicas y administrativas podrá ser recabado sin costo alguno de la Secretaría de Cámara de la Corte Nacional Electoral, Av. Arce 2985 en La Paz, o de la Secretaría de Cámara de la Corte Departamental Electoral de Potosí, Av. Pedro Domingo Murillo N° 207 en Potosí, a partir del día 20 de septiembre del presente año. Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 18:00 horas del día 25 de octubre del presente año en cualquiera de las Secretarías de Cámara antes señaladas. La apertura de sobres con las propuestas se efectuará el día 28 de octubre del año en curso a horas 15:00 en el Salón de reuniones de la Corte Nacional Electoral. Mayores informaciones serán proporcionadas indistintamente, en cualquiera de las Secretarías de Cámara tanto de la Corte Nacional Electoral como de la Corte Departamental Electoral de Potosí.

La Paz, 13 de septiembre de 1996

## MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE PARTICIPACION POPULAR PROYECTO FORTALECIMIENTO COMUNITARIO - HOLANDA II

### INVITACION DIRECTA

La Secretaría Nacional de Participación Popular, invita a ONG's, Asociaciones Comunitarias, IPDS's y Consultoras Independientes legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Capacitación y Asistencia Técnica a OTB's, Comités de Vigilancia y Asociaciones Comunitarias del Departamento de Pando.

Las especificaciones detalladas en los Términos de Referencia, podrán retirarse en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Comunitario de la SNPP, o en la Dirección Departamental de Fortalecimiento Comunitario de la Prefectura de Pando, a partir del día martes 17 de los corrientes.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre lacrado hasta Hrs. 17:30 p.m. del viernes 11 de octubre de 1996, en la Dirección Departamental de la Prefectura de Pando.

La Paz, 17 de septiembre de 1996

## Farmacéuticos declaran estado de emergencia

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Ante la inminente aprobación del proyecto de la Ley del Medicamento, la Asociación de Propietarios y Profesionales de Farmacias (ASPROFAR) declaró estado de emergencia no descartó con adoptar acciones de hecho.

De acuerdo a la información proporcionada por el presidente de la asociación, Rodolfo Cordero Camacho, el proyecto que se encuentra en la Cámara de Senadores no tiene consenso, debido que el proyecto original fue modificado con la finalidad de "arrebatarnos la propiedad de las farmacias que en desmedro de la salud de

Explicó que los farmacéuticos se oponen a que los medicamentos sean manipulados y comercializados por "cualquier persona", porque se trata de instrumentos terapéuticos esenciales para la vida, todo ser humano. Con estos instrumentos se puede mantener o dar vida, por tanto, creo que es necesario que este instrumento esté estrictamente manejado por manos profesionales y que se liberalice la propiedad de la farmacia este instrumento va a ser manejado de alegremente", declaró.

### HABRA CAOS TOTAL

Para los propietarios profesionales de farmacias la aprobación del proyecto de Ley del Medicamento, la como el gobierno pretende provocará un "caos total" ya que toda persona estará en el derecho de comercializar libremente las medicinas.

De la misma manera, advirtieron que el proyecto tiene problemas de carácter jurídico porque no se ajusta a las reformas del Estado efectuadas por el gobierno.

De acuerdo a la información, los dirigentes nacionales de la asociación estuvieron en permanente contacto con diputados y senadores con la finalidad de hacerles notar los problemas emergentes que se dan de acuerdo al proyecto.

De la misma manera, tomó otras acciones al proponer explicar la situación al presidente de la Comisión de Salud del Senado y llegó a otras instancias gubernamentales para señalar las preocupaciones que se dan en respecto a la ley.

Pronto será vendida

## FACEP atrae inversionistas

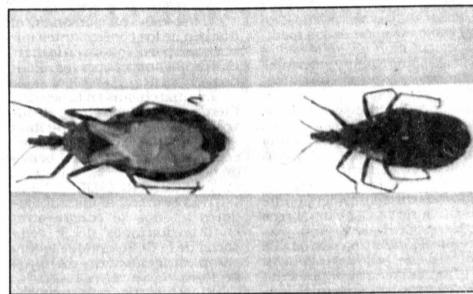
-Varios interesados en la compra llegan después de que Consejo Departamental autorizó su privatización.

**TARIJA, (PRESENCIA).**- Un 80 por ciento de la población de la primera sección de la provincia Méndez y otras localidades de Cercado y Avilés padecen el mal de Chagas en algunos casos contraído congénitamente con pocas posibilidades de curación.

El director del Plan Internacional, Gualberto Aldana, precisó que este porcentaje se logró sobre una población de 18.500 habitantes organizados en 3.700 familias. El informante aseguró que estas estadísticas son conocidas por las autoridades locales y del país.

Agregó que en el trabajo desplegado por Plan Internacional en comunidades de las provincias mencionadas se estableció que hay un gran porcentaje del Chagas congénito debido a que algunas madres chagásicas transmítieron la enfermedad a sus bebés.

**CONVENIO**  
Plan Internacional con el propósito de disminuir los índices de esta mortal enfermedad firmará un convenio con PRO HABITAT que tendrá tres etapas:



pas, el mejoramiento de las viviendas, el componente educativo y el rociado de insecticida y vigilancia. "Es un proyecto muy caro", dijo Aldana.

El total de inversiones que demandará el proyecto asciende a \$US 3 millones, de los que el 46% proporcionarán las comunidades, sobre todo en materiales de construcción para el mejoramiento de las viviendas y la fuerza de trabajo.

El proyecto prevé ejecutarse en 50 comunidades para beneficiar a más de 3.700 familias que inicialmente mejoran sus viviendas con revoques y cubiertas, además de pintado. Luego se capacitarán en cómo evitar el Chagas con el rociado para acabar con las vinchuca.

En este convenio prevén la participación de la Dirección de Salud y los municipios de las provincias citadas para hacer-

se cargo de esta tarea en su integridad, una vez que Plan Internacional y Pro Hábitat culminen el convenio que tiene duración de cuatro años.

### FACTORES CULTURALES

Sobre las causas para este elevado porcentaje del Chagas afirmó que hay condiciones culturales, sumadas a que la región al ser templada es muy apta para la pervivencia del vector la vinchuca, cuya picadura puede tener fatales consecuencias.

"El problema de la vivienda, la limpieza, el hacinamiento en la familia, la costumbre del campesino de tener a los animales domésticos cerca de la casa, todos esos son factores contribuyentes que pueden desencadenar con un cambio de hábitos, dijó al destacar la importancia de la educación.

Por su parte, el representante de Pro Hábitat, Rolando Velarde, dijo que para más adelante se prevé acciones para la detección del Chagas en recién nacidos para establecer este mal congénito. Admitió que esta tarea es más especializada y, por consiguiente, más compleja.



## Sucre busca preservar su centro colonial

**SUCRE (PRESENCIA).**- El Plan de Rehabilitación de Áreas Históricas de Sucre (PRAHS) está trabajando para evitar la destrucción del entorno arquitectónico de esta ciudad, fundada hace más de cuatro siglos y medio.

Cinco equipos de estudio urbano, catalogación, diseño, turismo y participación pública, lograron concluir varios proyectos destinados a restaurar verdaderas joyas de la arquitectura colonial.

Entre ellas están el Palacete de la Florida, ubicada a unos 5 km de Sucre, camino a Potosí. Ese monumento histórico fue del fundo rústico del entonces presidente de la República Aniceto Arce.

También se incluye el Palacio de Gobierno (Prefectura), primer edificio que albergó al gobierno cuando en Sucre estaba el Poder Ejecutivo; el Palacio Consistorial, actual edificio de la Alcaldía.

También son incluidos los templos de Santa Clara, Santo Domingo y San Francisco; el convento de la Recoleta, ubicado a pocos metros donde nació Sucre en 1538.

El PRAHS proyecta, asimismo, restaurar las plazas Monteagudo y Cochabamba, las manzanas 33 y 35 (calle Oviedo) con arquitectura del siglo XVI, el colegio Junín y la Casa de Melgarejo.

Creada el 8 de septiembre de 1995 tras un acuerdo entre la Secretaría Nacional de Cultura, la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Prefectura y Alcaldía, esta institución ya logró efectos positivos.

Redactó el Reglamento de Publicidad Escrita (anuncios y letreros) para el Centro Histórico. Dicha norma ya fue aprobada, pero aun no está siendo ejecutada.

El equipo urbano del PRAHS está realizando un estudio sobre la imagen de Sucre para establecer las características arquitectónicas de las edificaciones.

Mientras que el equipo de catalogación recoge datos de tipo gráfico, histórico, físico y social de los inmuebles localizados en el centro de la ciudad.

Ese trabajo permitirá obtener parámetros exactos de categorización de los inmuebles para que en base a ellas se diseñen políticas urbanas y arquitectónicas de conservación.

Sucre, por su riqueza arquitectónica colonial, fue nombrada Ciudad Patrimonio Nacional (1970); La OEA, en 1979, le dio el título de Monumento de América; y en 1991, la UNESCO, la declaró Patrimonio Cultural de la Humanidad.

## Una manito para los internos Siquiátrico clama solidaridad

- Necesita \$US 700.000 para ampliar su infraestructura pero sólo recaudó hasta el momento Bs70.000

**SUCRE (PRESENCIA).**- El Instituto Siquiátrico Nacional, que acoge a unos 500 enfermos mentales de todo el país, elevó otra vez su clamor para que empresas, comercios, organizaciones populares, autoridades y ciudadanos le den una mano solidaria.

Hace dos meses comenzó una campaña destinada a recaudar recursos económicos para ampliar la actual infraestructura. Según la Cámara de la Construcción se requiere \$US 700.000, sin embargo, sólo se acumuló unos Bs70.000.

El director de ese nosocomio, el sacerdote Antonio Pérez, en declaraciones a PRESENCIA, manifestó su gratitud a todas las personas e instituciones que depositaron recursos económicos en la cuenta corriente abierta en el Banco Nacional de Bolivia.

Sin embargo, confesó que esperaba más apoyo, sobre todo, de las autoridades nacionales y de los empresarios y comerciantes que tienen grandes ingresos.

Es cierto que aspirar a reunir 700.000 dólares es mucho. Sin embargo creo que la

solidaridad debe aflorar más. Estamos en una campaña en favor de seres humanos enfermos que tienen los mismos derechos que cualquier otro ser humano", afirmó.

Recordó que la cuenta viene en todas las sucursales del Banco Nacional de Bolivia: es No. 4300003006. En ella se pueden hacer los depósitos en dólares o en bolivianos.

"No interesa el monto. Lo importante es la solidaridad con gente marginada. Si hay gente que tiene posibilidades que se desprnda un poco más de lo que tiene. Los enfermos estarán eternamente agradecidos", agregó.

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.30 Ed. B.P. 3816).

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chiquisquieno Omar Montalvo (Dr. Rolando Mojica Hs. 17.00 a 19.

En El Alto

# Trabajadores anuncian marchas hacia La Paz

Marcha de protesta de los trabajadores de El Alto creó conflicto al tráfico vehicular en las vías principales. Anuncian que seguirán luchando contra las políticas antipopulares del actual gobierno. Estado de emergencia por el posible cierre de radioemisoras.



Fueron muchos, pero no suficientes para bloquear totalmente la Av. Juan Pablo II. (FOTO: Julio Mamani)

Los trabajadores alteños, en una radicalización de las medidas ejecutadas en solidaridad con los campesinos y pueblos indígenas, y contra la modificación del actual sistema de seguridad social y en defensa de las empresas estratégicas del país, anuncian que realizarán una marcha de protesta hacia la ciudad sede de gobierno.

Esa situación fue anunciada por los dirigentes del Comité Ejecutivo de la Central Obrera Regional (COR) de El Alto, tras la realización de una marcha de protesta que se desarrolló ayer en la mañana, en cumplimiento a las determinaciones del último ampliado de la Central Obrera Boliviana (COB).

Informaron también que la COR de El Alto organizó una comisión que se hará cargo de conseguir el alojamiento para los marchistas campesinos e indígenas que arribarán a la ciudad de La Paz en los próximos días. Además, se conformó otra comisión para que pueda abastecer de productos destinados a la alimentación de los marchistas.

**MARCHA ALTEÑA**  
Tras congregarse en la plaza Túpac Amaru de la zona 16 de Julio, las organizaciones alteñas coparon una parte de la Av. Juan Pablo II, impidiendo de esa manera el tráfico vehicular por dos horas.

Unas tres mil personas, al margen de los comerciantes minoristas, participaron en la marcha protagonizada por los afiliados a la COR.

Los marchistas en la ocasión fueron custodiados por efectivos de la Policía, quienes al final de la columna de manifestantes contaban con vehículos llenos de policías.

## CONCENTRACION

Tras la marcha, los trabajadores alteños se congregaron en inmediaciones de la sede social de la COR, donde discursaron dirigentes de distintos sectores.

El secretario de Organización de la COR, Adolfo Chávez, manifestó que en las próximas elecciones los alteños "enterraran" a los partidos que gobernan actualmente el país.

A su turno, el representante de los trabajadores municipales, Víctor Callisaya, advirtió que los alteños seguirán luchando contra las políticas antipopulares que son impuestas por el actual gobierno.

## ESTADO DE EMERGENCIA

Los marchistas se solidarizaron con las emisoras radiales, que serán cerradas en los próximos días por disposición del gobierno central. El cierre podría ocasionar el despido de más de cinco mil trabajadores en radio en el país.

# Condepistas alteños no revisarán expulsión de Paz

Reiteran el apoyo a los símbolos de CONDEPA: Carlos Palenque, Mónica Medina y Remedios Loza.

Los militantes de Conciencia de Patria (CONDEPA) de la ciudad de El Alto no están dispuestos a revisar la decisión del Consejo Nacional Patriótico de ese partido, que expulsó al actual diputado Ricardo Paz Balliván de sus filas, lo que fue apoyado por el Jefe nacional de CONDEPA, Carlos Palenque Avilés.

David Fononda, jefe de la bancada de concejales condepistas de esa ciudad, asegura que la posición que asumieron junto a la regional de El Alto es irreversible.

El partido que es jefaturizado actualmente por Carlos Palenque tiene en El Alto el caudal electoral más grande del país, por esa razón desde hace siete años controla el gobierno municipal alteño.

Según el concejal, los militantes de aquél partido político a través del Consejo Regional de CONDEPA en El Alto asumieron similar posición, en relación a la expulsión del excaretario ejecutivo del mencionado partido político.

## "BORRARSE DEL MAPA"

A juicio del jefe de bancada de los concejales condepistas, la revisión de la expulsión de Paz y en consecuencia su retorno a CONDEPA, crearía situaciones negativas en los militantes y ese constituiría una especie de autoeliminación, en vista de que debilitaría internamente al partido, otorgando ventajas a los otros que pugnarán en las próximas elecciones nacionales que se celebrarán el próximo año.

## DECISIÓN UNANIME

En la posesión del actual directorio del Consejo Regional de El Alto de CONDEPA, los militantes de ese partido expresaron por unanimidad que los traidores deben estar fuera del partido.

Arsenio Medrano es el nuevo ejecutivo de la regional de CONDEPA.

Foronda anunció que en los próximos días los dirigentes políticos condepistas de esa ciudad se reunirán con sus compañeros concejales, con la finalidad de intercambiar criterios y fijar la posición que llevarán al congreso nacional de ese partido político.

## Para coordinar con alcaldías

# Fue diferida campaña de vacunación antirrábica

En El Alto se pretende vacunar a más de 95.000 canes y otros animales domésticos de sangre caliente, con la participación de unos mil vacunadores. La jornada se desarrollará el próximo domingo 29 de septiembre.

Con la finalidad de coordinar con las alcaldías del país, la jornada de vacunación antirrábica para canes fue pospuesta para el próximo 29 de este mes.

La determinación fue asumida por la Dirección Nacional de Epidemiología y la Jefatura de Zoonosis de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), según el informe del titular de Jefatura de Epidemiología de la Coordinadora de Distritos de Salud ciudad de El Alto, Héctor Pérez Vargas.

La jornada de vacunación en esa ciudad estaba prevista para el pasado domingo 15 de septiembre. Sin embargo, en los días de postergación se pretende coordinar con la comuna alteña, puesto que cuenta con recursos de la participación popular, que deben invertirse en la salud.

## AMPLIACIÓN DE LA LEY

En una última reunión de las organizaciones de El Alto, se pidió al gobierno central y al Parlamento nacional la ampliación de esa ley por otros cinco años más, para que se resuelvan los problemas más críticos de esa ciudad.

Gutiérrez, tomando en cuenta

la experiencia de los cinco años pasados, manifestó que en caso de que ese instrumento legal se ampliara, los alteños estarán pendientes para que tenga resultados favorables y que se traduzca en obras que respondan a las necesidades de los pobladores de las villas más alejadas.

Manifestó que las autoridades del gobierno central, parlamentarios y autoridades de la comuna tienen la obligación de responder a las exigencias de los pobladores de El Alto, que se ha constituido en la tercera ciudad más habitada del país.

La Coordinadora de los Distritos de Salud de El Alto, seguía

informe de Pérez, comenzó a intercambiar criterios con el Departamento de Saneamiento Urbano de la comuna alteña. Dijo que los representantes de la alcaldía manifestaron su disposición a participar activamente en la jornada de vacunación del próximo domingo.

Anunció que el gobierno municipal alteño entre en acuerdo para que no se tengan pausas durante esa jornada.

Hasta la fecha se ha asegurado la cooperación de los efectivos de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), del Regimiento de Ingenieros y los distritos policiales 3 y 5 que están asentados en El Alto. Se contará también con la cooperación de la Sociedad Protectora de Animales, Facultad de Agronomía, Auxiliares de Enfermería, responsables populares de salud y otras organizaciones.

## COSTO DE LA CAMPANA

De acuerdo con el representante de la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto, la campaña demandará 150.000 bolívianos, de los cuales 90.000 se destinarán para la compra de materiales biológicos, que serán proporcionados por la Dirección Nacional de Epidemiología.

Se ha previsto que la comuna colaborará con los refrigerios para los vacunadores, compra de termos de plástico y compra de bozales.



República de Bolivia  
Poder Judicial

# ACLARACION

La Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación, en relación a la creación del Tribunal Constitucional y del Consejo de la Judicatura dispuesto por la Constitución Política del Estado en vigencia, aclara ante el país lo siguiente:

**PRIMERO:** S. E. el señor Presidente en ejercicio de la Corte Suprema de Justicia de Bolivia, Dr. Hugo Delián Barba al remitir las notas oficiales a las altas autoridades de los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Únicamente ha cumplido con la resolución de la H. Sala Plena del Tribunal Supremo del pasado 4 de septiembre, cuerpo colegiado que constituye la máxima autoridad del Poder Judicial.

**SEGUNDO:** El criterio adoptado por la H. Sala Plena de la Excm. Corte Suprema de Justicia emerge de las peticiones formuladas por las R. Cortes Superiores de Distrito de la República, Asociación Nacional de Magistrados y Jueces y otros organismos.

**TERCERO:** Frente a criterios emitidos en sentido de que la decisión para remitir esas notas oficiales hubiera provenido de una decisión personal del señor Presidente de la Suprema Corte de Justicia, se aclara que, los mismos no responden a la realidad de los hechos, ya que como se afirma, el Presidente en ejercicio del tribunal, sólo cumple las determinaciones de la Sala Plena.

**CUARTO:** Finalmente, el Tribunal Supremo, reitera su fiel acatamiento y respeto a la Constitución Política del Estado, pues ello constituye la base del ejercicio de la democracia y la garantía de un Estado de Derecho.

Sucre, 18 de septiembre de 1996.

RELACIONES PÚBLICAS  
EXCM. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.

# Ley de Emergencia no resolvió los problemas de El Alto

La ley que declara en emergencia a la ciudad de El Alto, cuya vigencia de cinco años cesó el pasado 10 de septiembre, no sirvió para resolver los problemas más agobiantes de esa ciudad, en vista de que los integrantes del Directorio de Emergencia

se abocaron más a ejecutar las instrucciones de sus partidos políticos.

De acuerdo con el informe del actual presidente de la Comisión de Desarrollo Humano del Concejo Municipal y exdirigente de la Central Obrera Regional (COR)

de El Alto, Andrés Gutiérrez, ese directorio integrado por el presidente del departamento, presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, los alcaldes de La Paz y El Alto, y el presidente de la Brigada Parlamentaria Pachena no cumplió con sus funciones.

que consistían en canalizar los requerimientos de las distintas villas de la ciudad.

A juicio de dicho concejal, los miembros de la directiva, en algunos casos, se abocaron más a sus actividades político-partidarias, olvidándose de los objetivos de la ley que declaraba a la ciudad de El Alto en emergencia.

## AMPLIACIÓN DE LA LEY

En una última reunión de las organizaciones de El Alto, se pidió al gobierno central y al Parlamento nacional la ampliación de esa ley por otros cinco años más, para que se resuelvan los problemas más críticos de esa ciudad.

Gutiérrez, tomando en cuenta la experiencia de los cinco años pasados, manifestó que en caso de que ese instrumento legal se ampliara, los alteños estarán pendientes para que tenga resultados favorables y que se traduzca en obras que respondan a las necesidades de los pobladores de las villas más alejadas.

Manifestó que las autoridades del gobierno central, parlamentarios y autoridades de la comuna tienen la obligación de responder a las exigencias de los pobladores de El Alto, que se ha constituido en la tercera ciudad más habitada del país.

La Coordinadora de los Distritos de Salud de El Alto, seguía

informe de Pérez, comenzó a intercambiar criterios con el Departamento de Saneamiento Urbano de la comuna alteña. Dijo que los representantes de la alcaldía manifestaron su disposición a participar activamente en la jornada de vacunación del próximo domingo.

Anunció que el gobierno municipal alteño entre en acuerdo para que no se tengan pausas durante esa jornada.

Hasta la fecha se ha asegurado la cooperación de los efectivos de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), del Regimiento de Ingenieros y los distritos policiales 3 y 5 que están asentados en El Alto. Se contará también con la cooperación de la Sociedad Protectora de Animales, Facultad de Agronomía, Auxiliares de Enfermería, responsables populares de salud y otras organizaciones.

COSTO DE LA CAMPANA

De acuerdo con el representante de la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto, la campaña demandará 150.000 bolívianos, de los cuales 90.000 se destinarán para la compra de materiales biológicos, que serán proporcionados por la Dirección Nacional de Epidemiología.

Se ha previsto que la comuna colaborará con los refrigerios para los vacunadores, compra de termos de plástico y compra de bozales.

WAZA

HONOR ANTES QUE EL TEMOR.

# DENNIS QUAID DAVID THEWLIS Y SEAN CONNERY COMO DRACO CORAZÓN DE DRAGÓN

UNIVERSAL PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCIÓN DE RAFFAELLA DE LAURENTIIS UNA PELÍCULA DE ROB COHEN DENNIS QUAID DAVID THEWLIS PETE POSTLETHWAITE DINA MEYER CON JULIE CHRISTIE Y SEAN CONNERY COMO DRACO MÚSICA RANDY EDELMAN DIRECCIÓN VISUALES ESPECIALES INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC PRODUCCIÓN HESTER HARRETT PRODUCIÓN DE DRAMA DAVID ROTMAN PATRICK READ THOMSON DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA PATRICK READ THOMSON & CHARLES EDWARD POUCÉ DIRECCIÓN DE ARTE RAFFAELLA DE LAURENTIIS DIRECCIÓN DE SONIDO ROB COHEN DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL PICTURES

# puertA Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

Del 10 al 25 de octubre

## Sucre está lista para arrancar con el IV Festival Internacional de la Cultura

Después de tres meses de preparación fue presentado el programa oficial del IV Festival Internacional de la Cultura de Sucre. Más de 1500 personas participarán en este evento, que incluye disciplinas como la danza, el teatro, la música y la literatura. Habrá un programa especial dedicado a jóvenes y niños.

René Antezana, coordinador de la sede de Sucre del IV Festival Internacional de la Cultura que se realizará del 10 al 25 del próximo mes de octubre estuvo en La Paz para presentar oficialmente el programa de dicho evento.

El Festival reunirá a más de 1500 participantes en diferentes especialidades artísticas y manifestaciones culturales del país y del extranjero.

El festival -luego de la inauguración oficial el jueves 10 en el Teatro al Aire Libre, construido a un costo de aproximadamente 700.000 dólares y estrenado en esta oportunidad- será abierto con una actuación del grupo folklórico nacional los Kjarkas. La clausura, el viernes 25, contará con la participación del Ballet Folklórico Camín de Cisquín, Argentina.

En el interín, los espectáculos que se ofrecerán abarcarán diversas disciplinas: teatro; danza; artes plásticas; literatura; música contemporánea, clásica, experimental, folklórica y rock; espectáculos de multimedia; cine y video y manifestaciones socioculturales con la presencia de grupos étnicos de Chuquisaca, Santa Cruz y Potosí.

### LA ORGANIZACION

"Después de tres meses de trabajo ininterrumpido declaró Antezana a PRESENCIA- el Festival de Sucre ya tiene un rostro que ofrecer a la ciudadanía. Será un hermoso encuentro con la cultura, que no sólo tiene carácter regional sino nacional y que poco a poco va ganando también impacto internacional".

La definición del programa oficial ha significado un proceso de selección. "El criterio fundamental ha sido la calidad -dice Antezana-. La Secretaría Nacional de Cultura ha nombrado comisiones por área para proceder a la selección para garantizar la calidad de los espectáculos que se ofrecerán. A manera de ejemplo Antezana dice que de 35 grupos de teatro sólo han sido seleccionados seis; de 120 pintores sólo 15 tendrán muestras; en folklore, de 32 grupos sólo participarán siete. Esta selección como cualquier otra -acota Antezana- obviamente tiene un cierto nivel de subjetividad que puede dejar a unos contentos, a otros indiferentes y otros descontentos. Sin embargo el esfuerzo del Festival ha sido el de darle institucionalidad a un trabajo que pretende a

mediano y largo plazo ser más ordenado y coherente".

El aspecto económico es, sin embargo, el más problemático. "La Secretaría Nacional de Cultura -dice Antezana-, en Tesoro General de la Nación, la Alcaldía de Sucre y la Prefectura de Chuquisaca han hecho un esfuerzo gigantesco para que el Festival de Sucre tenga la brillantez de un evento de este nivel. Sin embargo, falta dinero. No es fácil trasladar a miles de artistas a Sucre y garantizar su hospedaje, alimentación y, en algunos casos, honorarios. Hemos hecho un gran esfuerzo para buscar auspicios de la empresa privada. Lamentablemente el resultado no ha sido el esperado; la cultura interesa muy poco, seguramente porque es una actividad de poca rentabilidad".

Con todo, la ciudad de Sucre está preparada para llevar a buen puerto este enorme desafío para "rescatar, promover y difundir la identidad cultural boliviana; promover el diálogo entre nuestra cultura y la de otros países y, complementariamente, generar recursos para la región a través de espectáculos de alto nivel", como afirma Antezana.



RENE ANTEZANA

Coordinador de la cuarta versión del Festival Internacional de la Cultura en Sucre. Entre los objetivos del festival está, dice entrevistado por PRESENCIA, "rescatar, promover y difundir la identidad cultural boliviana; promover el diálogo entre nuestra cultura y la de otros países y, complementariamente, generar recursos para la región a través de espectáculos de alto nivel".

## Exposiciones plásticas en La Paz

### Tres lenguajes contemporáneos del arte

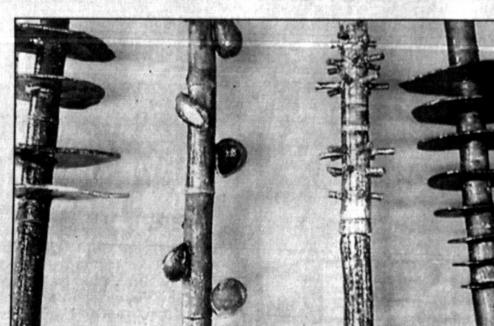
El autor de esta nota pasa revista a las exposiciones de Raquel Schwartz, Erika Ewel y Cecilia Lampo que manifiestan en su criterio la actualidad con que se habita el arte contemporáneo en nuestra capital.

Mauricio Navia Antezana\*

La Paz dialoga con los lenguajes visuales de los noventa con máxima dignidad. Tres exposiciones recientes de jóvenes artistas indican la actualidad con que se habita el arte contemporáneo en nuestra capital.

#### UN VIAJE

La primera exposición, "Un viaje", de Raquel Schwartz, en el Museo Nacional de Arte, es acaso la más inteligente y compleja. La cerámica transita más allá de la escultura -que parecía ser su límite- y se abre al espacio "in situ" de las instalaciones con una versatilidad de lenguajes -"de tiempos"- que desmoviliza los códigos ya tradicionales de la post-vanguardia de los ochenta. Son diez obras que abren diez horizontes. Cinco de ellas son ejemplos de insólito alcance. En "Bosque" y otra instalación "Sin título" de 3 x 1,50 m, troncos coralinos y caracolas se distienden en universos futuristas. Allí los esmaltes postindustriales remiten sin pudor a los materiales sintéticos de Minimal, pero ya libres de su frío esteticismo antivanguardista, son las obras mayores y más actuales. "Futuro" y "Barcos", ateniéndose al mismo tratamiento mítico-sintético del barro y los esmaltes, son algo más preciosistas y literales. Pero donde mejor sintetizó su liberación del factum de la cerámica es en una pequeña obra de extraña y exacta resolu-



UN VIAJE.- Detalle de la cerámica escultural "Bosque" de Raquel Schwartz.

ción, "Cáscaras y huellas": en un cilindro de vidrio introduce un laboratorio arqueológico que deconstruye toda la cerámica y la escultura misma. Raquel Schwartz es una gran promesa de la cerámica y la plástica nacional. Acaso su "Cubísmo" y sus "Sopapas" eran innecesarios en tanto instalaciones ya formales.

#### MUJERES CAUTIVAS

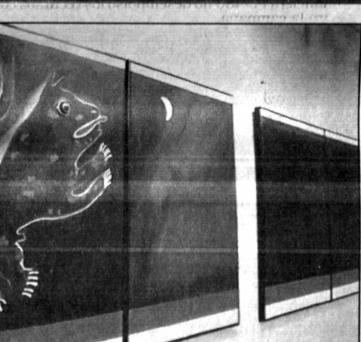
La segunda exposición, "Mujeres cautivas" de Erika Ewel, en la Fundación BHN, es la más esteticista y visual de las tres. Fluctuando entre la pintura de los ochenta al estilo de la Transvanguardia Italiana -por ejemplo, Mimmo Paladino-, el

Arte Conceptual de los setenta y el Neoexpresionismo figurativo americano reciente, Ewel quiere remarcar su pertenencia a los nuevos lenguajes postvanguardistas. Sin embargo, el placer de los planos cromáticos abstractos de fondo, de texturas sutiles y elegantes, la seduce y le impide saltar a lenguajes más autónomos. Al privilegiar el plano pictórico abstracto -a veces informalista, a veces expresionista- sobre el conceptual y el Bad Painting, se retrata al arte de vanguardias de la primera mitad de siglo. Pero el carácter sensual y gráfico del texto en la composición la remite a la poesía visual a representativa de los noventa.

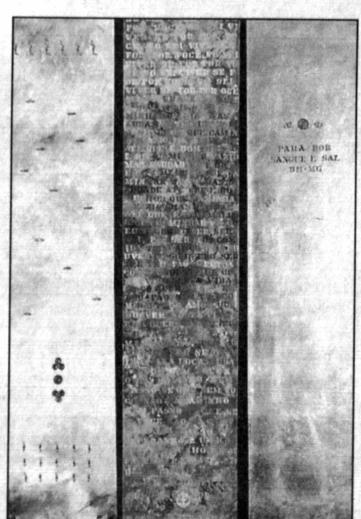
#### CECILIA LAMPO

La última exposición notable es la de Cecilia Lampo, en la Fundación Cultural EMUSA. Sus obras están divididas en dos. Unas, de marcado acento abstracto -Suprematista o Abstractionista Geométrico-, están en diálogo con la expresión subjetiva y la composición cerrada en la obra misma. Las otras, en cambio, liberan el peso de los principios estéticos de vanguardias -el Arte en y por sí mismo, el genio-artista como dogma, la obra de arte maestra-trascendente (lo nuevo clásico). Así, se abren a universos más frescos y dulcetes. La serie "Jaguar" y "El árbol" son las piezas que indican este movimiento hacia el arte Neoexpresionista de los ochenta. Nos recuerdan a los Nuevos Salvajes alemanes que dieron luz verde en el 79 a los impulsos postvanguardistas alemanes abiertos por Beuys (Fluxus). Pienso sobre todo en Georg Baselitz, Anselm Kiefer, Markus Lüpertz y Richard Pencz. La oposición abstracto-figura se disuelve y el trazo turbio y desenfadado violenta la formalidad canonizada de la abstracción. "El sí" y "El no" son dos obras que indican este osado movimiento hacia el Bad Painting (mal-pintado) que rompe la representación objetivada del arte como Imagen.

\* Director del Centro de Investigaciones de Estética de la Universidad de los Andes, Venezuela. Actualmente es profesor invitado del CIDES.



CECILIA LAMPO.- Uno de los "Jaguares" que presenta en su exposición en la galería EMUSA.



MUJERES CAUTIVAS.- La artista Erika Ewel expone en la galería de la Fundación BHN. Este cuadro lleva por título "Triptico plateado".

## ▲ Una mirada al Festival de Teatro de La Salle

p.3

## ▲ Michael Jackson y sus escándalos en Moscú

p.2

## ▲ Bolivia en la vicepresidencia del Comité de Bienes Culturales

p.3

## ▲ Hoy arranca el Festival de San Sebastián

p.2

## Espectáculos

## Michael Jackson y dos escándalos en Moscú

El "rey" del pop, Michael Jackson, abandonó ayer Moscú en medio del escándalo por haber sido despojado en Aduanas de un preciado objeto antiguo obsequiado por un ex alto cargo del Kremlin y después de haber sido acusado en plena Plaza Roja por una admiradora.

Según revela en su edición de ayer "El País", el influyente diario "Investiga", el pasado lunes Jackson fue invitado a comer en Moscú por Alexander Kozyakov, ex jefe de los guardaespaldas del presidente Boris Yeltsin, y el ex ministro de Deportes, Shamil Tarpischev.

Kozyakov regaló al cantante un sable de la colección de espadas con las que el emperador ruso Nicolás II distinguió a los oficiales que habían resultado heridos en el campo de batalla.

El sable en cuestión, que porta el sello del emperador, le fue requisado a Jackson por los aduaneros. Pero esto no es todo, ya que durante su estancia de tres días en Moscú la estrella del "pop" sufriría más de un susto.

Uno de ellos fue, según destaca en primera página el popular rotativo "Moskovski Komosollets", cuando el martes, el cantante paseaba por la Plaza Roja de Moscú y sobre él se precipitó una enloquecida admiradora.

La atrevida joven no sólo arrebató a Michael Jackson la máscara negra con la que éste se pasea por las capitales en las que actúa para protegerse de la contaminación, sino que casi le muere su "delicada" nariz.

## Mina, ahora editorialista

Roma, (ANSA)- Mina, la soberana en el exilio de la canción italiana, inauguró ayer una nueva carrera, la de editorialista, con un artículo donde acusó a los jóvenes de falta de gusto musical y propuso como solución la ingeniería genética.

En el diario romano *La Repubblica*, Mina abogó en favor de la revolución biotecnológica en el artículo titulado "Queremos los ruidos, enciendan la belleza".

La cantante tomó como punto de partida que nunca se sabrá qué escuchaba Bach de niño o qué es lo que Vernon Presley, padre de Elvis, le hacía oír en el locadisco familiar, en tanto hoy todos escuchan lo mismo: los temas de moda que proponían las radios musicales.

Después de recordar que un neurólogo estableció, luego de examinar los neurorreceptores musicales de 1.200 jóvenes del mundo entero, que están rápidamente desapareciendo las sinapsis que permiten la percepción de "las estructuras armónicas de los sonidos", Mina intentó proponer curas para el fenómeno.

Dos películas latinoamericanas en competencia

## Hoy comienza la versión 44 del Festival de San Sebastián

"Bajo la piel", dirigida por Francisco Lombardi y "Sol de otoño", del argentino Eduardo Mignona, competirán juntas a otras producciones de diferentes partes del mundo por la Concha de Oro, en el Festival de cine de San Sebastián que se inaugura hoy.



**LA BOCA DEL LOBO.** Una de las películas de Francisco Lombardi que más sonó a finales de los 80. El enfrentamiento del ejército con el terrorismo en el Perú movió los hilos de su historia. Este año Lombardi ataca de nuevo con "Bajo la piel", filme que competirá con más de diez producciones por la Concha de oro, en el Festival de cine de San Sebastián.

**Madrid, (ANSA)-** Diecisiete películas, entre ellas dos latinoamericanas y cuatro españolas, compiten este año por la codiciada Concha de Oro, máximo galardón que se otorga en el Festival de Cine de San Sebastián, cuya 44a edición hoyabrirá sus puertas, dando muestras de una enviable vitalidad.

"Bajo la piel", dirigido por el veterano cineasta peruano Francisco Lombardi, y "Sol de otoño", del argentino Eduardo Mignona, son los dos filmes en lengua castellana que llegan del otro lado del Atlántico.

El certamen de la elegante localidad donostiarra, a inaugurarse con "Blood and Wine" (Sangre y vino) de Bob Rafelson, protagonizado por Jack Nicholson y Michael Caine.

De la misma península ibérica, en cambio, se presentan nada más y nada menos que cuatro películas (una más que en la edición anterior del Festival).

Se trata de "Tu nombre envenena mis sueños", de Pilar Miró, que habla de lealtades sentimentales e ideológicas, así como del amor en tiempos de guerra, y "Taxi", de Carlos Saura, que ofrece un peculiar retrato de cierta violencia urbana.

Asimismo, se presentarán "El último viaje de Robert Rylands", de Gracia Querejeta, drama ambientado en Gran Bretaña, y "Bwana", de Imanol Uribe, inquietante encuentro en una playa entre un matrimonio y un inmigrante ilegal africano.

El director del Festival, Diego Galán, que negó la existencia de ningún tipo de favoritismo en la selección, justificó la importante presencia de cine español o en idioma castellano por la "relevancia de la producción española de los últimos tiempos".

Además de estos títulos en lengua española, concursa en San Sebastián la brasileña "Festa do Agreste", de Carlos Diegues, en la cual Sonia Braga vuelve a dar vida a un personaje de Jorge Amado.

Competen también la norteamericana "Beautiful girls", de Ted Demme (protagonizada por Mira Sorvino y Matt Dillon), que ya anuncia su presencia en la muestra, la irlandesa "Trojan Eddie", de Gillies Mackinnon y la italiana "Hotel Paura", de Renato de Maria.

También lo harán la iraní "Pedar", de Majid Majidi; la alemana "Engelchen", de Helke Misselwitz; la británica "Twelfth Night", de Trevor Nunn, y la china "La sombra del emperador", de Zhou Zhaojun.

A estos se suman algunos "pesos pesados"

del séptimo arte, como el francés Bertrand Tavernier, que presenta "Capitaine Conan", historia de un batallón francés que continuó por su cuenta la Primera Guerra Mundial en los Balcanes.

La india Mira Nair, por su parte, presenta su último trabajo, "Kamasutra", mientras el certamen se clausurará con "The fan", de Tony Scott, filme en el que Robert De Niro encarna a un psicópata admirador de un jugador de béisbol.

La difícil tarea de seleccionar a la película ganadora de este año le corresponderá a un jurado compuesto por la guionista mexicana Pa Alicia Garcíadiego -premiada en el reciente Festival de Venecia por su trabajo en "Profundo carmesí", de Arturo Ripstein-, el operador brasilero Alfonso Beato, los directores Mike Figgis (británico) y Abbas Kiarostami (iraní), la actriz portuguesa Maria de Medeiros, el productor alemán Ulrich Felsberg y el músico español Alvaro Iglesias.

Durante los diez días que dura el Festival -desde hoy hasta el sábado 28- no sólo se exhibirán películas en concurso, sino también tendrán lugar discusiones, adquisiciones, fiestas y apariciones de grandes estrellas, ya que además de los ya mencionados Mira Sorvino y Matt Dillon, se dará la despedida de la llegada de Al Pacino, Jeremy Irons y Liv Tyler.

## SECCIONES PARALELAS

Por último, la programación cinematográfica se enriquece con secciones paralelas, como la Zabaltegi (Zona abierta), que con los años ha ido adquiriendo cada vez más importancia.

En esta sección se suelen exhibir filmes ya vistos en otros festivales y que, por tanto, no tienen sentido que vuelvan a concurrir, como por ejemplo "Profundo carmesí", del mexicano Ripstein, recién presentada en la Mostra de Venecia y "operas primas" o películas realizadas por miembros del jurado.

Este año se podrán ver en la Zabaltegi -que será inaugurada por la última película del italiano Bernardo Bertolucci, "Stealing beauty", protagonizada por Irons y Liv Tyler- obras como "Pompey", del francés Jacques Dalloul, "Secretos y mentiras", del británico Mike Leigh, o "Tormenta blanca" de Ridley Scott.

En tanto, San Sebastián se saca lustre preparándose para recibir a las rutinarias estrellas del celuloide que, a partir de mañana, volverán a pasearse por las anchas avenidas de la ciudad vasca.

## "Antes del amanecer" se exhibe en la Cinemateca

Richard Linklater es el director de "Antes del amanecer", película que hasta el 22 permanecerá en la cartelera en la Cinemateca, formando parte de su ciclo "Sentimental".

La película comienza cuando un chico norteamericano conoce a una muchacha francesa en el tren que se dirige de Budapest a Viena. El filme muestra los preámbulos de un amor con dudas, toques de humor, fascinación por lo nuevo. Ambos saben que se trata de una relación con las horas contadas, y esa angustia -que se transmite muy bien a la plática- los empuja a sumergirse de lleno en un torbellino de sensaciones. La película puede entenderse como un ensayo filosófico sobre el tedio y la pasión. Actúan Ethan Hawke, Julie Delpy.

A esta película siguen: "El piano" de Jane Campion, del 23 al 28; "Yo amo a Shirley Valentine" de Lewis Gilbert, del 29 al 3 y "Hechizo de Luna" de Norman Jewison del 4 al 8 de octubre.



**EL ULTIMO HUAYNO.** -Después de presentarse en Cochabamba, la Compañía teatral Realidades viajará a Oruro en los próximos días para iniciar una temporada de teatro el jueves 26 en el Cine Elisa de esa ciudad.

"El último Huayno" -obra que bajo la dirección de Raúl Villarroel se presentará en la ciudad del Potosí, cuenta con las actuaciones de Agar Delos, Rodolfo Catahumana, Fernando Iñáñez, Lucy Tapia, Luis Zamorano, Tito Fernández, Jhony Santos, Germán Zamorano, entre otros.

## David Santalla presenta a "La imilla y el General"

En una temporada que se extenderá hasta el 24 de este mes, se presenta en el Teatro Municipal "La imilla y el General", obra protagonizada y dirigida por David Santalla. Le acompañan en el escenario Gastón Tejada, Teresa Matienzo, Fernando Ayala, entre otros actores.

La historia, dividida en tres partes, se desarrolla en un país imaginario llamado Panduro, con su capital Panblando, que es, a la vez, ciudad vecina de Pank'holo. "Se trata de una comedia juguetona -dice Santalla, que habla sobre los defectos de este país imaginario. Cualquier semejanza con países de vida real es para pensarlo", asegura burlón. El mismo afirma que esta obra contiene muchos elementos de la realidad boliviana y habla de un estado de democracia maltratada.

Santalla, además de "La imilla" interpreta a "La Abuela" y "Toribio", todos relacionados con la familia de un general de ejército que

ejerce el poder político en forma difectorial. El entorno familiar del dictador: esposa, sobrino y suegra, es complementado por la élite del militar, el guardas de las aduanas, el alcalde y el comisario del pueblo y la esposa de este último.

El público la puede ver en funciones de tanda (Hrs. 19:30) y noche (Hrs. 21:00).



**CARTAS DE AMOR.** -A la izquierda David Mondaca junto a Maritza Wilde, ambos protagonizan la obra "Cartas de amor".

## Wilde y Mondaca continúan leyendo "Cartas de amor"

Todos estos días, hasta el domingo 22, David Mondaca y Maritza Wilde abren el telón del Teatro de Cámara para leer "Cartas de amor", obra del norteamericano A.R. Gurney.

Los conocidos actores crean a una pareja contemporánea que vive una relación casi durante toda su vida mediante misivas que se remiten reciprocamente. Los dos únicos personajes alternan sus intervenciones leyendo las cartas. Ellos nunca hablan personalmente.

La comedia que comienza con un tono liviano, y hasta jocoso, se introduce poco a poco en la profundidad de los sentimientos y angustias de los personajes hasta llegar a estados de verdadero dramatismo y emotividad.

## LOS PERSONAJES

Andy y Melissa se conocen desde niños. Pertenecen a sectores acomodados de la sociedad. El, con todas las posibilidades a su alcance, desarrolla una brillante formación académica y se convierte en senador de los Estados Unidos. Ella, con una gran fortuna, está constantemente atraída por el culto a lo artístico: es una transgresora innata que sufre el tormento de sus pésimas relaciones familiares conyugales.

## EL AUTOR

Gurney es reconocido en los Estados Unidos como uno de los mejores comediantes de la última década.

Es de un escritor que constantemente critica los temores y la crisis de valores del estamento alto de la sociedad norteamericana.

Gurney obtuvo el Premio Pulitzer por "The dining room" (El comedor), aunque según la crítica su mejor obra es "Cartas de amor".

## Voces del recuerdo

Varios artistas nacionales

se concentrarán en un gran concierto a realizarse hoy jueves 19, a partir de las 19:30, en el Teatro Modesto Sanguino de la Casa de la Cultura.

Boleros, valsas, tangos y otros ritmos de moda de la década de los 30 y 40 se escucharán para celebrar un aniversario más del programa "especiales de Canal 24".

La oportunidad servirá para recordar tres décadas de música y repasar grandes éxitos.



En el Tambo Quirquincho

## Rumillajta cantará esta noche al mes del amor

Los cinco músicos de "Rumillajta" tienen una cita con su público esta noche, en el Museo Tambo Quirquincho. A partir de las 19:00 interpretarán cerca de 18 canciones, dedicadas al amor y a la juventud, anticipando la llegada de la Primavera el 21 de septiembre.

De acuerdo a uno de los integrantes del grupo, clásicos como "Amazonas", "Atahualpa", "Mujeres y niños", "Cóndor vuelve", integran el programa preparado para hoy, junto a temas que forman parte de su última grabación "Celebraremos todos juntos".

Actualmente hacen "Rumillajta" Juan Carlos Cordero en la guitarra y voz; Juan Jorge Laura en el charango y charangón; Max Carlos Ponce en instrumentos de viento y percusión; y Néstor Tinaya en instrumentos de viento y voz; y Adrián Villanueva en instrumentos de viento y voz.

"Rumillajta" significa ciudad de piedra. El nombre simboliza para sus integrantes el vínculo que mantienen con su música entre el pasado y el presente. Este grupo ha asumido como constante la música tradicional andina, presente no sólo en recopilaciones del repertorio ecuatoriano, boliviano y pernambucano, fruto de un trabajo de investigación, sino en composiciones propias.

"Rumillajta" de acuerdo a una nota de prensa, se fundó en 1980 en La Paz. Desde ese entonces su trabajo artístico se ha concentrado sobre todo en Europa. "En cada presentación hacen ponchos y vestimenta tradicional andina, junto a quince instrumentos fabricados por sus integrantes", asegura un comentarista.

La Paz, Bo jueves 19 de septiembre





## Concejales darán prioridad a aprobación de urbanizaciones

El Concejo Municipal tomará la iniciativa para considerar en forma urgente los casos de 82 proyectos de urbanizaciones que, por supuesto incumplimiento de normas técnicas, estarian paralizados, con el consiguiente perjuicio económico y social para la ciudad de La Paz.

Para el efecto, el Concejo remitió al alcalde Ronald Mac Lean una minuta de comunicación solicitándole todos los antecedentes de esas urbanizaciones, según informó ayer a PRESENCIA el secretario de ese cuerpo deliberante, Rodolfo Gálvez.

### CASOS ESPECÍFICOS

El tema ya provocó la censura del Concejo a Mac Lean, porque éste dio a entender que la responsabilidad por la paralización de esas urbanizaciones estaría en algunos concejales, a quienes acusó de "trancas" de obras.

Al respecto, Gálvez aclaró nuevamente que tales urbanizaciones no fueron paralizadas por el Concejo, porque los proyectos nunca fueron enviados a esa instancia municipal.

Es necesario establecer cuántos proyectos son de lujo, cuántos de tipo social y cuántos corresponden a asentamientos clandestinos. Asimismo, hay que conocer su ubicación y los problemas concretos que confrontan, porque seguramente cada proyecto significa un problema particular, que debe ser resuelto de forma específica.

Como ejemplo de su afirmación, Gálvez indicó que cada proyecto debe fijar un 35% del área total de urbanización como predio municipal, para áreas verdes, de equipamiento y vías: requisito que generalmente no es cumplido por los interesados.

Asimismo, recordó que uno de los problemas que confronta la urbanización Colinas de Santa Rita es que, mediante un convenio con la alcaldía, fijaron un área de 27.000 m<sup>2</sup>, pero en los hechos habilitaron nada menos que 89.000.

### NORMA ESPECIAL

Mientras el ejecutivo municipal no envíe los antecedentes de las 82 urbanizaciones, el Concejo nada puede hacer para resolver cada caso. Sin embargo, Gálvez adelantó que lo más probable es que se apruebe una norma especial para su tratamiento, además de que podría formarse una comisión de profesionales que ayude en la revisión de los casos, para su respectiva calificación.

## La prefectura se trasladó a la calle Capitán Ravelo

Para refaccionar el interior del Palacio Prefectural, la administración departamental pacená trasladó ayer sus dependencias al 2<sup>o</sup> piso del nuevo edificio de la Secretaría Nacional de Salud, ubicado en la calle Capitán Ravelo, detrás del Hotel Radisson. La que era sede prefectural, situada en la calle Ayacucho esquina Comercio, será refaccionada a partir de las próximas horas, trabajo que comprendrá remoción de pisos, rehabilitación de paredes y desechado de todo el edificio.

Según la Secretaría General de esa entidad, la restauración interna estará a cargo de la Secretaría Nacional de Cultura y tendrá un costo de unos 600.000 dólares.

### DEPENDENCIAS

El edificio de la prefectura fue construido a principios del presente siglo y actualmente se encuentra en completo estado de deterioro.

Las dependencias prefecturales trasladadas a la calle Capitán Ravelo son: despacho del prefecto, Secretaría General, Dirección de Comunicación Social, Asesoría Jurídica, Notaría de Gobierno, Relaciones Internacionales, Auditoría Interna, Recursos Humanos y Ventanilla Única de Trámites (VUT).

### DEPARTAMENTOS DE DEPENDENCIAS

Con mayor anticipación, pero también por la refacción del Palacio Prefectural, otras dependencias ya funcionan dispersas en cuatro puntos distintos de la ciudad de La Paz.

La Secretaría Departamental de Desarrollo Sostenible tiene sus oficinas en la plaza Avaroa, la Secretaría Departamental de Participación Popular en el pasaje Carrasco, detrás del Estadio Hernando Siles (Miraflores); las secretarías de Desarrollo Humano, Desarrollo Económico y Tesoro Departamental funcionan en el edificio Santa Isabel, y la Asesoría Provincial y Estadística en el pasaje Hermanos Manchego.

## Peligro para niños y adolescentes

# Las cantinas y "tilines" proliferan al lado de las escuelas en La Paz

Pese a la existencia de ordenanzas municipales que los prohíben, los locales de venta de bebidas alcohólicas, además de los llamados "tilines", abundan en los alrededores de los establecimientos educativos.

En 1986, el Concejo Municipal reglamentó, mediante Ordenanza N° 14/86, la reubicación de bares y cantinas, que deben estar instalados a tres cuadras de distancia de las escuelas, colegios y templos, con el objetivo de evitar influencias dañinas y perniciosas a la niñez y la juventud de la ciudad de La Paz.

Es más, en 1992, por gestión de la coordinadora de trabajo con niños y adolescentes, el Concejo aprobó otra ordenanza -promulgada por el entonces alcalde Julio Mantilla, con el número 63/92- declarando un "Área Protegida para Niños y Jóvenes de la ciudad", a las zonas San Sebastián, Rosario y Norte.

Sin embargo, esas dos normas no cumplen y las autoridades encargadas de su ejecución no le prestan atención, lo que perjudica a niños y adolescentes, denunció ayer Vilma Velasco, directora de Defensa Infantil Nacional de los Niños (DNI-La Paz).

### PROLIFERARON

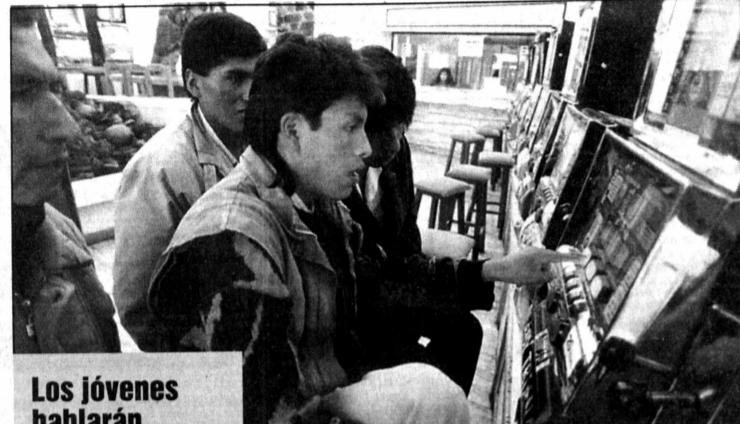
Velasco hizo una evaluación sobre el área protegida, cuyos límites -según la ordenanza- alcanzan por el norte hasta la avenida Manco Kapac; por el este hasta las avenidas Montes y Uruguayan; por el sur hasta la altura de la plaza San Francisco y calle Sagarriga; y por el oeste hasta las calles Max Paredes, Ortega, Tumusla, Isaac Tamayo, Pucarani y avenida América.

Entre las plazas Alexander y Alonso de Mendoza había muchas cantinas y alojamientos para la explotación sexual de adolescentes, que fueron cerrados, aunque con el tiempo volvieron a proliferar. Es más, desde las últimas horas de la tarde, en plena avenida Ildefonso de las Muñecas empiezan a exhibirse meretrices y homosexuales.

Pero la ordenanza indica que esa área protegida debe tener señalizaciones, garantizar el saneamiento ambiental adecuado, erradicar locales de expendio de bebidas alcohólicas y lenocinios, construir un mingitorio público para uso de niños y jóvenes, reglamentar el tráfico vehicular, además de mantener la limpieza e iluminación de la zona.

### DISCRIMINACIÓN

Los problemas no cesan. Vilma Velasco Ravelo también que el área protegida ya no brinda ni cobijo a los niños y adolescentes de la calle, que acostumbran dormir en las noches en las inme-



## Los jóvenes hablarán de protección

El domingo 22, el parqueo de El Prado se llenará de niños y adolescentes, que desplegarán diversas actividades para denunciar, reflexionar, dialogar con el público y demandar a las autoridades mayor protección a la familia, la escuela y la comunidad.

La actividad es organizada por el DNI y participarán no sólo los brigadistas de esa institución, que defienden los derechos de los niños y adolescentes de la calle, sino también diversas escuelas y colegios, grupos barriales y otras organizaciones de las ciudades de La Paz y El Alto.

diaciones de la plaza Alonso de Mendoza. Ahora son víctimas frecuentes de las batallas policiales.

Asimismo, las autoridades locales nacionales cometan contradicciones, porque pese a dictar, por ejemplo, la Ley de creación de Defensorías de la Niñez y la Adolescencia, también disponen campañas de seguridad ciudadana que atentan contra los derechos de los menores.

## CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR LA PROVISIÓN DE:

DA-055/96-D EQUIPOS Y MAQUINARIA PARA IMPRIMIR Bs. 50.00  
DA-056/96-D MATERIAL ELÉCTRICO Bs. 50.00  
DA-057/96-D TELA CASIMIR PARA ROPA DE TRABAJO Bs. 50.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECIBIDOS A PARTIR DEL DÍA MIÉRCOLES 18 DE SEPTIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6<sup>o</sup> PISO DEL EDIFICIO EX CADEJA, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU; PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERIA, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.  
CRITERIOS DE EVALUACIÓN:  
- Precio  
- Calidad  
- Garantía  
- Tiempo de entrega

LAS PROPUESTAS SE RECIBRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA MIÉRCOLES 9 DE OCTUBRE DE 1996. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz esquina Almirante Grau, Edificio C. N. S.  
Piso N° 6<sup>o</sup> Departamento de Compras - Teléfono: 35-1992 - FAX: 34-1843  
LA PAZ - BOLIVIA

## YACIMIENTOS PETROLEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

### PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO N°: GID-750/96 REPUESTOS SELLOS MECÁNICOS BORG WARNER  
Fecha de presentación de propuestas: 14 de Octubre de 1996  
Fecha apertura de propuestas: 16 de Octubre de 1996

### SEGUNDA CONVOCATORIA

PEDIDO N°: GID-503/96 REPUESTOS COMPRESOR WORTHINGTON  
GID-551/96 MUEBLES METÁLICOS

### SEGUNDA CONVOCATORIA

SERVICIOS N°: GID-532/96 MANO DE OBRA PARA EL ENVASADO DE PRODUCTOS LUBRICANTES REFINERIA "VILLARROEL" - COCHABAMBA

Las propuestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID, Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba) hasta hrs. 15:30 del dia 7 de Octubre de 1996.

Fecha apertura de propuestas: 9 de Octubre de 1996

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola Santa Cruz, a partir del dia 19 de Septiembre de 1996, en los siguientes horarios, de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20,24 más impuestos de Ley y reposición de formulario.

Cochabamba, 15 de Septiembre de 1996

### RELACIONES PÚBLICAS DE YPF

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierto la invitación.

Y.P.F.B. TE RECOMIENDA

"AHORRAR LA ENERGIA"

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS

### INVITACION DIRECTA N° 05/96

Dando cumplimiento a la R.D. N° 20/96, de conformidad al D.S. 216145, Art. 14 Inc. b), invita a las casas comerciales e importadoras especializadas en la comercialización de repuestos y materiales para equipo pesado, legalmente inscritas en el Servicio Departamental de Caminos La Paz, a presentar propuestas para la provisión de:

### SISTEMA DE TRACCIÓN (RODADO) TRACTOR "CATERPILLAR"

De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabar previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) a partir de la fecha señalada sección Caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz - El Alto, zona Achacachela).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz. (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 16:00 de fecha 8 de octubre de 1996.

La Paz, 16 de septiembre de 1996.

Ing. DAEN. Eduardo Gálvez Valdivia

DIRECTOR DEPART. DE CAMINOS LA PAZ

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE CONVOCATORIA PÚBLICA N° 030/96

DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION

Y FOMENTO (BIRF) 28620 - BO

ESTACION BIOLOGICA DEL BENI

## INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de seis motocicletas, de la siguiente característica:

### MOTOCICLETA 185 C.C.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Bataillón Colorados, N° 24, Edificio "El Cóndor" piso 13, oficina N° 2, a partir del dia 16 de septiembre del presente año; previa la cancelación de Bs. 50.00 (cincuenta 00/100 bolivianos).

Los interesados deberán presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada.

Los documentos de propuesta se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 11:00 del dia 23 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a Hrs. 16:00 del mismo día.

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

### CONVOCATORIA PÚBLICA N° 031/96

DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y

FOMENTO (BIRF) 28620 - BO

ESTACION BIOLOGICA DEL BENI

## INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de un Cuadratrack de las siguientes características:

### CUADRATRACK 6 X 6

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Bataillón Colorados, Ed. El Cóndor piso 13, oficina 2, a partir del dia 16 de septiembre del presente año; previa la cancelación de Bs. 50.00 (cincuenta 00/100 bolivianos).

Los interesados deben presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 11:00 del dia 23 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a Hrs. 16:30 del mismo dia.

## IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CULTURA 96

### INVITACION DIRECTA 0003/96

(Segunda Convocatoria)

El IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CULTURA SUCRE invita a todas las Empresas de SONIDO E ILUMINACION legalmente establecidas a presentar sus propuestas para adjudicarse la contratación de los Servicios de Sonido e Iluminación de los diferentes Escenarios que serán centro de actuación del Festival.

El pliego de especificaciones y términos de referencia deberán ser recogidos en la oficina de la Administración del Festival, calle Argentina N° 65 (2o. piso) previo depósito de Bs 100.00 (Cien Bolivianos 00/100) en Cuenta Corriente N° 4000067240 Banco Nacional de Bolivia.

Las propuestas deberán ser presentadas en la ciudad de Sucre calle Argentina N° 65 hasta las 12:00 horas del dia Junes 23 de septiembre del presente año.

Los sobre serán abiertos el 23 de septiembre a Hrs 16:00 pm en oficinas de la Coordinación Regional. Informes al teléfono 43722. Tel fax 42823.

Sucre, 18 de septiembre de 1996

# PRESENCIA del MUNDO

6

La Paz, Bolivia,  
jueves 19 de septiembre  
de 1996

Hoy en Francia

## Juan Pablo II pedirá solidaridad internacional con los marginados

Ciudad del Vaticano. (EFE).- Juan Pablo II pedirá la solidaridad internacional con los marginados durante la visita que iniciará hoy a Francia, cuyo programa se mantiene pese a su delicado estado de salud.

Esta mañana, en la audiencia pública en el Vaticano, Juan Pablo II se ha mostrado en buena forma física y fue aclamado por más de diez mil peregrinos, a los que se dirigió en catorce lenguas.

El Papa Wojtyla dijo en francés que está feliz por su visita a Francia y "reencuentro con sus hermanos y hermanas católicos, para confirmarlos en la fe y para servir a la unidad".

Juan Pablo II se refirió a Francia como una "nación apasionada por la dignidad del hombre" y agregó que "pretendo lanzar un nuevo llamamiento a la solidaridad con todos aquellos que sufren en su cuerpo y en su corazón, aquellos cuya vida es precaria o está amenazada".

El Pontífice, de 76 años, viajará hoy por quinta vez a Francia, donde permanecerá hasta el próximo domingo.

El Papa irá próxima día 19 a Saint-Laurent-sur-Sevre, donde rezará ante la tumba de San Luis María Girgnon de Montfort, difusor del culto mariano, apóstol de la Vandé, donde entre 1793 y 1794



Tres mujeres limpian las bancas de la Basílica de Saint-Laurent-sur-Sevre, donde el Papa Juan Pablo II rezará mañana ante la tumba de San Luis María Girgnon de Montfort. (Foto: REUTER)

fueron martirizadas 99 personas, durante el período más negro del estallido revolucionario.

El día 20 visitará Sainte-Anne d'Auray, el santuario "nacional" breton dedicado a Santa Ana, madre de la Virgen María.

En la segunda parte de la visita se celebrarán dos importantes aniversarios para la Iglesia y la sociedad francesas: el 21 de septiembre en Tours el Papa escuchará los testimonios de marginados de la sociedad: desocupados, minusválidos, enfermos de sida y, probablemente,

San Martín, que fue obispo de esta ciudad en el siglo IV y en la que murió el 11 de noviembre del 397.

La Iglesia de Francia se preparará para conmemorar los mil seiscientos años de San Martín, popularizado por su acto de dar la mitad de su manto a un peregrino.

En Tours el Papa escuchará los testimonios de marginados de la sociedad: desocupados, minusválidos, enfermos de sida y, probablemente,

dicir que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard

Defoix, criticó a algunas asociaciones

tradicionalistas que, con una

campana bajo el lema "Acoget al Señor Padre en Francia", están multiplicando las peregrinaciones

y recogiendo fondos, también para una "acción mundial".

Al mismo tiempo indica

que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard

Defoix, criticó a algunas asociaciones

tradicionalistas que, con una

campana bajo el lema "Acoget al Señor Padre en Francia", están multiplicando las peregrinaciones

y recogiendo fondos, también para una "acción mundial".

Al mismo tiempo indica

que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard

Defoix, criticó a algunas asociaciones

tradicionalistas que, con una

campana bajo el lema "Acoget al Señor Padre en Francia", están multiplicando las peregrinaciones

y recogiendo fondos, también para una "acción mundial".

Al mismo tiempo indica

que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard

Defoix, criticó a algunas asociaciones

tradicionalistas que, con una

campana bajo el lema "Acoget al Señor Padre en Francia", están multiplicando las peregrinaciones

y recogiendo fondos, también para una "acción mundial".

Al mismo tiempo indica

que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard

Defoix, criticó a algunas asociaciones

tradicionalistas que, con una

## Siria advierte que la política israelí puede llevar a la guerra

DAMASCO. (REUTER).- Siria dijo ayer que la política del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, provocó tensiones que podrían conducir a una guerra en Oriente Medio.

Las declaraciones, difundidas por la prensa siria, fueron el último signo de tensiones entre los dos países, aislados por el desplazamiento de tropas sirias en el Líbano.

Fayez al-Sayegh, director general de la agencia oficial siria Sana, dijo que la política israelí tiene como

objetivo "perjudicar el proceso de paz y empujar a la región y a sus pueblos a un estado de tensión, incremento militar y... tal vez a la guerra".

La prensa oficial siria calificó la reacción israelí al movimiento de tropas sirias en el Líbano como "una campaña de engaño y denuncia".

En su informe, Fayez al-Sayegh

rededor de un tercio de su fuerza en el Líbano, acercándolos a la frontera con Israel. Algunos se encuadran a distancia de ataques sobre posiciones clave de Israel en las Alturas del Golán.

Esos movimientos han provocado temores en el estado judío que ya ha librado tres guerras contra Siria.

El martes Netanyahu dijo que los movimientos de tropas constituyen un intento de Damasco por ejercer presión para que Israel haga concesiones territoriales que de otra

forma no harías jamás.

Siria quiere la devolución de las Alturas del Golán que Israel capturó en la guerra del Oriente Medio en 1967. Ambos países no lograron, en cinco años de gestiones esporádicas de paz, llegar a un acuerdo sobre el destino de ese estratégico punto geográfico.

El martes Netanyahu dijo que los movimientos de tropas constituyen un intento de Damasco por ejercer presión para que Israel haga concesiones territoriales que de otra

forma no harías jamás.

Siria quiere la devolución de las Alturas del Golán que Israel capturó en la guerra del Oriente Medio en 1967. Ambos países no lograron, en cinco años de gestiones esporádicas de paz, llegar a un acuerdo sobre el destino de ese estratégico punto geográfico.

El martes Netanyahu dijo que los movimientos de tropas constituyen un intento de Damasco por ejercer presión para que Israel haga concesiones territoriales que de otra

forma no harías jamás.

Siria quiere la devolución de las Alturas del Golán que Israel capturó en la guerra del Oriente Medio en 1967. Ambos países no lograron, en cinco años de gestiones esporádicas de paz, llegar a un acuerdo sobre el destino de ese estratégico punto geográfico.

El martes Netanyahu dijo que los movimientos de tropas constituyen un intento de Damasco por ejercer presión para que Israel haga concesiones territoriales que de otra

**Canáveral de Pasiones**

NOVELA

LUNES A VIERNES A HRS. 21:00

UNA CALIDA Y APASIONANTE HISTORIA DE AMOR E INTRIGA, POR LA MAS IMPORTANTE RED DE TV.

ACTUACIONES DE: FRANCISCO GATTORNO, DANIELA CASTRO, JUAN SOLER y un gran elenco.

ATB RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

LIDER INDISCUTIBLE!

**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO**  
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ  
BERMEJO - BOLIVIA

## AVISO DE REMATE DE BIENES "A1" - PRIMERA CONVOCATORIA

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO en sujeción a lo establecido en el D.S. 216145 y la Resolución Prefectural No. 132/96 invita al público en general e instituciones interesadas a participar en el primer remate de bienes "A1" compuesto por accesorios, repuestos, insumos y otros materiales de acuerdo al siguiente detalle de lotes:

1	Repuestos y accesorios p. fábrica (Sec. Trapiche, calderas, generador, etc.)	Bs. 2.969.32
2	Drogas de laboratorio	Bs. 86.69
3	Productos Químicos	Bs. 720.62
4	Material eléctrico	Bs. 2.354.58
5	Material de ferretería	Bs. 1.740.74
6	Cañerías, empaquetaduras y otros	Bs. 4.543.91
7	Soldaduras en general	Bs. 3.400.12
8	Ropas e implementos de trabajo	Bs. 237.81
9	Arandelas, pernos, remaches, tornillos	Bs. 2.015.35
10	Aceros, hierros, antimonio	Bs. 138.30
11	Filtros y lápices	Bs. 126.40
12	Repuestos y accesorios p. sulfatores, cristalizadores, centrifugas y otros	Bs. 4.707.62
13	Instrumentos y equipos de control	Bs. 3.065.79
14	Bujes, cubetas, rodamientos	Bs. 6.745.58
15	Rodamientos	Bs. 6.158.40
16	Rodamientos	Bs. 4.488.91
17	Rodamientos	Bs. 7.835.61
18	Repuestos y accesorios p/graña Hitachi, Lorain, tractor Komatsu, Jhon Deere, Caterpillar y otros.	Bs. 4.454.27
19	Repuestos y accesorios p/tractor Fiat, Massey Ferguson y correas en general	Bs. 3.549.45
20	Gomas especiales (Anillas, bujes, cubetas, etc.)	Bs. 5.880.80
21	Repuestos y accesorios impulsores y carcasas	Bs. 20.086.43
22	Retenes en general, alambres, planchas, tubos de acero inoxidable, bronce y otros.	Bs. 4.051.00
23	Repuestos y accesorios p/camión Isuzu y otros	Bs. 5.641.79
24	Repuestos y accesorios p/jeep Toyota y otros	Bs. 1.590.76
25	Repuestos y accesorios p/camión Fargo, Nissan diesel, camioneta Renault y otros.	Bs. 2.633.24
	<b>TOTAL</b>	Bs. 99.223.49

El remate se realizará el día 27 de septiembre de 1996 a hrs. 8:00 a.m. en las instalaciones de IAB, en Bermejo, zona Arrozales, donde se exhibirá el listado y los bienes.

Podrán participar en el remate todos los interesados previo el depósito de Ley del 5% del valor base en la sección Caja de IAB.

El remate se efectuará bajo la modalidad de PUJA ABIERTA y se adjudicará en el siguiente orden de prioridad de las ofertas: 1) Por el total 2) Por lotes 3) Por grupo y 4) Por ítem.

El valor de la adjudicación deberá ser cancelado en término de tres días, vencido dicho término el depósito previo del 5% se consolidará en favor de IAB. Los bienes deberán ser retirados dentro del mismo plazo.

El pliego de especificaciones podrá adquirirse al precio de Bs. 20.00 en nuestras oficinas regionales de:

LA PAZ: Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo, Piso 7, Of. 701 Telf. 378037-369439.

TARIJA: Calle Ingavi No. 613 esq. Juan Misael Saracho Telf. 42059.

BERMEJO: Oficina Central, zona Arrozales Telf. 61107-61602.



RELACIONES PÚBLICAS DE IAB.

Con una gira sobre un caballo blanco

## Carlos Andrés Pérez vuelve a la política

**CARACAS.** (REUTER) - El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez salió anoche en libertad tras haber sido enjuiciado y condenado a 28 meses de prisión por corrupción.

A la medianoche, Pérez volvió a ser un hombre libre para dedicarse sin límites a lo que ha hecho toda su vida desde los 15 años: la política.

Pérez, de 73 años, arrancará mañana, viernes, en una gira de varios días por algunos estados "para reencontrarse políticamente con el país".

Sus seguidores dijeron a periodistas que el ex presidente montará un caballo blanco, llamado Príncipe, escoltado por más de 200 jinetes, en el inicio del viaje que comenzará en su estado natal, el fronterizo de Táchira.

Los partidarios manifestaron la esperanza de que cientos de personas de todo el país acompañen al ex presidente cuando salga de su casa, ubicada en una apartada y exclusiva zona del suroeste de Caracas.

Pérez fue separado del poder en mayo de 1993 luego que la Corte Suprema encontró suficientes elementos para su enjuiciamiento por la malversación de 17 millones de dólares de una partida secreta para gastos de seguridad.

Tres años después, los magistrados de la Corte determinaron que Pérez era culpable y le dictaron dos años y cuatro meses de prisión domiciliaria, retroactivo al tiempo que estuvo recluido en espera de la sentencia.

Esta histórica decisión lo convirtió en el primer mandatario latinoamericano en ser destituido y condenado por un acto de corrupción.

La primera actividad formal del Pérez comenzará hoy en la mañana, con un desayuno donde participará un gru-

po de dirigentes de la política de Centroamérica encabezados por la esposa del presidente de Costa Rica, Karen de Figueras.

También estarán Cristiana Chamorro, hija de la presidenta de Nicaragua Violeta Chamorro, y su esposo António.

Mañana partirá al Táchira, en el suroeste de Venezuela, donde estará cuatro días y posteriormente recorrerá los estados centrales de Carabobo, Portuguesa, Cojedes y Guárico; los occidentales de Zulia y Falcón y finalizará en el suroeste del país en el estado minero de Bolívar.

En estas entidades realizará unas 23 caminatas que en total suman unos 28 kilómetros, dijo el diputado Héctor Alonso López, seguidor del ex presidente.

**FESTEJO**

La liberación del condenado ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez se convirtió anoche en una fiesta con mariachis y fuegos artificiales.

La liberación de Pérez se ha convertido en un acontecimiento que contrasta con la apatía de los venezolanos por la política, la indiferencia con la que el país siguió durante más de dos años su juicio y el alivio que sintió la población con su destitución, en 1993, tras dos años turbulentos.

Amigos de Pérez dijeron que entre otras sorpresas figuró una quema de fuegos artificiales y mariachis que volvían a cantarle el "Sigo siendo el rey" en su casa "La Ahumada", en un barrio de Caracas, en la que ha cumplido casi la totalidad de la pena debido a sus 73 años de edad.

Una radio caraqueña informó que los partidarios de Pérez también se proponían pasarlo por las principales calles de Caracas en un vehículo descubierto.

Tras la destitución de nueve militares corruptos

## El Ejército de Guatemala descarta un golpe de Estado

*La destitución supuso un gran golpe a la corrupción en las estructuras del Estado por parte del gobierno de Alvaro Arzú, que recibió ayer el respaldo de diversos sectores nacionales e internacionales.*

**GUATEMALA.** (EFE) - El portavoz de la Fuerza Armada, coronel Otto Noack, descartó ayer que el ejército vaya a proclamar un golpe de Estado, tras la destitución de nueve militares supuestamente implicados en una organización de corrupción y contrabando.

"El ejército descarta el golpe porque no favorece el Estado de derecho", dijo el jefe militar, tras asegurar que la institución ha recibido con "benepacito" la decisión asumida por el Alto Mando que encabeza el presidente del país, Alvaro Arzú.

Según Noack, la separación y detención de los militares y otros nueve funcionarios gubernamentales "fortalecen el Estado de derecho y se demuestra que hay suficiente voluntad política para luchar contra la impunidad".

El jefe castrense aseguró que ningún miembro de la Fuerza Ar-

mada será encubierto si participa en actos al margen de la ley como lo ha sentenciado el ministro de Defensa, general Julio Balconi. Entre los nueve militares detenidos se encuentra el viceministro de Defensa, general César Augusto García.

Los militares y funcionarios públicos serán investigados por sus supuestas vinculaciones con Alfredo Moreno, considerado el mayor "capo" de la corrupción y el contrabando, detenido el pasado viernes.

Noack aseguró que el Ejército ha colaborado con el sistema judicial y con la aportación de toda la información que le han solicitado los tribunales.

La detención de los nueve militares es el acto "más importante" que ha realizado el Gobierno que encabeza el político conservador Alvaro Arzú.

### APOYO A ARZÚ

La detención de altos jefes militares, cinco jefes policiales y cuatro de las aduanas, supuso un gran golpe a la corrupción en las estructuras del Estado por parte del Gobierno de Alvaro Arzú, que recibió ayer el respaldo de diversos sectores nacionales e internacionales.

Los empresarios, la Unión Europea (UE) y la misión de observadores de la ONU expresaron su apoyo a la lucha contra la corrupción demostrada el martes por el Gobierno con los nueve arrestos.

"La Unión Europea apoya la valentía y fortaleza contra la impunidad", comentó a EFE un diplomático europeo en la ciudad de Guatemala.

El poderoso e influyente Comité de Asociaciones Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF), que agrupa a los empresarios del

país, mostró en un comunicado su "decidido" respaldo al presidente Arzú.

El CACIF manifestó su "decidido respaldo a la actual administración por su energético esfuerzo en adoptar medidas de fondo para resolver la crisis institucional" que afronta el país, destaca el comunicado.

Los empresarios se congratulan por la decisión gubernamental de adoptar medidas para resolver la crisis institucional y por identificar y combatir a las estructuras del crimen organizado.

La Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA) subrayó que las medidas adoptadas por el Gobierno no están encaminadas a "facilitar" la cooperación para combatir la impunidad y la corrupción que afecta a las estructuras del Esta-

## Grupo guerrillero reitera que continuarán ataques en México

**MÉXICO.** (REUTER) - El Ejército Popular Revolucionario reiteró que continuará atacando a las fuerzas militares del gobierno mexicano en una estrategia de "guerra de guerrillas".

El grupo armado, surgido en junio en las montañas del sudeste del estado de Guerrero, aclaró en un comunicado publicado ayer versiones periodísticas sobre su presunta "disposición táctica" para eludir el combate frontal con el ejército mexicano.

El EPR, responsable el 28 de agosto de una serie de ataques

contra instalaciones militares y policiales en tres estados con un saldo de 15 muertos, afirmó que no se desmovilizará ni se intimide ante el "ultrasonido" armamento del ejército regular.

"Ni vamos a dejar de atacarlo, de acuerdo a los objetivos políticos-militares que nos hemos trazado", dijo el comunicado guerrillero enviado a diarios capitalinos.

Comandantes del EPR se reunieron el viernes con periodistas en algún lugar montañoso del estado de Oaxaca, también en el

sudeste del país.

Informes sobre esa clandestinidad de la conferencia de prensa atribuyeron al movimiento una presunta intención "dispersiva" ante la elevada capacidad de fuego de su oponente militar.

El comunicado precisó que las declaraciones de su comandante Francisco apuntaron a describir las operaciones del EPR como una estrategia de "guerra de guerrillas" ante la imposibilidad de enfrentar al enemigo en su terreno y en combates regulares.

Agregó que sus combatientes buscan adaptarse "a nuestras

condiciones de menor capacidad de fuego, golpeando con sorpresa y contundencia en el momento y lugar que nosotras escogamos".

El texto afirmó que la dispersión y concentración permite a las fuerzas del EPR "atacar o defenderte de acuerdo a las circunstancias", pero "de ninguna manera quiere decir desmovilizar nuestras unidades, dejar de combati, mucho menos, diluirnos".

El gobierno del presidente Ernesto Zedillo comprometió "toda la fuerza del Estado" para combatir al EPR, cuya violencia rechaza como "terrorista".

## GRATIFICACIÓN

**SE DARÁ EXCELENTE GRATIFICACIÓN A LA PERSONA QUE HAYA ENCONTRADO UNA AGENDA ELECTRÓNICA MARCA CASSIO, MODELO SF-9350, LA MISMA QUE SÓLO ES DE UTILIDAD PARA SU PROPIETARIO Y QUE FUE EXTRAVIADA EN FECHA 31 DE JULIO DE 1996. SE MANTENDRÁ RESERVA ABSOLUTA, FAVOR COMUNICARSE CON EL TELÉFONO 36-4446 DE AEROSUR S.A. (PRESIDENCIA).**

Santa Cruz 17 de Septiembre de 1996

### H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO 4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI Desaguadero - Bolivia

ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96

Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO

#### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, en los planes y programas del año 1997 del Gobierno Municipal del Desaguadero se encuentra la construcción de un Complejo Deportivo y Área verde.

Que, a mandato de esta población y las comunidades en su conjunto.

En sesión Ordinaria de fecha 16/8/96 después de una amplia deliberación fue aprobado por consenso de mayoría absoluta de los HH. Concejales, amparados por la Constitución Política del Estado Art. 22 numeral II y la Ley Orgánica de Municipalidades Arts. 79 correlativo al 87, por tanto este H. Concejo.

**RESUELVE:**

Artículo Primero. - Declarar de utilidad pública e interés social los terrenos ubicados en la altura del pueble viejo, lugar denominado (Nina Huenca Chacapunki) con los siguientes límites: al Norte con la familia Huayta, al Sud con la prolongación 8 de Diciembre, al Este con la calle Barrientos y al Oeste con el río Desaguadero y con una superficie de 21.000 M2 para la construcción del Complejo Deportivo y área verde de esta población fronteriza, Cuarta sección de la Provincia Ingavi.

Artículo Segundo. - Se expropia de acuerdo a Ley los terrenos mencionados en el artículo primero.

Artículo Tercero. - Las personas que se crean con derecho a estos terrenos presentarse a esta H. Alcaldía Municipal a demostrar su derecho propietario para las indemnizaciones de Ley dentro del término de 30 días de la publicación de la presente Ordenanza.

Artículo Cuarto. - Quedan encargados de la ejecución y cumplimiento de la presente Ordenanza, el Ejecutivo Municipal a través de las direcciones pertinentes.

Es dada en la sala de sesiones del H. Concejo a los diez y seis días del mes de agosto de mil novecientos noventa y seis años.

COMUNIQUESE, ARCHIVESE Y PUBLIQUESE

Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente es la copia exacta de la ordenanza municipal  
H. CONCEJO MUNICIPAL DE DESAGUADERO  
4ta. SECCIÓN DE LA PROVINCIA INGAVI  
Desaguadero - Bolivia  
ORDENANZA MUNICIPAL N° 018/96  
Simón Cruz Solima  
PDT. H. CONCEJO MUNICIPAL DESAGUADERO  
Attesto que la presente

# PRESENCIA MUNDO

8

La Paz, Bolivia,  
jueves 19 de septiembre

También misiles "Patriot"

## EE.UU. envió más tropas con destino a Kuwait



El especialista del ejército norteamericano, Brian Simonds, se despide en Forte Hood, Texas, de su esposa, Cynthia, y de su hija Breanna, de seis meses, antes de partir rumbo a Kuwait. (Foto: REUTER)

**KUWAIT. (REUTER)** Un nuevo contingente de soldados de Estados Unidos inició ayer su desplazamiento hacia Kuwait, para reforzar los mecanismos de defensa. Algunos lo llaman el embate aliado de Washington, que considera las amenazas de Irak.

Además del envío de unos 3.500 soldados, Estados Unidos desplegó otra batería de misiles defensivos Patriot en Kuwait, informaron militares estadounidenses.

La batería "llegó temprano esta mañana", dijo en el emirato un oficial, que pidió no ser identificado.

La intensificación de los preparativos estadounidenses obedece, en parte, a la convicción de que el régimen de Bagdad aún posee misiles Scud.

En Fort Hood, estado de Texas, portavoces de la Primera División de Caballería informaron que el primer grupo de 219 soldados abordó una aeronave comercial a las 1500 GMT para el vuelo hacia Kuwait, después de despedirse de sus familias.

El teniente coronel Randy Schoel dijo que el despliegue gradual de las tropas de los dos batallones de la base más extensa del ejército será completado durante los próximos dos o

tres días y que cada vuelo llevará entre 17 y 22 horas.

"Están listos, están dispuestos y están entusiasmados", dijo la mayor Mary Ann Cummings, a la salida del primer grupo.

En Texas, los portavoces militares dijeron que una aeronave de carga C-5 seguirá en la noche con más soldados y equipo especializado de avituallamiento y que otros dos vuelos, hoy por la mañana, trasladarán a Kuwait otros a 700 soldados.

El contingente de unos 3.500 soldados de Fort Hood, acompañado de unidades de mantenimiento y salud, asumirá sus posiciones en Kuwait durante los próximos días.

El secretario de Defensa, William Perry, quien acabó de regresar de un viaje al Oriente Medio, dijo que Irak suspendió sus ataques con misiles contra aviones aliados que patrullan las zonas de vuelo aérea en el norte y sur iraquí.

Estados Unidos envió dos baterías antimisiles Patriot a principios de mes y algunos periodistas en Kuwait vieron el despliegue de los sistemas cerca de una instalación militar al norte de la capital kuwaití, aunque se desconoce si son las unidades estadounidenses recién llegadas.

El egipcio se resiste a dejar la Secretaría General

## EE.UU. vetará la reelección de Butros Gali en la ONU

-La embajadora de EE.UU. en la ONU, Madelaine Albright, instó a Gali a retirar su candidatura para un segundo mandato. "Estamos preparados para usar nuestro voto pero preferiríamos no tener que hacerlo", dijo.

**NACIONES UNIDAS. (EFE)** Estados Unidos vetará la reelección de Butros Gali como secretario general de la ONU si él no retira su candidatura, y no cambiará de parecer después de las elecciones de noviembre próximo, afirmó ayer la embajadora estadounidense ante la ONU, Madelaine Albright.

No hay posibilidades de que el egipcio Gali este en el cargo en enero próximo, dijo en una rueda de prensa dominada por preguntas sobre la oposición de Washington a un segundo mandato de Gali.

La adopción de medidas para acuerdos internacionales contra el terrorismo, el crimen organizado y la "corrupción y sobornos" en el comercio transnacional, así como un tratado contra las minas terrestres antipersonas, son las prioridades de EE.UU. en la 51 Asamblea General de la ONU, inaugurada ayer y empanada por la disputa sobre el futuro liderazgo de la organización mundial.

Albright instó claramente a Gali a retirar su candidatura para un segundo mandato. El primero termina el 31 de diciembre próximo.

"Estamos preparados para usar nuestro voto pero preferiríamos no tener que hacerlo", declaró la diplomática, quien negó que la decisión de Washington estuviera relacionada con las elecciones de noviembre en EE.UU. en las que Bill Clinton aspira a ser reelecto.

El rival republicano de Clinton, Robert Dole, ataca a la ONU y a Gali con frecuencia en sus discursos electorales y los republicanos que controlan las dos cámaras del Congreso estadounidense muestran una gran hostilidad hacia la ONU.

Mientras, parecía que no se va a cumplir el deseo de Washington de que Gali retira su candidatura. En declaraciones realizadas esta semana a un diario británico, Gali negó que la organización pueda darse por



El secretario general de la ONU, Boutros Gali (izq.), a quien EE.UU. dijo que vetará para un segundo mandato, aparece junto al presidente de la 51 Asamblea General, el somali Razzaq Ismail. (Foto: REUTER)

sin más si él no ofrece retirarse al final de su mandato este año.

Si lo creyera, no dudaría en irme. Pero creo que, por el contrario, mi partida crearía más problemas a la institución. Lo que se necesita en este momento es continuidad", dijo Gali.

"Hemos empezado una serie de reformas que necesitan ser finalizadas completamente -porque es un proceso continuo- si al menos cumplir parte de ellas", dijo Gali, de

74 años de edad.

Lo que quiere EE.UU. mantuvo Albright, es un secretario general que "dedique su vida en los próximos cinco años a impulsar a la ONU hacia el siglo XXI", en lugar de "hacer las cosas como siempre".

Según explicó, lo que la ONU necesita en este momento de la historia es un secretario general cuya máxima prioridad "cada día" sea la reforma.

No se trata tanto de un "conta-

ble como de una persona con una visión de reforma", no tienen que se resista a los cambios que, aunque no predecía exactamente, reformas buscas EE.UU.

La disputa sobre el liderazgo de la ONU en un tema tan importante como las reformas ha sido una constante en las reuniones de la ONU. Los otros 14 miembros del Consejo de Seguridad no han querido abordar esta cuestión, y todo indica que se decidirá hasta las próximas elecciones de EE.UU. en noviembre.

## ESTOS SON LOS GANADORES DE LA SEMANA



Hay miles de vales en supermercados esperando...



... además quedan 5 autos y uno puede ser tuyo.



Coca-Cola, Diet Coca-Cola, Sprite, Samba y Fanta son marcas registradas de The Coca-Cola Company.

## CALIDAD Y SERVICIO

## AL MEJOR PRECIO.

Aprovecha la PROMOCION

del 7 AL 20 de septiembre

que te ofrece GAVA MARKET

en estos productos:

ARROZ EXTRA PERLA 2 KG.

Bs. 11.90

ARROZ BRILLOSO 2 KG.

Bs. 9.90

ARROZ CARAVANA 2 KG.

Bs. 9.90

ARROZ SELECTA 2 KG.

Bs. 9.90

HARINA DE TRIGO 2 KG.

Bs. 8.00

HARINA DE MAÍZ PREFERIDO 2 KG.

Bs. 5.00

AZUCAR 2 KG.

Bs. 5.90

FIDEO FGL 1 KG.

Bs. 4.00

LECHE BELLA HOLANDESA EVAPORADA

Bs. 4.00

MIEMBRO DE:

ADESA



Porque usted se lo merece.  
La mejor calidad, con el mejor precio  
y una gran variedad.

**GAVA**  
MARKET  
de todo



## Una ventana a tu inspiración

### Himno al amor

Si yo tuviera en mi  
todas las esencias,  
los labores de rock del mundo entero  
y los alturas y catadas  
y los parlamentos todos,  
pero no tuviera Amor, no  
yo sería... tutto solo, tutto en el ruido.

\*\*\*  
Si yo tuviera el don de aliviar  
y el don de llenar los estadios  
y de hacer curas milagrosas  
y una supuesta fe, capaz de transportar  
pero no tuviera Amor,  
yo solo sería... un circo religioso.

\*\*\*  
Si yo distribuyera  
en cestas de Navidad  
en propósitos gestos cariñosos  
los bienes que gané -bien, mal,  
quién sabe, quién no sabe-  
y hasta fueras capaz de dar mi salud  
en primas y efusivas,  
pero no tuviera Amor,  
yo solo sería... imagen entre imágenes.

\*\*\*  
Paciente es el Amor y dispone,  
como un regalo magno.  
No tiene envidia ni se vanagloria  
No busca el interés como los Banos:

sabe ser gratuito y solidario,  
como la mesa de la Pascua.  
No padece nubes con la injusticia, ni  
ca!

Hace fiesta de la Verdad.

Sabe esperar, torneando impertinente  
las pueras del futuro.

\*\*\*

El Amor no pasará, aun cuando pase  
todo lo que no es él.

En la tumba de esta vida nos juzgará el  
Amor.

Niña es la ciencia y gatas apenas;  
Dama es la ley, juguete el dogma;

el Amor ya tiene la edad sin edad de  
Dios.

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;

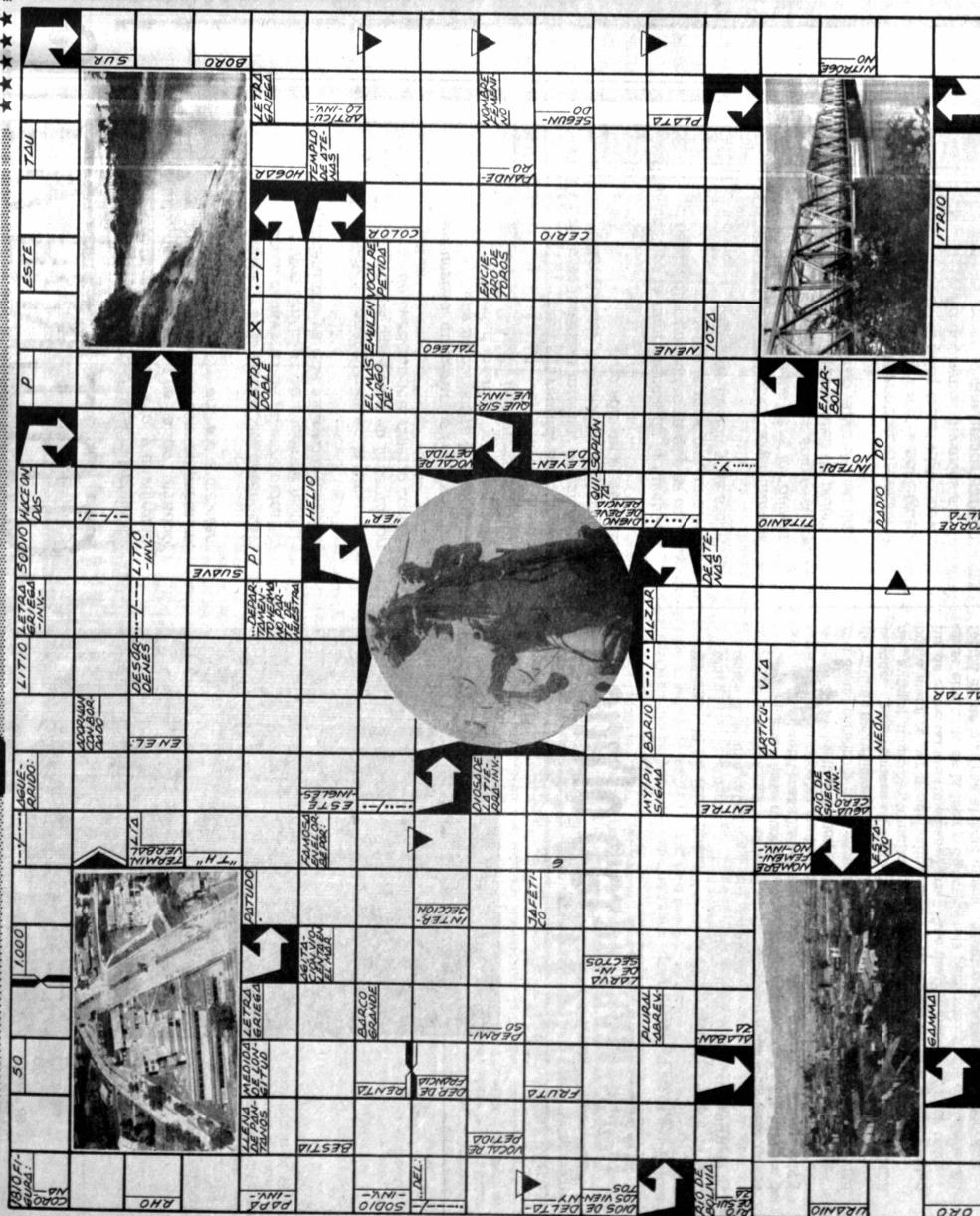
Ahora son las tres;

Un día será el Rosario, cara a cara.

Venemos y a la mar nos  
dono él nos ve y nos ama!

\*\*\*

Ahora es un espejo la luna que contem-  
plamos;



# ¡Enséñenme

# a Averillar!

Los padres de hoy sabemos un poquito más sobre sexualidad que los padres de ayer, sin embargo lo que sabemos aún sigue siendo insuficiente para poder responder algunas preguntas "impertinentes" de nuestros hijos.

En 1992, llevamos a cabo una investigación acerca de la información sexual en jóvenes de 16 años sus padres y sus maestros. Los padres saben más que los hijos y los maestros menos que los padres, los jóvenes estaban mejor informados.

Los jóvenes y los niños pueden expresar con todo derecho lo que han aprendido. Pero, lo que pasa es que en la época de sus padres (ellos un día fueron jóvenes como tú), estaban absolutamente prohibido hablar sobre sexualidad en la escuela y muchos menos en la casa (imagine a abuelita, y muchos más en la casa como funciona el órgano reproductor masculino). Así que tus padres y también tus maestros recibieron poca o ninguna información sobre la vida sexual humana.

Pero a pesar de ello papá y mamá antes de sen tus padres fueron enamorados, y se dieron medios para comportarse sexualmente entre ellos, de tal manera que pudieran nacer.

Ahora en cambio, la televisión, la radio, los libros, las revistas, hablan abiertamente de la sexualidad, y en concreto es muy probable que te hayan dado cursos sobre educación sexual. Por eso que hoy en día los jóvenes saben un poco, o algo sobre sexualidad.

#### Educación sexual o educación para la sexualidad?

La diferencia entre la sexualidad animal y la humana es que la primera está dirigida exclusivamente a la satisfacción inmediata del deseo, mientras que nosotros utilizamos nuestra sexualidad para **comunicar afectividad**. La sexualidad humana es comunicación a través del cuerpo: un abrazo, un beso, hacen parte de nuestra expresión sexual.

La mayoría de los cursos de educación sexual son cursos acerca de anatomía, fisiología y patología de la sexualidad. Son cursos dirigidos a la reproducción, y al funcionamiento de la sexualidad. Pero no son cursos sobre lo que significa **el amor**.

Perdóbel bien que te informen sobre los aspectos biológicos de tu sexualidad, pero eso no es todo. Necesitas **aprender a amar**.

#### Nos educamos sexualmente en nuestra familia

Aprender a amar, es un proceso que se inicia aún antes de que estemos en el tibio de nuestra madre, comienza en la historia de amor de nuestros padres. Ese amor sin palabras, el estar ahí, luchando juntos, creciendo juntos, respetando nuestros sentimientos, respetando el uno al otro que se quieren? ¿Cómo se dijeron a ellos mismos que se querían? Así has ido recibiendo tus más importantes clases sobre sexualidad, aprendiendo de tu madre, de tu papá, de tu hermano, de tu hermana, de tu abuelo, de tu abuela, etc.

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

**PRESENCIA**

do a amar" en función al amor que existe entre papá y mamá. Ser más difícil para tí recordar que las pueras tenían de otras personas. Si no viste amor, si no recibiste caricias, será difícil que tu mamá odiaba su sexo, es probable que te transmita un rechazo a tu condición de mujer, y si eres hombre lo más probable es que desarrolles un odio a las mujeres. Si tu papá es un "macho", te sentirás como un objeto de los hombres si eres mujer, usaras a las mujeres como objetos para probar tu hombría. Recibiremos el mensaje de que los hombres deben usar nuestro sexo para probar nuestra hombría, y las mujeres usarán su sexo para conquistar el amor de los hombres.

Entonces pedirás a tu mamá, y a tu escuela:

#### ¡Por favor, enséñenme a amar!

Nuestros padres para ser padres deben ser primero de pareja, y para ser pareja deben primero dejar de ser hijos.

Tu mamá y yo hacemos un nosotros, ese nosotros es nuestra construcción, ese nosotros se llama **pareja**, si y si existe, nadie en nada puede ocupar su lugar; si no existe... en los días de los nosotros estarán otros no podemos ser pareja.

Tu esposo (a), es lo más extraordinario de tu vida, es amar y que un día, puedan sentirla tu madre, o tu padre, o tu trabajo, o tus amigos, o tus hijos, y si en el nosotros están otros que no aman, y no reciben amor sin condiciones, sabrán que mamá y papá se aman.

Algunas personas, cuando es uno mismo. Por esa razón el maestro te enseñará a amar si al esante que nadie una persona integra que se ama y que es capaz de amar.

Ves... la sexualidad es mucho más que una clase sobre fecundación, la sexualidad es mucho más que la proyección de ser yo mismo. El alumno recibirá la proyección de esa enorme felicidad que es el amor y el ser amado, así que reclamemos a nuestros padres y a nuestros maestros por algunas clases de amor, el maternal, didáctico no es una proyección de diapositivas, ni un VHS, menos una pizarra y tiza, el maternal, didáctico es mi autenticidad, mi capacidad de ser yo mismo.

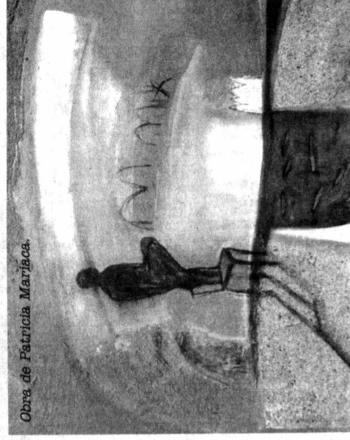
Si mamá y papá se quieren, seguramente que querrán que tú vengas al mundo. Luego naciste, tu primer baño, tus primeras caricias, tus primeras travesuras. Yo, como a ese milagroso proceso del crecimiento tuve miedo el amor entre mamá y papá, ¿dónde se aman? ¿dónde se dijeron al uno al otro que se quieren? ¿Cómo se dijeron a ellos mismos que se querían? Así has ido recibiendo tus más importantes clases sobre sexualidad, aprendiendo de tu madre, de tu papá, de tu hermano, de tu hermana, de tu abuelo, de tu abuela, etc.

• Director de la Carrera de Psicología TMSA - Catedrático de Psicología y Comunicación Social TMSA - Psicóloga de la Escuela Boliviana de Terapia Familiar.

Psicóloga de la Escuela Boliviana de Terapia Familiar.

¡Ni mis padres ni mis maestros están informados sobre la sexualidad!

Por: Lic. BISMARCK PINTO TAPIA\*



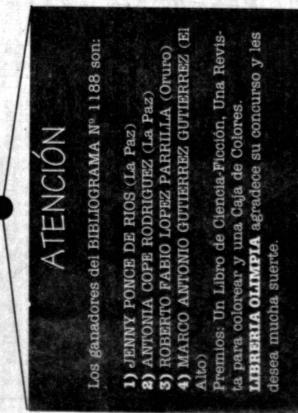
Obra de Patricia Mayadas.



#### ¡CALIDAD!

La lista de útiles y el material escolar y de oficina en: **Librería Olympia**

Inglés 1015  
Telf: 251781  
Bolívar 1232  
3244848  
Handal Center S/Local 14  
Tel: 355633 LA PAZ



Los ganadores del BIBLIOGRAMA N° 1188 son:

- 1) JENNY PONCE DE RIOS (La Paz)
- 2) ANTONIA COPE RODRIGUEZ (La Paz)
- 3) ROBERTO FABIO LOPEZ PARRILLA (Oruro)
- 4) MARCO ANTONIO GUTIERREZ (El Alto)

Premios: Un Libro de Ciencia-Ficción, Una Revista para colorear y una Caja de Colores.

**LIBRERIA OLYMPIA** Agradece su concurso y les deseas mucha suerte.

**Juvenil**

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996



# "Hermana"

# VERA

POR ANA ROSA LÓPEZ VILLEGAS

Como las mañanas ya son luminosas y las tardes ruidosas pero temidas, las ganas de salir brotan como las rosas en los jardines. El viento frío del invierno descubre los ojos de los "invierneantes" (series humanas que pasaron el invierno) y las ganas de sonreír se convierten en carcajadas de gusto, de amor y de amistad.

Cuando apenas se tiene tiempo para pensar, uno se da cuenta que el invierno se ha marchado de la mano del temor y que es tiempo de dar calor y de recibirlo sin tener la necesidad de pedir, que es tiempo de compartir con la compañera brisa, con el amigocío, con la conocida mariposa y con el prójimo. Es así que la "prima" vera puede verse más que como una "prima" como una verdadera hermana, la "hermana" vera.

En realidad la primavera es más que una estación temporal, un estado de vida, porque así como hoy personas que siempre están en invierno, hay otras que son toda una primavera y en las que siempre se encuentra una sonrisa, un abrazo, una flor, una lágrima de emoción, un verso, una canción, un apoyo, un papel con un mensaje o un simple y tranquilo saludo de comprensión, fases son las personas que no necesitan "abrigarse" a pesar del frío temor por los "otros", porque cada vez les florece la esperanza de un mundo mejor y de seres humanos cada vez más humanos.

Ahora que llega la hermana vera, cambia tu ropa y describirete siendo los rayos del maveloso Sol sobre tu piel y pintarte de colores, de amigos y de amores.

Así es difícil hablar de alguien que haya sido capaz de luchar contra el frío invierno armado solamente con el calor del corazón, pero eso es



"Toasce el celo". P. Quintana!

\* EXPRESO MIS FELICITACIONES A TODOS LOS JÓVENES.

BRE. No se dejan convencer por la propaganda deshumanizadora. Admiren la belleza del ser humano y proyecten su felicidad integral basada en el mensaje de Jesús que nos libera de toda ley.

Hasta la próxima!

MARCOS JEN ABO

**Nuevo Curso de FAX modern schools** (Service y Reparación)

En ELECTRONICA nuestros Cursos de:

RADIO - AUDIO - TV  
VIDEOCASSETAS  
Técnico Especialista  
TÉCNICAS DIGITALES Y  
MICROPROCESADORES

siempre actualizados,  
no tienen rival!

OTROS CURSOS QUE PUEDEN APRENDER EN SU CASA POR CORREO

modern schools y PARAMOUNT PROFESSIONAL SCHOOLS

INSTITUCIÓN AUTORIZADA POR RESOLUCIÓN MINISTERIAL DE EDUCACIÓN 2282

ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

CUATRIMESTRAL Y PROFESIONAL

GRADUADOS EN ESTUDIOS DE LA EMPRESA

INVESTIGACIÓN CIENTÍFICO

ASTROFÍSICA

ANÁLISIS CLÍNICO PERSONAL

ANÁLISIS CLÍNICO EN MATERIA MEDICA

LEYES DEL DÉTRO

BELLEZA, CONSTITUCIÓN, RECLUTA

EDUCACIÓN PROFESIONAL



## Para tomar nota

■ Un ato para investigar. En que la Federación Iberoamericana de Fútbol descubrió que hubo falso informe en la súpervisión de entradas para Bolivia y se jugaron por las Eliminatorias para el Mundial de Francia '98. Aunque el tema no

Bayern. — Según la revista "Sport", Beckenbauer está indignado con las pretensiones económicas de Ziegler, quien ha solicitado un sueldo anual de 2,2 millones de dólares, mientras que el Bayer le ofreció un tercio menos. Ziegler hará mejor en aceptar nuestra propuesta cuantitativa, porque es muy generosa, y quizás nos arrepentiremos", declaró Beckenbauer a la cita.

da revista especializada. Beckenbauer añadió que "cualquier jugador es sustituible" y matizó que "en Brasil también sigue jugando al fútbol después de la retirada de Pele. Si Ziegé decide dejar el Bayern, jugará otro". Ziegé, que tiene contrato con el Bayern hasta junio de 1998, se mostró muy dolido por las declaraciones de Beckenbauer, pero indicó que prefiere no profundizar en el asunto.

## “Precipitado”

ce en la rodilla, considera precipitado reaparecer este fin de semana, frente al Rayo Vallecano, ya que aún no ha tenido el tiempo suficiente para ensayar el sistema impuesto por Fabio Capello. «Mi recuperación ha amado mucho mejor. Hoy me he sentido mejor al trabajo, con el resto de la plantilla. Era un

— Me conozco —  
— Una esperado porque tenía muchas ganas de tocar el balón y de volver a sentirme futbolista. Podría ya dejar este fin de semana, pero lo veo algo más después. Prefiero asegurarme y hacerlo una jornada después — explicó el argentino.  
— Es indudable que tengo mucha ilusión en volver a actuar. La rodilla está, por fin, bien y sé que me queda poco. Está cerca la lesión en la que peor lo he pasado. Sin embargo es ahora, a punto de volver, cuando necesito tener más paciencia — agregó Redondo.

■ En un informe elaborado por el Comité de Asuntos de los Estados Unidos, se sostiene que más de 100 mil jóvenes de los departamentos legales de la Capital y Pajador se encuentran viviendo en esos barrios, a partir del 21 de enero, como lo ha indicado el ministro de Defensa, el general Ernesto Soto, con el fin de que se realicen los ejercicios militares. El informe dice que el presidente de la República, Dr. Luis A. Herrera, ha presionado a la autoridad militar para que se realicen los ejercicios en la capital, y que el ministro de Defensa, el general Ernesto Soto, ha respondido a los retos.

QUIRTO

Reapareció

**Lisboa, 18 sep [EFE]** - El portero de la selección olímpica portuguesa de fútbol, Nuno Espírito Santo, reapareció en una entrevista a la prensa portuguesa tras una inexplicable ausencia de meses y, aseguró que no volverá a jugar en el Guimaraenses, pese al contrato de tres temporadas que tiene con este club.

Nuno, de 22 años, se presentó en Guimaraenses al comienzo de agosto, pascado tras el regreso de su viaje de vacaciones hasta al pasado 4 de diciembre, pero no volvió al club ni informó a sus responsables sobre las razones de su ausencia.

La extraña desaparición del guardameta suscitó inquietud en Guimaraenses y en los medios portugueses y ha sido paratamente esclarecida en una entrevista que Nuno concedió al diario "A Lusa", en la que afirma haber sido traicionado por su antiguo entrenador, el portugués António Pintera Machado.

En este día.

"ES MAS IMPORTANTE EL PUEBLO BOLIVIANO, QUE EL FUTBOL BOLIVIANO"

# TOP SECRET

# Presencia del Dgo.

## EL DIABLO PIDE APOYO PARA EL NUEVO TECNICO

La Paz, jueves 19 de septiembre de 1996





Ante oposición de clubes

# LIGA NO MODIFICARA FECHA DE CLASICOS

SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA)

por

Gonzalo

Villazón

y

Valle

y

Carrasco



